

REMINGTON®

18 VOLT CORDLESS POLESAW 18 VOLT CORDLESS CHAINSAW

OWNER'S MANUAL



Polesaw Model
RM0818BPS (8"/20.3 cm)

Chain Saw Model
RM0818B (8"/20.3 cm)

IMPORTANT: Read and understand this manual before assembling or operating this saw. Improper use of saw can cause severe injury. Keep this manual for future reference.



Please call the Customer Support Department or visit our website for assistance:

Llame al Departamento de Atención al Cliente o visite nuestro sitio Web para solicitar asistencia:

Pour obtenir de l'aide, veuillez appeler le service à la clientèle ou visitez notre site web :

U.S. - EE.UU. - aux États Unis

Canada - Canadá - au Canada

1-866-206-2707

or - o - ou

1-877-696-5533

www.remingtonpowertools.com

DO NOT RETURN THIS UNIT TO THE RETAILER. PROOF OF PURCHASE WILL BE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE.

For assistance regarding the assembly, controls, operation or maintenance of the unit, please call the Customer Support Department. Additional information about the unit can be found on our website.

For service, please call the Customer Support Department to obtain a list of authorized service dealers near you. Service on this unit, both within and after the warranty period, should only be performed by an authorized and approved service dealer. When servicing, use only identical replacement parts.

NO DEVUELVA ESTA UNIDAD AL VENDEDOR. PARA SOLICITAR SERVICIO POR LA GARANTÍA, DEBERÁ PRESENTAR PRUEBA DE SU COMPRA.

Para solicitar asistencia en relación con el ensamblaje, los controles, la operación o el mantenimiento de la unidad, llame al Departamento de Atención al Cliente. Puede encontrar más información sobre la unidad en nuestro sitio Web.

Para mantenimiento, llame al Departamento de Apoyo al Cliente para obtener una lista de distribuidores de servicio autorizados de su localidad. El mantenimiento y reparación de este equipo, ya sea durante o después del periodo cubierto por la garantía, deben ser realizados solamente por un proveedor de servicios autorizado y aprobado. Cuando vaya a dar mantenimiento al equipo, utilice solo piezas de repuesto originales.

NE RAMENEZ PAS CET APPAREIL CHEZ LE DÉTAILLANT. UNE PREUVE D'ACHAT SERA EXIGÉE POUR TOUTE PRISE EN CHARGE DANS LE CADRE DE LA GARANTIE.

Si vous éprouvez des difficultés à assembler ce produit ou si vous avez des questions sur les commandes, l'utilisation ou l'entretien de cet appareil, veuillez contacter le service à la clientèle. Des informations supplémentaires sont disponibles sur notre site web.

Pour un entretien ou une réparation, veuillez appeler le service à la clientèle pour obtenir une liste complète des concessionnaires agréés près de chez vous. L'entretien de cet appareil doit être confié exclusivement à un concessionnaire agréé pendant et après la période de garantie. Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.

Before beginning, locate the unit's model plate, which lists the model and serial numbers of your unit. Refer to the sample plate below and copy the information for future reference.

Antes de comenzar, localice la placa correspondiente al modelo de la unidad, la cual indica el modelo y los números de serie de la misma. Vea la placa de muestra debajo y copie la información para consultarla en el futuro.

Avant de commencer, cherchez la plaque mentionnant le modèle et le numéro de série de votre appareil. Reportez-vous à l'exemple ci-dessous et notez-y les informations pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Model Number - Número del modelo - Numéro de modèle

Serial Number
Número de serie
Numéro de série



Parent Part Number
Número de la pieza del
fabricante
Numéro de pièce mère

Copy the model and parent part numbers here: _____

Copie el modelo y los números de piezas del fabricante aquí: _____

Copiez ici le modèle ainsi que le n° de l'article : _____

Copy the serial number here: _____

Copie el número de serie aquí: _____

Copiez ici le n° de série : _____

INTRODUCTION

Your Remington Cordless Polesaw and Cordless Chainsaw may have been purchased together (as a 2-in-1 polesaw/chainsaw) or separate (chainsaw only). If the chainsaw was purchased separately, the pole is available as an accessory and may be purchased by visiting www.remingtonpowertools.com.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INFORMATION.....	4
Before Operating Saw.....	4
While Operating Saw.....	4
Kickback.....	5
Maintenance and Storage of Saw.....	5
Polesaw Trimming Precautions.....	6
UNPACKING.....	6
PRODUCT IDENTIFICATION.....	7
Chain Saw.....	7
Polesaw.....	7
CHAIN TERMS AND DEFINITIONS.....	8
RECHARGEABLE BATTERY.....	9
Protective Battery Terminal Cap.....	9
Safety Warnings.....	9
Charging Battery.....	10
Important Charging Notes.....	10
CHAIN SAW INFORMATION.....	11
Chain Saw Assembly.....	11
Saw Chain Tension.....	11
Oiling Chain.....	12
Cutting with the Chain Saw.....	12
Felling a Tree (Cutting Down a Tree).....	12
Limbing a Tree.....	13
Bucking A Log.....	14
Trimming a Tree (Pruning).....	14
POLESAW INFORMATION.....	15
Polesaw Assembly.....	15
Adjusting Pole Length.....	15
Cutting with the Polesaw.....	15
CLEANING AND MAINTENANCE.....	16
Cleaning Saw Body.....	16
Care of Guide Bar.....	16
Sharpening Saw Chain.....	16
Replacing Saw Chain.....	17
STORAGE.....	18
REPLACEMENT PARTS AND ACCESSORIES.....	18
REPAIR SERVICE.....	18
BATTERY RECYCLING.....	18
TROUBLESHOOTING.....	19
WARRANTY INFORMATION.....	20

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

READ ALL INSTRUCTIONS.

Make sure you read and understand all instructions in *Important Safety Information*. Improper use of this chain saw can cause severe injury or death from fire, electrical shock, body contact with moving chain, or falling wood.



DANGER: Serious injury or death from electrocution if power lines are contacted. Never use near any electrical source, wires, or power lines.



WARNING: When using a battery operated chain saw, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire and injury to persons, including the following:



WARNING: For safe operation read and understand owners manual. Wear face shield (and/or safety glasses) and hard hat to protect against falling debris. Always have a clear work area, retreat path, and be aware of limb/branch location to avoid falling limbs and debris. Keep bystanders 50 ft (15m) away when operating saw. Store indoors.

BEFORE OPERATING SAW

For safe operation read and understand this owner's manual before operating saw.

Only well-instructed adults should operate saw. Never allow children to operate saw.

Keep Work Area Clean

Cluttered work areas invite injuries. Before cutting, always provide the following:

- clear work area
- secure footing
- planned retreat path from falling tree

Consider Work Area Environment

1. Do not operate saw
 - in rain or snow
 - in damp or wet areas
 - where highly flammable liquids or gases are present
 - while in a tree or on a ladder
 - while on aerial booms, buckets, or platforms

2. Inspect tree before trimming or cutting down. Make sure there are no dead limbs or branches that may fall on you. Make allowance for branches to fall freely to the ground.

Use Right Tool

Use saw for cutting wood only.

- Do not use chain saw for purpose not intended.
- Do not use for cutting non-wood items.

Dress Properly

1. Wear snug-fitting clothes when operating saw. Do not wear loose clothing or jewelry. They can get caught in moving saw chain.
2. Wear hair covering to contain long hair.

Wear Safety Gear

Wear the following safety gear when operating saw:

- heavy-duty gloves (wear rubber gloves when working outdoors)
- steel-toed safety footwear with non-skid soles
- eye protection such as safety glasses, goggles, or face screen
- safety hard hat
- ear muffers or ear plugs
- face or dust mask (if working in dusty areas)

Stay Alert

1. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate saw when you are tired.
2. Do not operate saw
 - while under the influence of alcohol, medication, or drugs
 - while in a hurry

Check for Damage

Do not operate saw

- if pole or saw is damaged, adjusted wrong, or not fully and securely assembled
- if trigger does not turn saw on and off. Chain must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by authorized service center.

WHILE OPERATING SAW

Keep Work Area Clean

1. Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
2. Do not use near power lines. Keep at least 10 feet away from electrical lines.

3. If two or more persons perform bucking and felling operations at the same time, provide plenty of distance between operations. Provide distance of at least twice the height of tree being felled.
4. Secure wood you are cutting by using clamps or chocks.

Keep Children, Bystanders, and Animals Away

1. Only saw user should be in work area. Keep bystanders 50 feet (15m) away when operating saw.
2. Do not let visitors contact chain saw.

Use Right Tool

1. Do not use the polesaw to cut down trees. Use the chain saw without pole attachment and only if you are trained or have expert help.
2. Do not cut small brush and saplings with the polesaw. Use the chain saw only, with extreme care. Slender matter may catch in the chain and be whipped toward you. This could also pull you off balance.

Stay Alert

1. Stay alert. Use common sense while operating saw.
2. Grip chain saw firmly with both hands. Never operate chain saw with one hand. Never use hand guard as handle.
3. Grip polesaw securely. Place one hand on the pole and the other on the handle.
4. Keep finger off trigger until ready to make cut.
5. Before starting saw, make sure chain is not touching anything.
6. To guard against electrical shock, avoid body contact with grounded objects such as pipes, fences, and metal posts.
7. Keep all parts of body away from chain when saw is running.
8. When cutting limb or tree trunk that is under tension, use extreme caution. Be alert for wood springing back. When wood tension is released, limb could spring back and strike operator causing severe injury or death.

Do Not Force Saw While Cutting

Apply light pressure. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Carrying Saw

Carry saw from one place to another

- with saw stopped
- with finger off trigger
- with guide bar and chain to rear
- Chain saw - by holding front handle (never use hand guard as handle)
- Polesaw - with telescoping pole returned to shortest position
- Polesaw - by holding the pole at the balance point (close to saw end)
- Remove battery and use scabbard when transporting saw.

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer or birth defects, or other reproductive harm.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the state of California) to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

KICKBACK

WARNING: Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to user.

Kickback Safety Devices On This Saw

This saw has a low-kickback chain and reduced kickback guide bar. Both items reduce the chance of kickback. Low-kickback saw chain is a chain which met the kickback performance requirements of ANSIB175.1. Kickback can still occur with this saw.

Follow assembly instructions on page 11. Do not remove front hand guard. Do not replace front hand guard with substitute.

The following steps will reduce the risk of kickback.

- Use both hands to grip saw while saw is running:
 - For chain saw, use both hands to grip saw while saw is running. Use firm grip. Thumbs and fingers must wrap around saw handles.
 - For polesaw, use one hand to grip the handle and the other hand to grip the pole. Use firm grip. Thumbs and fingers must wrap around pole and handle.
- Keep all safety items in place on saw. Make sure they work properly.
- Chain saw - do not overreach or cut above shoulder height.
- Polesaw - do not overreach or extend arms above shoulder height.
- Keep solid footing and balance at all times.
- Stand slightly to left side of saw. This keeps your body from being in direct line with chain.
- Do not let guide bar nose touch anything when chain is moving (see Figure 1).
- Never try cutting through two logs at same time. Only cut one log at a time.
- Do not bury guide bar nose or try plunge cut (boring into wood using guide bar nose).
- Watch for shifting of wood or other forces that may pinch chain.
- Use extreme caution when reentering a previous cut.
- Use low-kickback chain and guide bar supplied with this chain saw. Only replace these parts with chains and guide bars listed in this manual.
- Never use dull or loose chain. Keep chain sharp with proper tension.

Saw Maintenance and Kickback Safety

Follow maintenance instructions in this manual. Proper cleaning of saw and chain and guide bar maintenance can reduce chances of kickback. Inspect and maintain saw after each use. This will increase the service life of your saw. Note: Even with proper sharpening, risk of kickback can increase with each sharpening.

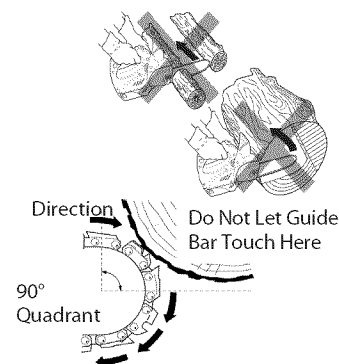


Figure 1 - Kickback Hazard Example: Do Not Let Nose of Guide Bar Touch Object While Chain is Moving

MAINTENANCE AND STORAGE OF SAW

Disconnect Battery

Remove battery from saw

- when not in use
- before moving from one place to another
- before tensioning saw chain
- before servicing
- before changing accessories or attachments, such as saw chain and pole.

Check for Damage

Inspect saw before and after each use.

- Check saw closely if guard or other part has been damaged.
- Check for any damage that may affect operator safety or operation of saw.
- Check for alignment or binding of moving parts.
- Check for broken or damaged parts. Do not use saw if damage affects safety or operation. Have damage repaired by authorized service center.

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

General Maintenance

Maintain saw with care.

- Never expose saw to rain.
- Keep chain sharp, clean, and lubricated for better and safer performance.
- Follow steps outlined in this manual to sharpen chain.
- Keep handles dry, clean, and free of oil and grease.
- Keep all screws and nuts tight.
- Keep power cord on battery charger away from heat, oil, and sharp edges.

Service

When servicing, use only identical replacement parts.

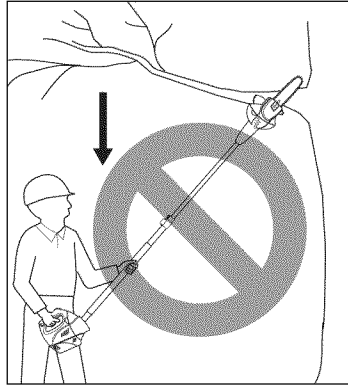
Storage

When not in use, always store saw

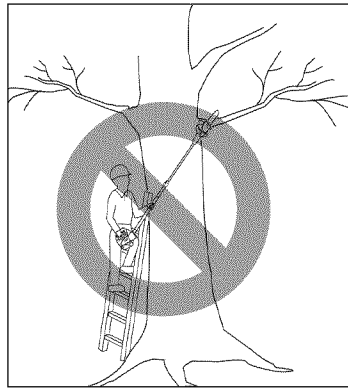
- with battery removed
- in a high or locked place, out of children's reach
- in a dry place
- with scabbard over guide bar
- indoors

Save these instructions. It is your guide to safe and proper operation of this saw.

POLESAW TRIMMING PRECAUTIONS



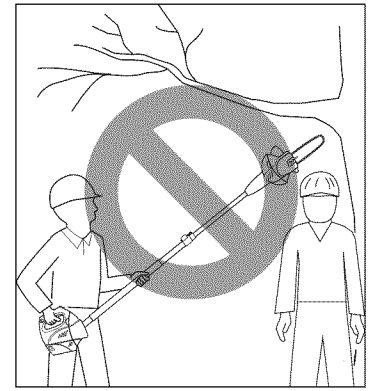
Never stand directly under the limb you are trimming. Always position yourself out of the path of falling debris.



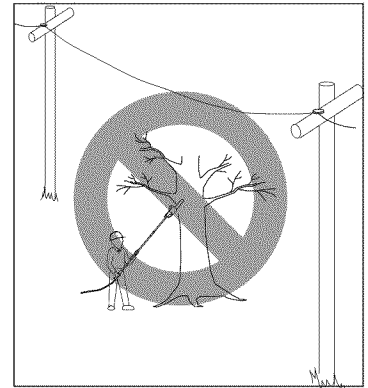
Never stand on a ladder or other type of unstable support while using the polesaw.

Always use both hands to operate polesaw. Keep a firm, steady pressure on the polesaw while cutting but do not try to force the saw through the wood.

Do not use the polesaw to cut limbs larger in diameter than the length of the guide bar.



Keep other persons away from cutting end of polesaw and at a safe distance from work area.



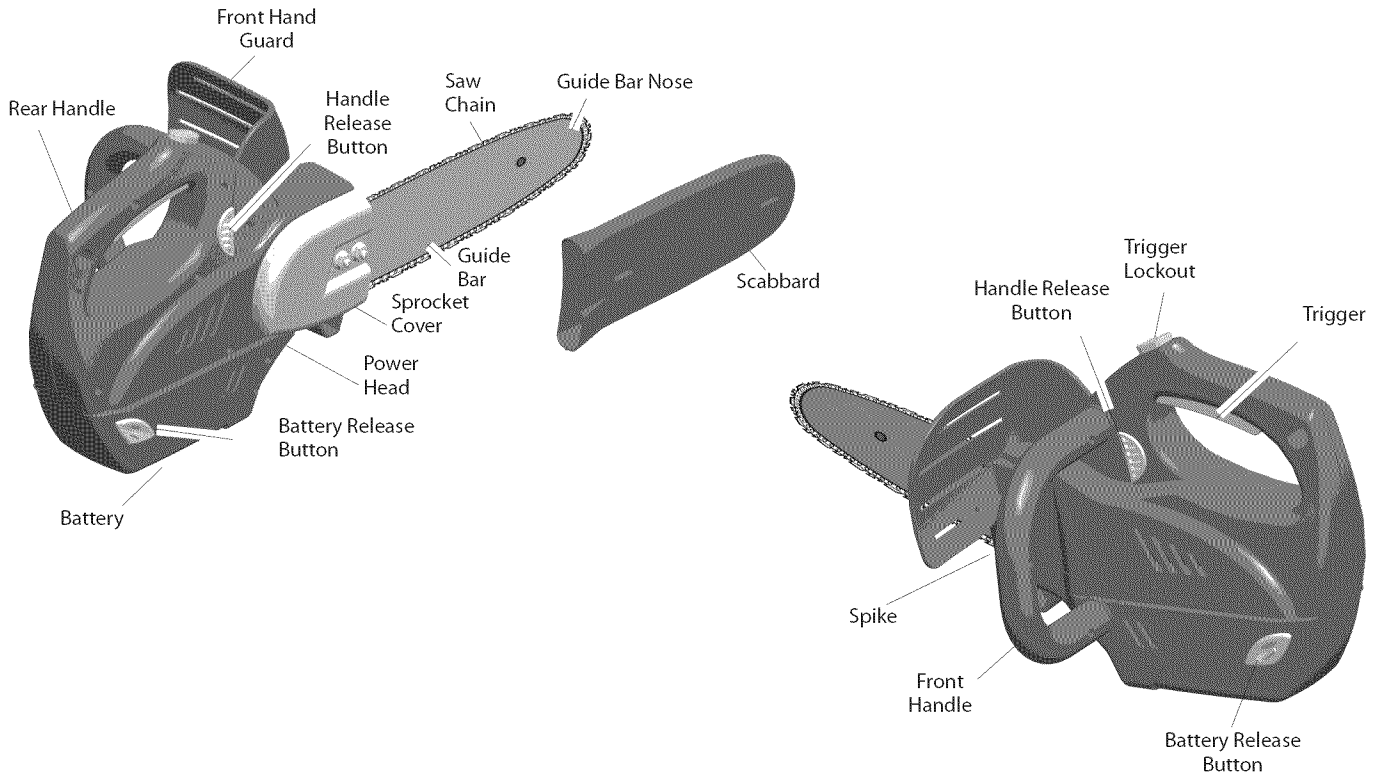
Do not use polesaw near cable, electric power or telephone lines. Maintain a minimum clearance of 10 feet from all power lines.

IMPORTANT: Read and understand this manual before assembling or operating this chain saw. Improper use of saw can cause severe injury. Keep this manual for future reference.

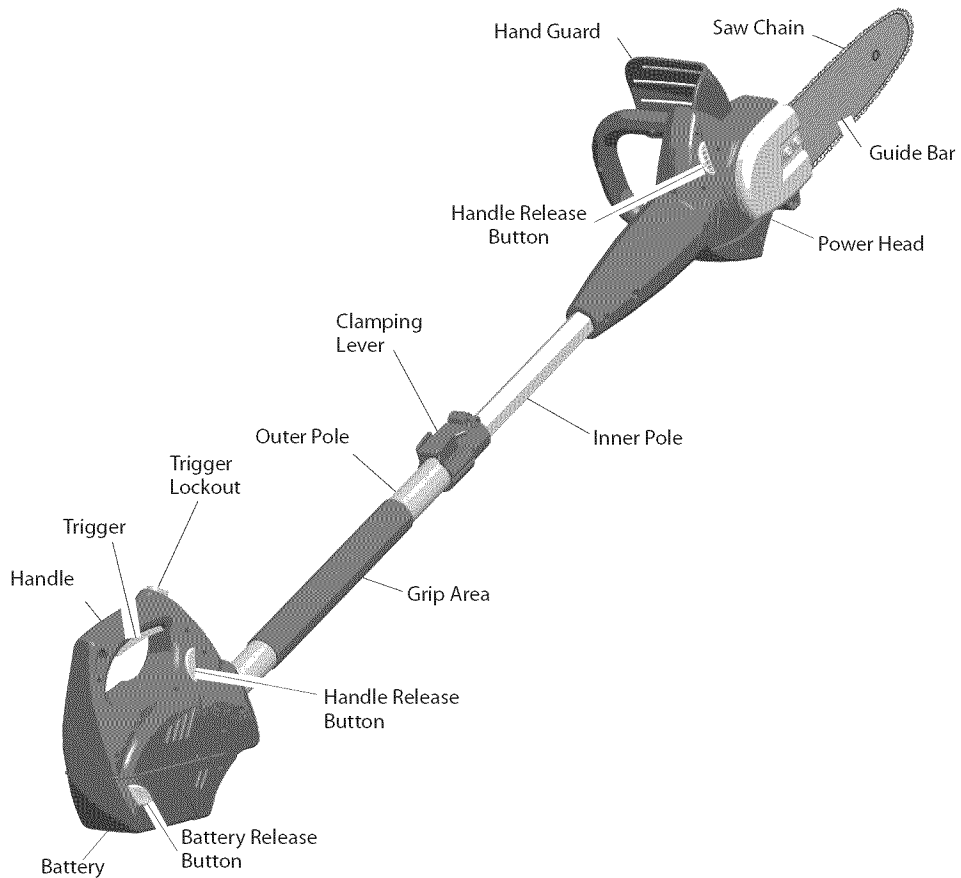
UNPACKING

1. Remove all items from carton.
2. Check all items for any shipping damage. If you find any damage or if any parts are missing, call the Customer Service Department.

CHAIN SAW



POLESAW



CHAIN SAW TERMS AND DEFINITIONS

Bucking Process of cutting a felled tree or log into lengths.

Felling Process of cutting down a tree.

Felling Cut Final cut when felling a tree. Make this cut on opposite side of tree from notching cut.

Front Handle Located at front of saw body.

Front Hand Guard Shield between front handle and guide bar. Protects left hand while using saw.

Guide Bar Metal bar that extends from saw body. The guide bar supports and guides chain.

Guide Bar Nose Tip or end of guide bar.

Inner Pole The moveable section of tubing to which the saw is attached.

Kickback Quick backward and upward motion of guide bar. Kickback may occur when tip of guide bar touches an object while chain is moving. The guide bar will kick up and back towards operator.

Limbing Process of cutting limb(s) from a felled tree.

Low-Kickback Chain Chain that reduces chance of kickback as required by ANSI B175.1.

Normal Cutting Position Stance used while making bucking and felling cuts.

Notching Cut Notch cut in tree that directs fall of tree.

Outer Pole Retains the moveable inner pole.

Power Head Chain saw without chain and guide bar. Also known as saw body.

Pushback (Kickback, Pinch) Rapid pushback of chain saw. Pushback may occur if chain along top of guide bar is pinched, caught, or contacts a foreign object.

Rear Handle Handle located at rear of saw body.

Reduced Kickback Guide Bar Guide bar that reduces chance of kickback.

Replacement Chain Chain that complies with ANSIB175.1 when used with a specific saw. It may not meet ANSI requirements when used with other saws.

Saw Chain (Chain) Loop of chain having cutting teeth for cutting wood. The motor drives chain. The guide bar supports chain.

Spiked Bumper (Spike) Pointed teeth at front of saw body beside guide bar. Keep spiked bumper in contact with wood when felling or bucking. It helps maintain position of saw while cutting.

Sprocket Toothed wheel that drives chain.

Switch Device that completes or interrupts electrical circuit to motor of saw.

Switch Linkage This device connects switch to trigger. It moves switch when you squeeze trigger.

Trigger Lockout Device that reduces accidental starting of saw.

Trigger Device that turns saw on and off. Squeezing trigger turns saw on. Releasing trigger turns saw off.

Trimming (Pruning) Process of cutting limb(s) from a living tree.

Undercut An upward cut from underside of log or limb. This is done while in normal cutting position and cutting with top of guide bar.

RECHARGEABLE BATTERY

PROTECTIVE BATTERY TERMINAL CAP

⚠ WARNING: Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc. with loose nails, screws, keys, jewelry etc. without battery cap.

A protective battery terminal cap is provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.

SAFETY WARNINGS

1. This manual contains important safety and operating instructions.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery pack, and product using battery pack.

⚠ CAUTION: To reduce the risk of injury, charge only Remington brand batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

3. Do not expose charger to rain or snow.
4. Use of an attachment not recommended or sold by Remington brand may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.

6. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire, electric shock or electrocution.
 - a. Two-wire cords can be used with 2-wire or 3-wire extension cords. Only round jacketed extension cords should be used, and we recommend that they be listed by Underwriters Laboratories (U.L.). If the extension is to be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked for outdoor use can also be used for indoor work. The letters "W" or "WA" on the cord jacket indicate that the cord is suitable for outdoor use.
 - b. An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety, and to prevent loss of power and overheating. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable; that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each extension contains at least the minimum wire size.

CHART FOR MINIMUM WIRE SIZE (AWG) OF EXTENSION CORDS
NAMEPLATE RATING AMPS – 0 – 10.0

Cord Length	AWG Cord Size
25 feet	18 AWG
50 feet	18 AWG
100 feet	16 AWG
150 feet	14 AWG

7. Use only the supplied charger (P/N 725-05031) when charging. The use of any other charger could damage the battery or create a hazardous condition.
8. Use only one charger when charging.
9. Use only Remington RM18VN battery pack with this product.
10. Do not attempt to open the charger. There are no customer serviceable parts inside. If damaged, call 1-866-206-2707 (1-877-696-5533 in Canada).
11. DO NOT incinerate the battery pack even if they are severely damaged or completely worn out. The batteries can explode in a fire.
12. A small leakage of liquid from the battery pack cells may occur under extreme usage, charging, or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin:
 - Wash quickly with soap and water.
 - Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - If the battery liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

MEDICAL NOTE: The liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

RECHARGEABLE BATTERY

CHARGING BATTERY

The battery pack is not fully charged at the factory. Before attempting to charge the battery pack, thoroughly read all Safety Instructions.

The charger is designed to use standard household 120 volt 60 Hz power.

1. Plug cord from charger into charger base. (See Figure 2)

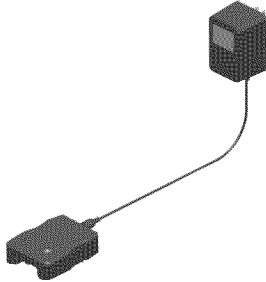


Figure 2 - Plug Charger into Base

2. Plug the charger into any standard 120 Volt 60 Hz electrical outlet. **IMPORTANT:** Do not charge by means of an engine generator or DC power source. Use only 120V AC.
3. Slide the charger onto the battery pack as shown in Figure 3. The LED will light up. Let the battery pack charge until red LED turns off. After the initial charge, under normal usage, your battery pack should be fully charged in 3 to 9 hours.

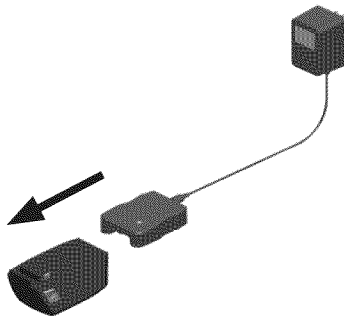


Figure 3 - Slid Charger onto Battery

4. Unplug charger. Remove the charger by sliding off (See Figure 4).
5. Place the battery pack in the tool and be certain that it is inserted fully into the tool cavity until it “clicks” into place.

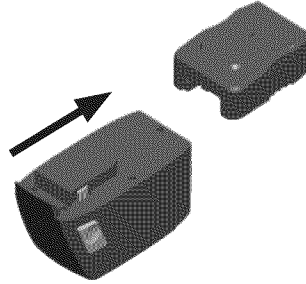


Figure 4 - Remove Charger

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. After normal usage, your battery pack should be fully charged in 3 to 9 hours. If the battery pack is run-down completely, it may take up to 9 hours to become fully charged. Your battery pack was sent from the factory in an uncharged condition. For best performance charge battery until red LED turns off. Allow the battery to cool down 30 minutes before charging after using the saw. **NOTE:** A hot battery placed in the charger will not charge.
2. **DO NOT** charge the battery pack in an air temperature below 40°F (4,5 °C) or above 105°F (40,5 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack. Longest life and best performance can be obtained if battery pack is charged when air temperature is about 75°F (24°C).

3. While charging, the charger may hum and become warm to touch. This is a normal condition and does not indicate a problem.
4. If the battery pack does not charge properly
 - Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
 - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
 - Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of 40°F (4,5°C) to 105°F (40,5 °C)
 - If the receptacle and temperature are OK, and you do not get proper charging, call the Customer Service Department.
5. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. **DO NOT CONTINUE** using product with its battery pack in a depleted condition.
6. To prolong battery life, avoid leaving the battery pack on charger for extended periods of time (over 30 days without use). Although overcharging is not a safety concern, it can significantly reduce overall battery life.
7. The battery pack will reach optimum performance after being cycled 5 times during normal usage. There is no need to run the batteries down completely before recharging. Normal usage is the best method of discharging and recharging the batteries.

CHAIN SAW INFORMATION

CHAIN SAW ASSEMBLY

⚠ WARNING: Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.

1. Align rib on chain saw power head with groove in main handle (see Figure 5).
2. Slide power head into main handle until units “snap” together (see Figure 6). **IMPORTANT:** Both release buttons on main handle must be fully engaged.
3. Slide battery onto main handle until release buttons “snap” together (see Figure 7).

Note: Fully charge battery before using for first time. See *Charging Battery*.

NOTE: Your Remington Cordless Polesaw and Cordless Chainsaw may have been purchased together (as a 2-in-1 polesaw/chainsaw) or separate (chainsaw only). If the chainsaw was purchased separately, the pole is available as an accessory and may be purchased by visiting www.remingtonpowertools.com.

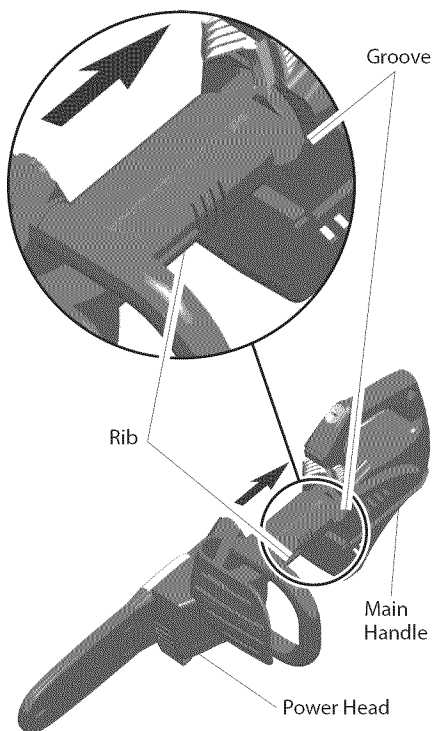


Figure 5 - Align Power Head with Handle

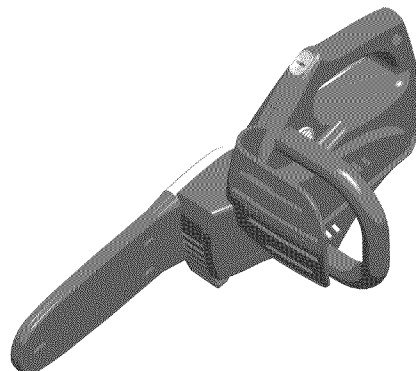


Figure 6 - Assembled Power Head Main Handle

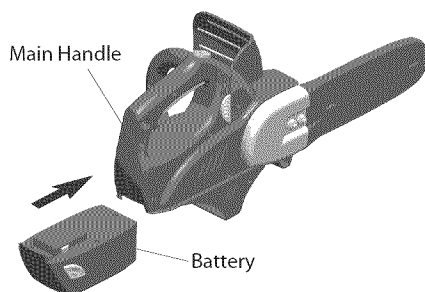


Figure 7 - Assemble Battery onto Main Handle

SAW CHAIN TENSION

⚠ WARNING: Remove battery from chain saw before adjusting saw chain tension. Severe injury or death could occur from body contact with moving chain.

⚠ WARNING: Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.

⚠ WARNING: Maintain proper chain tension always. A loose chain will increase the risk of kickback. A loose chain may jump out of guide bar groove. This may injure operator and damage chain. A loose chain will cause chain, guide bar, and sprocket to wear rapidly.

Note: The saw chain tension is properly set at the factory. A new chain will stretch. Check new chain tension frequently (after disconnecting battery) during the first 2 hours of operation. Allow chain to cool down. Follow steps below to check saw chain tension.

1. Remove battery from chain saw.
2. Place chain saw on a firm surface to check chain tension.

3. Pull chain with light force 1/8" away from bottom of guide bar and release (see Figure 8). If chain lightly snaps back into place, tension is correct. A slight sag (1/16" or less) between chain and bottom of guide bar is acceptable.

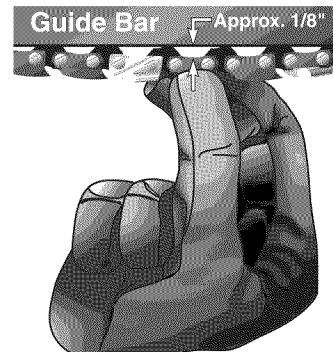


Figure 8 - Check Chain Tension

Saw Chain Tension Adjustment

1. Loosen guide bar nuts before adjusting chain (see Figure 9).

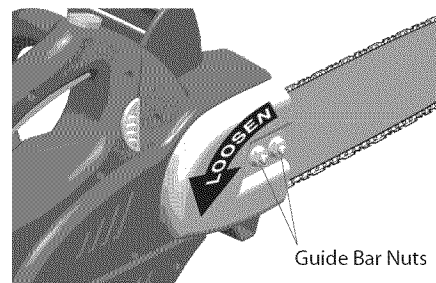


Figure 9 - Loosen Guide Bar Nuts

2. Turn adjusting screw on front of power head clockwise until slack is out of chain (see Figure 10).
3. Wearing protective gloves, pull down on chain to check chain tension (See Step 3 *Saw Chain Tension*).

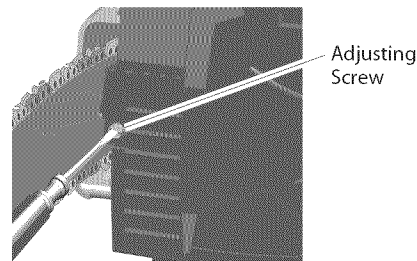


Figure 10 - Turning Adjusting Screw

CHAIN SAW INFORMATION

- Do not over-tension chain. Over-tensioning will cause excessive wear and will reduce the life of the guide bar and chain. Over-tensioning also reduces the amount of cuts per battery charge.
- After chain tension is correct, tighten guide bar nuts firmly (see Figure 11).

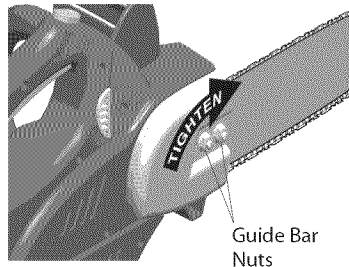


Figure 11 - Tighten Guide Bar Nuts

OILING CHAIN

IMPORTANT: Applying oil to the chain and guide bar reduces friction and excessive wear. Improper oiling will cause excessive wear and reduce the life of the chain and guide bar.

- Fill included squeeze bottle with SAE #30 or #40 motor oil or bar chain oil.
- Apply several drops of oil between chain and guide bar (see Figure 12).

Note: Oil should be applied before each use and every 5 minutes during continuous use.

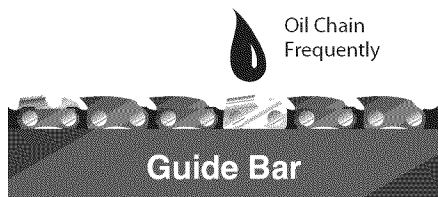


Figure 12 - Applying Oil to Chain

CUTTING WITH THE CHAIN SAW

- Attach battery to saw.
- Make sure section of log to be cut is not laying on ground. This will keep chain from touching ground as it cuts through log. Touching ground with moving chain will dull chain.
- Use both hands to grip saw. Always use left hand to grip front handle and right hand to grip rear handle. Use firm grip. Thumbs and fingers must wrap around saw handles (see Figure 13).
- Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.

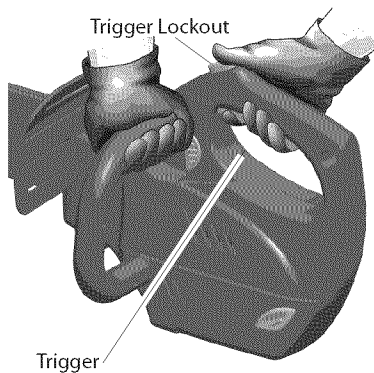


Figure 13 - Trigger Lockout and Trigger Location

- When ready to make a cut, press in trigger lockout with right thumb and squeeze trigger (see Figure 13). This will turn saw on. Releasing trigger will turn saw off. Always turn saw on before contacting saw chain with log.
- When starting a cut, place moving chain against wood. Hold saw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of saw.
- Guide saw using light pressure. Do not force saw. The motor will overload and can burn out. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- Remove saw from a cut with saw running. Stop saw by releasing trigger. Make sure chain has stopped before setting saw down.
- Practice until you can maintain a steady, even cutting rate.

FELLING A TREE (Cutting Down a Tree)

⚠ WARNING:

- Avoid kickback. Kickback can result in severe injury or death. See Kickback, page 5, to avoid risk of kickback.**
- Do not fell a tree without ample skill or expert help.**
- Keep children, animals, and bystanders away from area when felling a tree.**
- If two or more persons perform bucking and felling operations at the same time, provide ample distance between operations. Provide distance of at least twice the height of tree being felled.**

⚠ WARNING: When felling a tree, be aware of your surroundings. Do not endanger any person, strike utility lines, or cause property damage. If tree strikes utility lines, contact utility company at once.

Felling is the process of cutting down a tree. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet. Follow directions below to fell a tree.

Before Felling a Tree

- Before felling, inspect tree. Make sure there are no dead limbs or branches that may fall on you. Study natural lean of tree, location of larger branches, and wind direction. This will help you judge which way tree will fall.
- Clear work area around tree.
- Plan and clear a retreat path before felling. Make retreat path opposite to planned direction of fall of tree and at 45° angle (see Figure 14).
- Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from tree where you will make felling cuts.
- Stay on uphill side when felling tree. Tree could roll or slide downhill after falling.

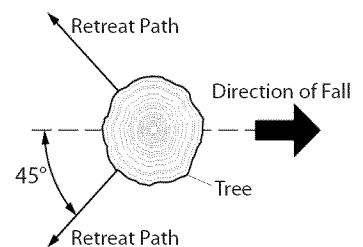


Figure 14 - Retreat Path From Tree

CHAIN SAW INFORMATION

Felling Procedure

A) Felling Notch

A properly placed felling notch will determine direction tree will fall. Place felling notch on side of tree in direction you want tree to fall (see Figure 15).

Follow directions below to create a felling notch.

1. Make lower notch cut as close to ground as possible. Hold saw so guide bar is horizontal. Cut 1/3 the diameter of tree trunk (see Figure 15). *Note:* Always make this horizontal lower notch cut first. If you make this cut second, tree can pinch chain or guide bar.
2. Start upper notch cut the same distance above first cut as first cut is deep.

Example: If lower notch cut is eight inches deep, start upper notch cut eight inches above it. Cut downward at 45° angle. The upper notch cut should meet end of lower notch cut (see Figure 15).

3. Remove tree trunk wedge created by notching cuts.

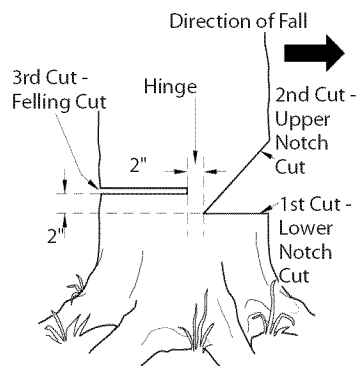


Figure 15 - Felling A Tree

B) Felling Cut

1. Make felling cut two inches higher than lower notch cut and on opposite side of tree (see Figure 15). Keep felling cut parallel to lower notch cut.
2. Cut towards notch.
3. As felling cut nears hinge, tree should begin to fall. *Note:* If needed, drive wedges into felling cut to control direction of fall. If tree settles back and pinches chain, drive wedges into felling cut to remove saw. Only use wedges made of wood, plastic, or aluminum. Never use wedge made of steel. This could cause kickback and damage to chain.
4. When tree begins to fall, quickly
 - remove saw from felling cut
 - release trigger to turn saw off
 - put saw down
 - exit area using retreat path

WARNING: Do not cut all the way through tree. Leave about two inches of tree diameter uncut directly behind felling notch (see Figure 15). This uncut portion acts as a hinge. The hinge helps keep tree from twisting and falling in wrong direction.

WARNING: Be alert for falling overhead limbs. Watch your footing while exiting area.

LIMBING A TREE

WARNING: Avoid kickback. Kickback can result in severe injury or death. See *Kickback* to avoid risk of kickback.

WARNING: When cutting limb that is under tension, use extreme caution. Be alert for wood springing back. When wood tension is released, limb could spring back and strike operator causing severe injury or death.

Limbing is removing branches from a fallen tree. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet. Do not remove larger limbs under tree that support log off ground. Remove each limb with one cut (see Figure 16). Clear cut limbs from work area often. This will help maintain a safe work area.

Make sure you start your cut where limb will not pinch saw during cutting. To avoid pinching, start cut on freely hanging limbs from above limb. Start cut on limbs under tension from under limb. If pinch occurs, turn saw off, lift limb, and remove saw.



Figure 16 - Limbing A Tree

CHAIN SAW INFORMATION

BUCKING A LOG

⚠️ WARNING: Avoid kickback. Kickback can result in severe injury or death. See *Kickback* to avoid risk of kickback.

⚠️ WARNING:

- If on slope, make sure log will not roll down hill. Secure log by using wooden stakes. Drive wooden stakes into ground on downhill side of log. Stand on uphill side of log while cutting. Log may roll after cutting.
- Never try cutting through two logs at same time. This could increase the risk of kickback.
- While cutting log, never hold log with your hand, leg, or foot.
- While cutting log, never allow another person to hold log.
- Turn off and unplug saw before moving from one place to another.

Bucking a log is cutting a log into sections. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet. When possible, raise log or section off ground. Do this by using limbs, logs, chocks, etc.

When cutting through log, maintain control by reducing cutting pressure near end of cut. Do not relax your grip on chain saw handles. Do not let moving chain touch ground. Ground will dull moving chain. After cutting through log, release trigger to turn saw off before moving saw.

Follow directions below to buck a log.

Entire Length Of Log On Ground

Cut log from top (see Figure 17).

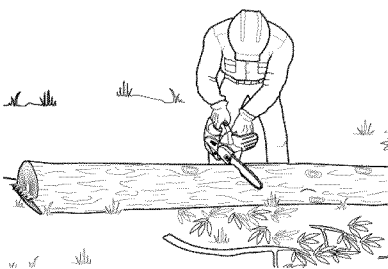


Figure 17- Bucking Log With Entire Length On Ground

Log Supported On One End

1. Make first cut on underside of log (see Figure 18). Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of log. This cut will keep section from splintering when cut.
2. Make second cut directly above first cut. Cut down to meet first cut. This cut will keep log from pinching guide bar and chain.

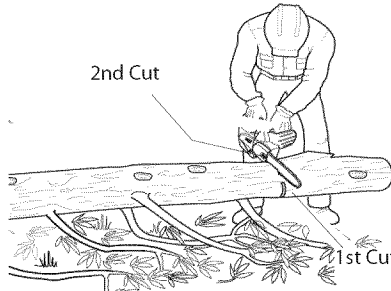


Figure 18 - Bucking Log When Log Is Supported On One End

Log Supported On Both Ends

1. Make first cut from above log (see Figure 19). Cut 1/3 through diameter of log. This cut will keep section from splintering when cut.
2. Make second cut on underside of log, directly under first cut. Use top of guide bar to make this cut. Cut up to meet first cut. This will keep log from pinching guide bar and chain.

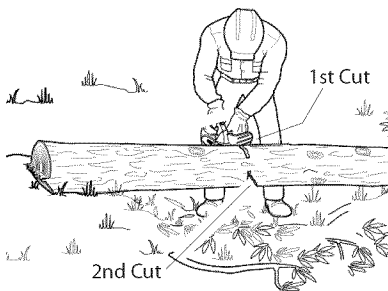


Figure 19 - Bucking Log When Log Is Supported On Both Ends

TRIMMING A TREE (PRUNING)

⚠️ WARNING: Avoid kickback. Kickback can result in severe injury or death. See *Kickback* to avoid risk of kickback.

⚠️ WARNING: Do not extend arms above shoulders when using polesaw.

⚠️ CAUTION: Seek professional help if facing conditions beyond your ability.

Trimming a tree is the process of cutting limbs from a living tree. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet. Follow directions below to trim a tree.

1. Make first cut six inches from tree trunk on underside of limb. Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb (see Figure 20).
2. Move two to four inches farther out on limb. Make second cut from above limb. Continue cut until you cut limb off.
3. Make third cut as close to tree trunk as possible on underside of limb stub. Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of stub.
4. Make fourth cut directly above third cut. Cut down to meet third cut. This will remove limb stub.

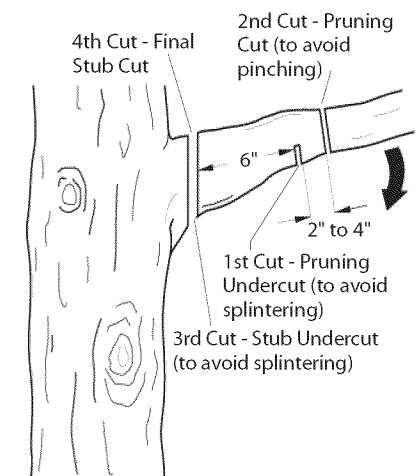


Figure 20 - Cutting A Limb

POLESAW INFORMATION

POLESAW ASSEMBLY

WARNING: Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.

1. Remove battery from chain saw.
2. Separate main handle from chain saw power head by pressing both release buttons on main handle and pulling apart (see Figure 21).

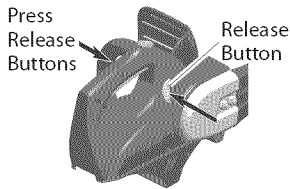


Figure 21 - Separate Main Handle from Powerhead.

3. Align rib on chain saw power head with groove in power head adapter on pole (see Figure 22).

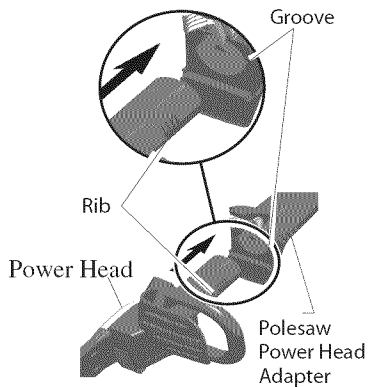


Figure 22 - Align Power Head with Power Head Adapter

4. Slide power head into power head adapter until units “snap” together (see Figure 23). **IMPORTANT:** Both release buttons on power head adapter must be fully engaged.

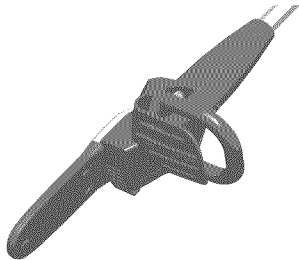


Figure 23 - Assembled Power Head and Power Head Adapter

5. Align rib on handle adapter on pole with groove in main handle (see Figure 24).

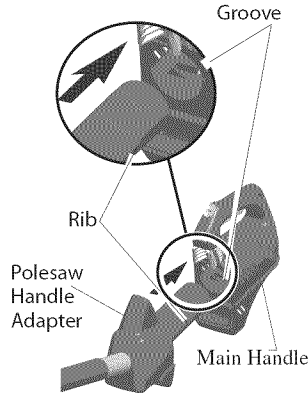


Figure 24 - Align Main Handle with Handle Adapter

6. Slide main handle into handle adapter until units “snap” together (see Figure 25). **IMPORTANT:** Both release buttons on main handle must be fully engaged.

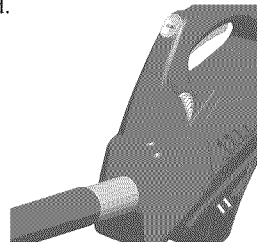


Figure 25 - Assembled Main Handle and Handle Adapter

7. Slide battery onto main handle until release buttons “snap” together (see Figure 26).
Note: Fully charge battery before using for first time. See *Charging Battery*, page 10

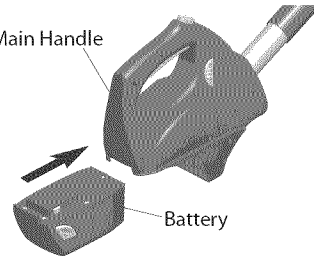


Figure 26 - Assembled Battery onto Main Handle

ADJUSTING POLE LENGTH

The Remington brand polesaw has a telescoping pole assembly that will extend from 47 inches (fully retracted) to 83 inches (fully extended). A cam levered collet is used to hold the pole in position at any extended length.

1. To extend the pole, loosen the clamping lever (see Figure 27). Pole will slide freely.
2. Pull inner pole section out to desired length of extension. *Note:* Only extend pole to minimum length required to reach limb that is being cut.

3. To lock pole in position, tighten clamping lever (see Figure 27).

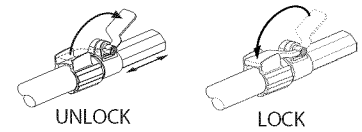


Figure 27 - Extending Telescopic Pole

CUTTING WITH THE POLESAW

1. Attach battery to saw.
2. Use both hands to grip polesaw. Use only designated grip areas when operating polesaw (see Figure 28). Use firm grip. Thumbs and fingers must wrap around polesaw handle and pole.
3. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.

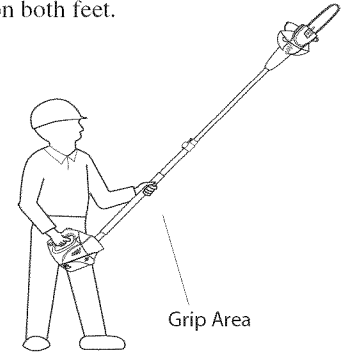


Figure 28 - Designated Grip Areas

4. When ready to make a cut, press in trigger lockout and squeeze trigger (see Figure 29). This will turn polesaw on. Releasing trigger will turn polesaw off. Make sure saw is running before starting a cut.
5. When starting a cut, place moving chain against wood. Hold polesaw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of saw.
6. Guide polesaw using light pressure. Do not force saw. The motor will overload and can burn out. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. Remove polesaw from a cut with saw running, at full speed. Stop polesaw by releasing trigger. Make sure chain has stopped before setting polesaw down.

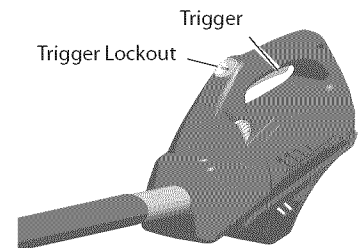


Figure 29 - Polesaw Handle with Trigger Lockout

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTICE: Below are instructions for servicing your chain saw. Any servicing not mentioned below should be done by an authorized service center.

CLEANING SAW BODY

⚠ WARNING: Remove battery from chain saw before servicing. Severe injury or death could occur from body contact with moving chain.

⚠ WARNING: Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.

⚠ WARNING: When cleaning saw body,

- do not submerge saw in any liquids
- do not use products that contain ammonia, chlorine, or abrasives
- do not use chlorinated cleaning solvents, carbon tetrachloride, kerosene, or gasoline

Keep saw body clean. Use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture. Wipe saw body to clean.

CARE OF GUIDE BAR

Uneven bar wear causes most guide bar problems. Incorrect sharpening of chain cutter and depth gauge settings often cause this. When bar wears unevenly, it widens guide bar groove (see Figure 30). This causes chain clatter and rivet popping. Saw will not cut straight. Replace guide bar if this occurs.

Inspect guide bar before sharpening chain. A worn or damaged guide bar is unsafe. A worn or damaged guide bar will damage chain. It will also make cutting harder.

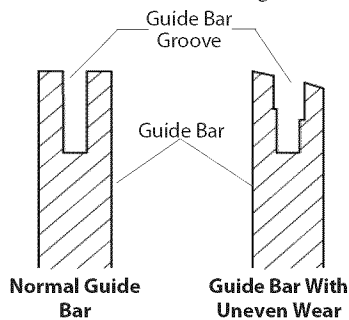


Figure 30 - Guide Bar Cross Section Showing Uneven Bar Wear

Normal Guide Bar Maintenance

1. Remove guide bar from chain saw.
2. Remove sawdust from guide bar groove periodically. Use putty knife or wire (see Figure 31).
3. Clean oil slots after each day of use.
4. Remove burrs from sides of guide bar. Use flat file to make side edges square.

Replace guide bar when

- bar is bent or cracked
- inside groove of bar is badly worn

Note: When replacing guide bar, see *Replacement Parts and Accessories* for replacement information.

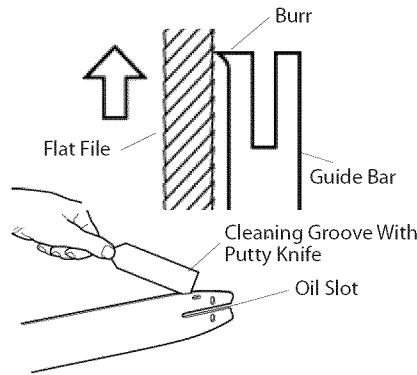


Figure 31 - Guide Bar Maintenance

SHARPENING SAW CHAIN

⚠ WARNING: Remove battery from chain saw before servicing. Severe injury or death could occur from body contact with moving chain.

⚠ WARNING: Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.

Keep chain sharp. Your saw will cut faster and more safely. A dull chain will cause undue sprocket, guide bar, chain, and motor wear. If you must force chain into wood and cutting creates only sawdust with few large chips, chain is dull.

Items Needed to Sharpen Chain

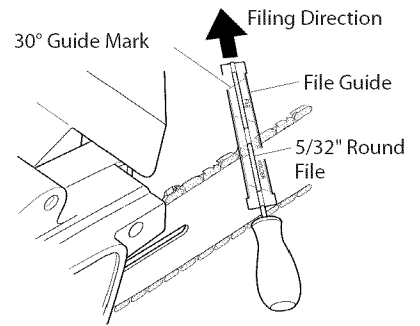
Purchase these items from your local dealer, hardware store, or chain saw supplies outlet.

- 5/32" round file
- Depth gauge tool
- File guide
- Vise
- Medium sized flat file

Sharpening Cutters

Use file guide for 30° filing.

1. Adjust chain for proper tension (see *Saw Chain Tension*, page 11).
2. Clamp guide bar in vise to hold saw steady. *Note:* Do not clamp chain.
3. Press 5/32" round file (attached to file guide) into groove between top plate and depth gauge on chain. File guide should rest on both top plate and depth gauge (see Figure 32). *Note:* File at midpoint of guide bar.



Note: This illustration shows file guide placement and filing direction for sharpening cutters on left side of chain.

Figure 32 - File and File Guide Placement on Chain

4. Hold file guide level. Make sure 30° mark on file guide is parallel to center of guide bar (see Figure 33). This will insure that you file cutters at 30° angle.
5. File from inside towards outside of cutter until sharp. Only file in this one direction (see Figure 33). *Note:* Two or three strokes with file should sharpen cutter.
6. After each cutter is sharpened, move chain forward to sharpen next cutter. File all cutters on one side of chain.
7. Move to other side of chain and repeat process.

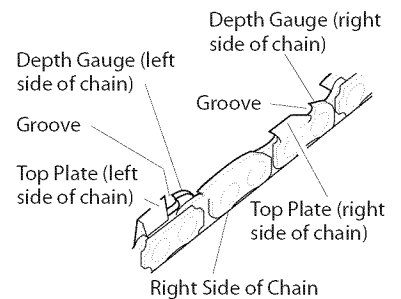


Figure 33 - Chain Part Locations

CLEANING AND MAINTENANCE

Filing Cutter Depth Gauges

The cutter depth gauge clearance is reduced as cutters are sharpened. After every second or third sharpening, reset cutter depth gauges.

1. Place depth gauge tool (.025") firmly across top of two cutters. Make sure depth gauge enters slot in depth gauge tool (see Figure 34).
2. Use medium flat file. File depth gauge level with depth gauge tool.
3. Remove depth gauge tool. With flat file, round off front corner of cutter depth gauge (see Figure 35).

After several hand filings, have authorized service center or sharpening service machine sharpen chain. This will insure even filing.

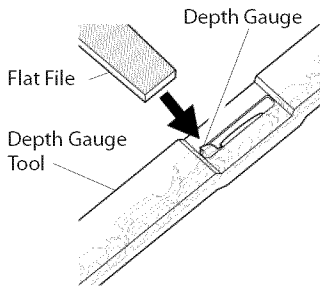


Figure 34 - Depth Gauge Tool On Chain

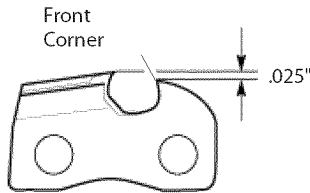


Figure 35 - Round Off Front Corner Of Depth Gauge

REPLACING SAW CHAIN

WARNING: Remove battery from chain saw before adjusting saw chain tension. Severe injury or death could occur from body contact with moving chain.

WARNING: Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.

IMPORTANT: Do not clamp chain-saw in vise to replace saw chain or guide bar.

Replace chain when cutters are too worn to sharpen or when chain breaks. Only use replacement chain noted in this manual. Always include new drive sprocket when replacing chain. This will maintain proper driving of chain. *Note:* See Replacement Parts and Accessories

Refer to Figure 36 while completing the following steps.

1. Loosen and remove guide bar nuts.
2. Remove sprocket cover.
3. Remove saw chain.
4. Place new chain around drive sprocket, along top groove of guide bar, and around guide bar nose. *Note:* Make sure cutting edges of chain are facing in right direction. Position chain so cutting edges on top of guide bar face guide bar nose (see Figure 37 and indicator on side cover of saw).
5. Before placing sprocket cover onto guide bar bolts, verify that the adjusting nib is in the adjusting hole on the guide bar.
6. Place sprocket cover onto guide bar bolts.
7. Thread guide bar nuts onto guide bar bolts. **IMPORTANT:** Finger tighten only.
8. Adjust chain tension. Follow steps under Saw Chain Tension, page 12).
9. Securely tighten guide bar nuts with wrench.

CAUTION: Do not place chain on saw backwards. If chain is backwards, saw will vibrate badly and will not cut.

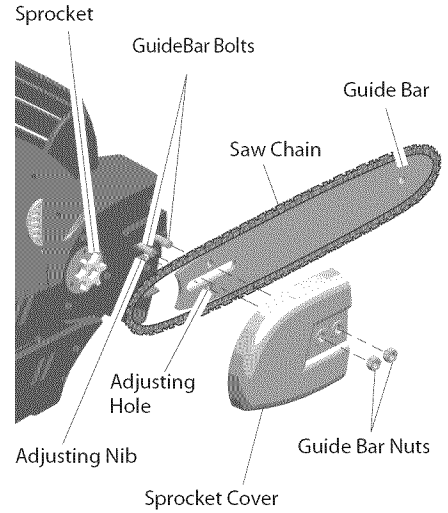


Figure 36- Guide Bar and Saw Chain Replacement

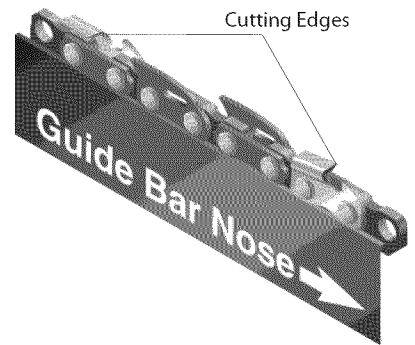


Figure 37 - Correct Installation of Saw Chain

ENGLISH


Continued

STORAGE

If storing saw for more than 30 days, follow steps below.

1. Remove battery from chain saw.
2. Charge battery completely. *Note:* It could take up to 9 hours to completely charge the battery.
3. When battery is completely charged, remove from charger and put protective cap on battery terminals.
IMPORTANT: To prolong battery life, avoid leaving battery on charger for extended periods of time (over 30 days without use).
4. Remove and clean guide bar and chain. Clean guide bar and chain by soaking in petroleum based solvent or mild soap and water mixture.
5. Dry guide bar and chain.
6. Place chain in container filled with oil. This will prevent rust.
7. Wipe a thin coating of oil over surface of guide bar.
8. Wipe off outside of saw body. Do this with soft cloth dampened with a mild soap and water mixture.
9. Store chain saw and battery
 - in a high or locked place, out of children's reach
 - in a dry place
 - in a carrying case or with scabbard over guide bar

REPLACEMENT PARTS AND ACCESSORIES

 **WARNING: Use only replacement parts and accessories described in this manual. Use of other parts or accessories could damage saw or injure operator.**

For original replacement parts and accessories, call 1-866-206-2707 (in Canada, call 1-877-696-5533) or visit www.remingtonpowertools.com.

REPLACEMENT PARTS

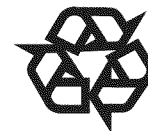
1. Battery 725-05032 (RM18VN)
2. Battery Charger 725-05031

REPAIR SERVICE

Note: Only use original replacement parts. This will protect your warranty coverage for parts replaced under warranty.

For service, please call the Customer Support Department to obtain a list of authorized service dealers near you. Service on this unit, both within and after the warranty period, should only be performed by an authorized and approved service dealer.

Call 1-866-206-2707 (in Canada call 1-877-696-5533) or visit www.remingtonpowertools.com.



BATTERY DISPOSAL AND RECYCLING

This product uses nickel-cadmium batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of nickel-cadmium batteries in the ordinary trash.

To help protect the environment and conserve natural resources, please dispose of batteries properly. You may contact your local recycling center for information on where to drop off the batteries.

TROUBLESHOOTING

Note: For additional help, visit www.remingtonpowertools.com.

⚠ WARNING: Remove battery from chain saw before adjusting saw chain tension. Severe injury or death could occur from body contact with moving chain.

ENGLISH

OBSERVED FAULT	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Saw runs, but does not cut	1. Chain assembled backwards on guide bar,	1. See Replacing Saw Chain
Saw does not cut unless heavily forced. Cutting produces only sawdust with few large chips	1. Chain is dull,	1. See Sharpening Saw Chain
Saw runs slow. Saw stalls easily	1. Battery is nearly depleted	1. Recharge battery completely until red LED turns off.
Motor of saw does not run when you squeeze trigger	1. Battery not installed properly, 2. Battery not charged, 3. Trigger lockout not pressed in to release trigger, 4. Worn out motor brushes, 5. Open wiring circuit on saw	1. Verify battery is installed properly. 2. Check battery charging requirements. 3. Press in trigger lockout before squeezing trigger, 4. Call the Customer Service Department 5. Call the Customer Service Department
Motor of saw runs, but chain does not move Chain comes off guide bar	1. Gear train failure 1. Chain is loose 2. Guide bar and chain not assembled correctly	1. Call the Customer Service Department 1. Tighten chain. See Saw Chain Tension 2. See Replacing Saw Chain
Battery dies quickly	1. Battery not fully charged 2. Chain tension too tight 3. Old battery that does not hold charge.	1. Recharge battery completely 2. See Saw Chain Tension and Adjusting Saw Chain Tension 3. Replace battery
Battery not charging	1. Charger not plugged in 2. Charger cord not plugged into charger base 3. Battery not fully inserted into charger base. 4. Battery is too hot from use.	1. Plug charger into 120V 60HZ AC source 2. Ensure charger cord is fully inserted into charger base. 3. Slide battery fully into charger base 4. Allow battery to cool for 30 minutes before placing in the charger.

WARRANTY INFORMATION

MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY FOR:

The limited warranty set forth below is given by Remington LLC ("Remington") with respect with new merchandise purchased and used in the United States, its possessions and territories.

Remington warrants this product against defects in material and workmanship for a period of two (2) years commencing on the date of original purchase and will, at its option, repair or replace, free of charge, any part found to be defective in material or workmanship. This limited warranty shall only apply if this product has been operated and maintained in accordance with the Operator's Manual furnished with the product, and has not been subject to misuse, abuse, commercial use, neglect, accident, improper maintenance, alteration, vandalism, theft, fire, water, or damage because of other peril or natural disaster. Damage resulting from the installation or use of any accessory or attachment not approved by Remington for use with the product(s) covered by this manual will void your warranty as to any resulting damage.

Standard Warranty Battery: Remington LLC warrants this new battery and any parts thereof to be free from defects in material and workmanship for a period of six (6) months from the date of first purchase from an authorized dealer provided the product has been maintained and operated in accordance with Remington LLC's warnings and instructions.

HOW TO OBTAIN SERVICE: Warranty service is available, WITH PROOF OF PURCHASE THROUGH YOUR LOCAL AUTHORIZED SERVICE DEALER. To locate the dealer in your area, please check for a listing in the Yellow Pages or contact the Customer Service Department of Remington by calling **1-866-206-2707** or writing to P.O. Box 361032, Cleveland, OH 44136 or if in Canada call **1-877-696-5533**. No product returned directly to the factory will be accepted unless prior written permission has been extended by the Customer Service Department of Remington.

This limited warranty does not provide coverage in the following cases:

- A. Wear items - Bump Knobs, Outer Spools, Cutting Line, Inner Reels, Starter Pulley, Starter Ropes, Drive Belts, Saw Chains, Guide Bars
- B. Remington does not extend any warranty for products sold or exported outside of the United States of America, its possessions and territories, except those sold through Remington's authorized channels of export distribution

Remington reserves the right to change or improve the design of any Remington Product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

No implied warranty, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, applies after the applicable period of express written warranty above as to the parts as identified. No other express warranty or guaranty, whether written or oral, except as mentioned above, given by any person or entity, including a dealer or retailer, with respect to any product shall bind Remington. During the period of the Warranty, the exclusive remedy is repair or replacement of the product as set forth above. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

The provisions as set forth in this Warranty provide the sole and exclusive remedy arising from the sales. Remington shall not be liable for incidental or consequential loss or damages including, without limitation, expenses incurred for substitute or replacement lawn care services, for transportation or for related expenses, or for rental expenses to temporarily replace a warranted product. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

In no event shall recovery of any kind be greater than the amount of the purchase price of the product sold. Alteration of the safety features of the product shall void this Warranty. You assume the risk and liability for loss, damage, or injury to you and your property and/or to others and their property arising out of the use or misuse or inability to use the product.

This limited warranty shall not extend to anyone other than the original purchaser, original lessee or the person for whom it was purchased as a gift.

How State Law Relates to this Warranty: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To locate your nearest service dealer dial **1-866-206-2707** in the United States or **1-877-696-5533** in Canada.

REMINGTON LLC

P.O. Box 361032
Cleveland, OH 44136

REMINGTON®

Sierra de pértiga INALÁMBRICA DE 18 VOLTIOS
Sierra de cadena INALÁMBRICA DE 18 VOLTIOS
MANUAL PARA EL USUARIO



Sierra de pértiga
RM0818BPS (8"/20.3 cm)

Sierra de cadena
RM0818B (8"/20.3 cm)

IMPORTANTE: Lea cuidadosamente este manual antes de armar u operar esta sierra eléctrica. El uso indebido de la misma puede provocar graves lesiones. Guarde este manual para consultarlo cuando lo necesite.

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

Su sierra de pértiga y motosierra inalámbricas pudieron haberse comprado juntas (como una pértiga/motosierra 2 en 1) o por separado (sólo motosierra). Si la motosierra fue comprada por separado, la pértiga est  disponible como un accesorio y se la puede comprar visitando www.remingtonpowertools.com.

EL CONTIENDO

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD.....	23
Antes de utilizar la sierra.....	23
Al utilizar la sierra.....	23
Contragolpes.....	24
Mantenimiento y almacenamiento de su sierra eléctrica.....	25
Precauciones al recortar con la sierra de pértiga.....	26
DESEMBALAJE.....	26
ENTIFICACI�N DEL PRODUCTO.....	27
Sierra de cadena.....	27
Sierra de pértiga.....	27
TÉRMINOS Y DEFINICIONES DE LA SIERRA DE CAENA.....	28
BATERÍA RECARGABLE.....	29
Tapa protectora del terminal de la batería.....	29
Advertencias de Seguridad.....	29
Carga de batería.....	30
Notas importantes de cargado.....	30
INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE CADENA.....	31
Ensamblado de la sierra de cadena.....	31
Tensión de la sierra de cadena.....	31
Lubricación de la cadena.....	32
Realización de cortes.....	32
Tala de un �rbol (Derribamiento de un �rbol).....	33
Desmembramiento de un �rbol.....	34
Trozado de un tronco.....	34
Poda de un �rbol.....	35
INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE PÉRTIGA.....	36
Ensamblado de la sierra de pértiga.....	36
Regulación de la longitud de la sierra de pértiga.....	37
Corte con la sierra de pértiga.....	37
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	38
Limpieza del cabezal.....	38
Cuidado de la barra de guía.....	38
Afilado de la cadena.....	38
Recambio de la cadena serrada.....	39
ALMACENAMIENTO.....	40
ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO.....	40
SERVICIO DE REPARACIÓN.....	40
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DE BATERÍAS.....	40
DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	41
INFORMACIÓN DE GARANTÍA.....	42

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Asegúrese de leer y entender todas las indicaciones en *Información Importante de Seguridad*. El uso incorrecto de esta sierra de cadena puede causar lesiones serias o la muerte debido a incendio, electrochoque, contacto del cuerpo con una cadena en movimiento, o por madera que cae.

⚠ PELIGRO: Serio daño o muerte por electrocución si se tocan las líneas eléctricas. Nunca la use cerca de ninguna fuente eléctrica, cables o líneas eléctricas.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando use una sierra de cadena a base de baterías, se debe siempre seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio o lesión a las personas, incluyendo lo siguiente:

⚠ ADVERTENCIA: Para una operación segura lea y entienda el manual del propietario. Use máscara (y/o lentes de seguridad) y casco para protegerse contra los desechos que caen. Tenga siempre un área limpia de trabajo, un camino de salida, y esté alerta de la ubicación de las ramas para evitar las ramas y desechos que caen. Mantenga a los transeúntes a 50 pies (15 m) de distancia.

ANTES DE UTILIZAR LA SIERRA

Para una operación sin riesgo lea y entienda este manual del propietario antes de usar la sierra.

Sólo un adulto bien instruido debe utilizar la sierra. Nunca permita que sea utilizada por niños.

Mantenga limpia el área de trabajo

Las áreas de trabajo sucias pueden provocar lesiones. Antes de comenzar a cortar, asegúrese de contar

on:

- zona de trabajo limpia;
- calzado firme;
- camino de retirada para el momento de caída del árbol.

Considere el entorno de área de trabajo

1. No utilice la sierra
 - en la lluvia o la nieve;
 - bajo la lluvia o en áreas húmedas o mojadas;
 - en presencia de líquidos o gases altamente inflamables
 - mientras está en un árbol o una escalera
 - mientras está en plumas aéreas, cubos o plataforma
2. Inspeccione el árbol antes de talarlo. Asegúrese de que no tenga ramas vástagos secos que puedan caerle encima. Deje que las ramas caigan al suelo libremente

Use la herramienta correcta

Utilice la sierra sólo para cortar madera.

- No la utilice con fines para los que no ha sido diseñada.
- No use para cortar artículos que no sean de madera

Use la ropa apropiada

1. Al utilizar la sierra, lleve ropa ajustada. No utilice ropa ni lleve accesorios sueltos, ya que éstos pueden quedar atrapados en la cadena en movimiento.
2. Use protección del pelo para contener el pelo largo

Use equipo de seguridad

Use el siguiente equipo de seguridad cuando usa la sierra:

- guantes resistentes (utilice guantes de goma para trabajar al aire libre);
- calzado resistente con suelas no resbaladizas;
- protección ocular, tal como gafas de seguridad o una pantalla facial;
- casco de seguridad;
- orejeras o tapones para los oídos;
- máscara contra el polvo (el trabajar en zonas polvorrientas).

Permanezca alerta

1. Proceda con cautela. Utilice el sentido común. No utilice la sierra cuando se sienta cansado.

2. No utilice la sierra
 - cuando se encuentre bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas;
 - cuando tenga prisa;

Compruebe si hay daño

No utilice la sierra

- si la pértiga o la sierra está dañada, mal calibrada, o no está montada en forma segura y por completo
- si no es posible encenderla y apagarla mediante el gatillo. La cadena debe dejar de moverse al soltar el gatillo. Si el interruptor se encuentra defectuoso, hágalo reemplazar en un centro de servicios autorizado.

AL UTILIZAR LA SIERRA

Mantenga limpia el área de trabajo.

1. Mantenga limpia el área de trabajo. Las áreas de trabajo sucias pueden provocar lesiones.
2. No la use cerca de líneas eléctricas. Manténgala a por lo menos 10 pies de distancia de las líneas eléctricas.
3. Si dos o más personas realizan tareas de tala y trozado al mismo tiempo, cerciórese de que haya una buena cantidad de espacio entre ellos. El espacio que separa a ambas personas debe ser por lo menos igual al doble de la altura del árbol que se está talando.
4. Asegure la madera que se ha de cortar mediante mordazas o cuñas.

Mantenga lejos a los niños, a los curiosos y a los animales

1. Sólo el que usa la sierra debe estar en el área de trabajo. Mantenga a los curiosos a 50 pies (15 m) lejos de la sierra en operación.
2. No permita que los visitantes toquen la sierra de cadena.

Use la herramienta correcta

1. No use la sierra de pértiga para talar árboles. Use la sierra de cadena sin el aditamento de pértiga y sólo si ha sido capacitado o tiene ayuda de algún experto.
2. No corte los matorrales bajos ni los árboles tiernos con la sierra de pértiga. Use sólo la sierra de cadena, con muchísimo cuidado. Los objetos delgados pueden atascarse en la cadena y azotarle a usted. Esto podría también desequilibrarle.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Permanezca alerta

1. Permanezca alerta. Utilice el sentido común.
2. Sujete la sierra firmemente con ambas manos. Nunca utilice la sierra con una sola mano. Nunca utilice el protector de mano a manera de mango.
3. Agarre la sierra de pértiga en forma segura. Ponga una mano en la pértiga y la otra en el asa.
4. No coloque el dedo en el gatillo hasta que esté listo para realizar el corte.
5. Antes de activar la sierra, asegúrese de que no se encuentre en contacto con nada.
6. Para protegerse de un shock eléctrico, evite el contacto corporal con objetos conectados a tierra tales como caños, vallas, cercas y postes de metal.
7. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la sierra mientras la cadena esté en movimiento.
8. Proceda con sumo cuidado al cortar ramas o vástagos de árboles que se encuentran en tensión. Está preparado para actuar en caso de contragolpe de la madera. Al liberarse la tensión de la madera, la rama puede moverse hacia el operario, golpearlo y provocarle lesiones graves y aun la muerte.

Al cortar, no aplique gran fuerza a la sierra.

Para realizar el trabajo de manera más segura, mejor y en la cantidad de tiempo para la cual fue diseñada la sierra, basta aplicar una ligera presión sobre ella.

Cómo llevar la sierra

- Lleve la sierra eléctrica de un lugar a otro
- Cómo llevar la sierra
 - con el dedo fuera del gatillo;
 - con la barra de guía y la cadena mirando hacia atrás.
 - Sierra de cadena - sosteniendo el asa frontal (nunca use la protección de las manos como asa)
 - Sierra de pértiga - con la pértiga telescópica regresada a su posición más corta
 - Sierra de pértiga - sosteniendo la pértiga en su punto de equilibrio (cerca del extremo de la sierra)
 - Retire la batería y use una vaina cuando transporte la sierra

⚠ ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas conocidas en el estado de California como causas de cáncer o de defectos al recién nacido o de otros daños de reproducción.

⚠ ADVERTENCIA: El polvo causado cuando se usan herramientas motorizadas para lijar, cortar, esmerilar y taladra, a igual que otras actividades de construcción, contienen sustancias químicas conocidas (en el estado de California) como causantes de cáncer, defectos al recién nacido u otros daños a los órganos de reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas hechas a base de plomo
- sílice cristalina proveniente de ladrillos y cemento y de otros productos de albañilería
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada con sustancias químicas

Su riesgo debido a la exposición a estos elementos varía de acuerdo a cuán a menudo realiza este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una área bien ventilada y use el equipo de seguridad aprobado tales como aquellas mascarillas contra el polvo diseñadas en forma especial para filtrar las partículas microscópicas.

CONTRAGOLPES

⚠ ADVERTENCIA: Los contragolpes pueden ocurrir cuando el extremo o la punta de la barra de guía toca un objeto o cuando la madera "se cierra" y presiona la cadena dentro del corte. En algunos casos, el contacto de la punta de la barra puede provocar una rápida reacción de contragolpe y conducir la barra de guía repentinamente hacia arriba y hacia atrás, en dirección al operario. La compresión de la cadena serrada contra la barra de guía puede lanzar la sierra rápidamente hacia atrás, también en dirección al operario. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que el operario pierda el control de la sierra y provocarle lesiones graves.

Dispositivos de seguridad de esta sierra contra contragolpes

Esta sierra tiene una cadena de bajo contragolpe y una barra de guía de reducción de contragolpes. Ambas características reducen las probabilidades de contragolpe. Sin embargo, aún pueden ocurrir contragolpes con esta sierra.

Siga las *Instrucciones de Ensamblado* de la. No retire el protector de mano frontal. No lo reemplace con un sustituto.

Las siguientes medidas reducen el riesgo de contragolpe.

- Utilice ambas manos para sujetar la sierra mientras se encuentre en funcionamiento;
 - Para la sierra de cadena, utilice ambas manos para sujetar la sierra mientras se encuentre en funcionamiento. Sujétela con firmeza: los mangos de la sierra deben quedar bien tamados en sus dedos.
 - Para la sierra de pértiga, use una mano para agarrar el asa y la otra para agarrar la pértiga. Agarre con firmeza. El pulgar y los dedos debe cubrir la pértiga y el asa.
- Mantenga todos los dispositivos de seguridad de la sierra en su lugar. Asegúrese de que funcionen correctamente.
- Sierra de cadena - No se extienda por demás ni realice cortes por encima de la altura de sus hombros.
- Sierra de pértiga - no se extienda mucho ni extienda los brazos por sobre la altura de los hombros.
- Manténgase en posición firme y con buen equilibrio en todo momento.
- Permanezca ligeramente a la izquierda de la sierra. De esta manera, su cuerpo no estará directamente alineado con la cadena.
- No permita que el extremo de la barra de guía toque nada mientras la cadena se halle en movimiento (vea la Figura 1).
- Nunca intente cortar dos troncos de una sola vez. Corte uno por vez.
- No hunda el extremo de la barra de guía ni intente realizar cortes "de punta" (perforando la madera utilizando el extremo de la barra de guía).
- Manténgase alerta a los cambios de posición de la madera y a otras fuerzas que pueden provocar presión sobre la cadena.
- Proceda con suma cautela al reingresar a un corte realizado previamente.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

- Utilice la cadena y la barra de guía de contragolpe reducido suministrados con esta sierra. Reemplácelos exclusivamente con las cadenas y barras de guía enumeradas en este manual.
- Nunca utilice cadenas romas (desgastadas) o sueltas. Mantenga la cadena afilada y tensada.

Mantenimiento de la cadena y seguridad contra contragolpes

Siga las instrucciones de mantenimiento de este manual. La limpieza correcta de la sierra y el mantenimiento adecuado de la cadena y la barra de guía pueden reducir las probabilidades de contragolpe. Después de cada uso, inspeccione su sierra y realice las tareas de mantenimiento necesarias. Esto prolongará la vida útil de la sierra. Nota: el riesgo de contragolpe puede incrementar cada vez que se afila la cadena, aun al afilarla debidamente.

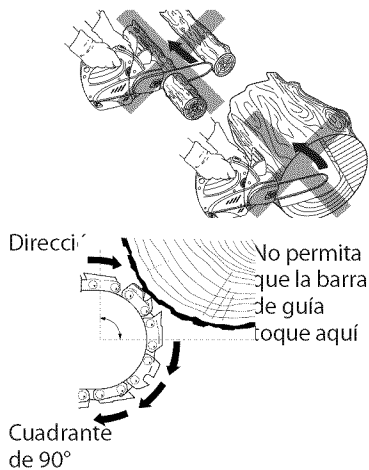


Figura 1 - Ejemplo del peligro de contragolpe: No permita que el extremo de la barra de guía toque el objeto mientras la cadena está en movimiento.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE SU SIERRA ELÉCTRICA

Desconecte la batería

Retire la batería de la sierra

- cuando no se encuentre en uso;
- antes de trasladarla de un lugar a otro;
- antes de tensar la cadena de la sierra
- antes de realizar tareas de servicio en ella;
- antes de recambiar piezas o accesorios de la misma, tales como la cadena serrada y el protector.

Compruebe si hay daño

Inspeccione la cadena serrada antes y después de cada uso.

- Inspeccione la sierra detenidamente si se daña el protector u otra parte
- Compruebe que no presente daños que pueden afectar la seguridad del operario o de la herramienta en sí.
- Verifique la alineación y la articulación de las piezas móviles.
- Compruebe que no haya piezas rotas o dañadas. No utilice la sierra si presenta daños que afectan su funcionamiento o la seguridad del operario. Haga reparar los daños en un centro de servicios autorizado.

Mantenimiento General

Cuide de su sierra eléctrica.

- Nunca la exponga a la lluvia
- Mantenga la cadena afilada, limpia y lubricada para mayor rendimiento y seguridad.
- Para afilar la cadena, siga los pasos delineados en este manual.
- Mantenga los mangos siempre secos, limpios y sin aceite o grasa.
- Mantenga ajustadas todas las tuercas y tornillos.
- Mantenga el cordón de alimentación del cargador de la batería lejos del calor, aceite y los bordes afilados.

Servicio

Cuando dé servicio, use sólo piezas de repuesto idénticas.

ALMACENAMIENTO

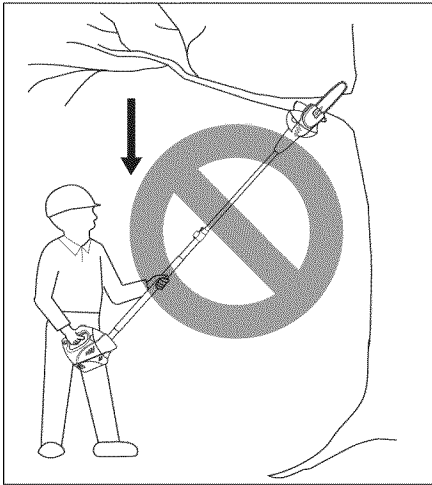
Cuando no esté en uso, guarde siempre la sierra

- quitada la batería
- en un sitio alto o bajo llave, fuera del alcance de niños;
- en un sitio seco;
- con la funda sobre la barra guía
- dentro de casa

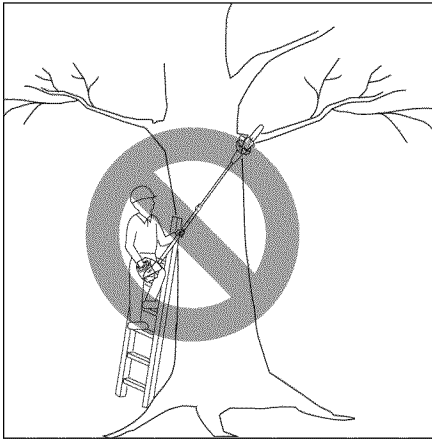
Guarde estas instrucciones. Este manual es su guía para utilizar esta sierra eléctrica de manera adecuada y segura.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES AL RECORTAR CON LA SIERRA DE PÉRTIGA DE PÉRTIGA



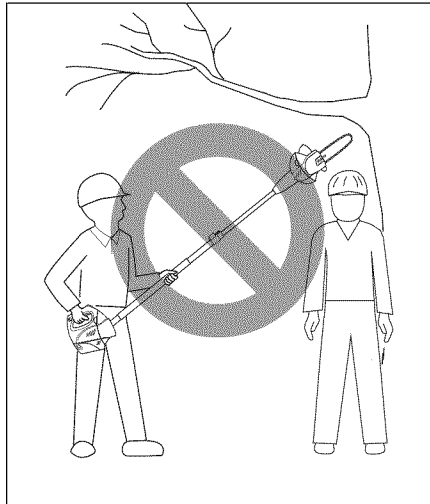
Nunca se pare debajo de la rama que está recortando. Póngase siempre fuera de la trayectoria de los desechos que caen.



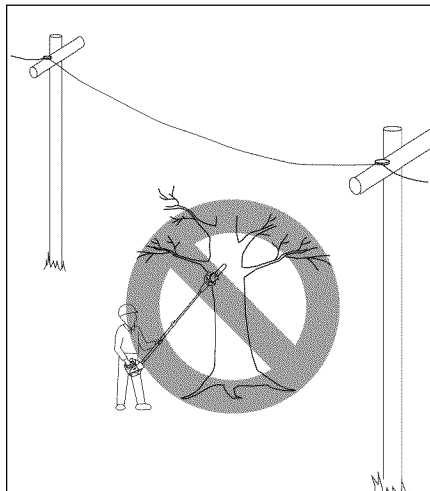
Nunca se pare sobre una escalera ni ningún otro tipo de soporte inestable mientras usa la sierra de pértiga.

Use siempre las dos manos para operar la sierra de pértiga. Sostenga una presión firme y continua sobre la sierra de pértiga mientras corta pero no trate de forzar la sierra a través de la madera.

No use la sierra de pértiga para cortar ramas que sean más anchas en diámetro que la longitud de la barra guía.



Mantenga a la gente lejos del extremo cortante de la sierra de pértiga y a una distancia segura del área de trabajo.



No use la sierra de pértiga cerca de cables, alimentación eléctrica o líneas telefónicas. Mantenga un espacio mínimo de 10 pies de todas las líneas de alimentación.

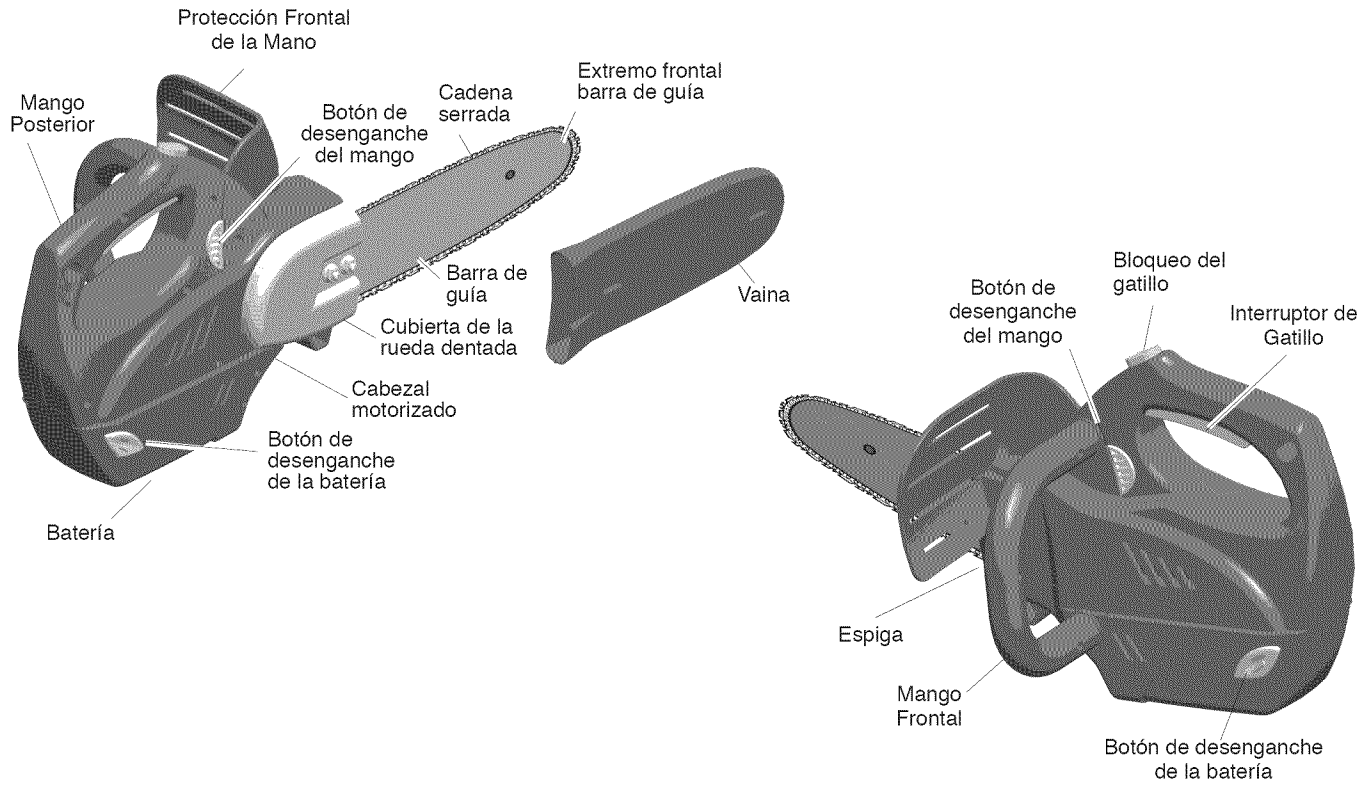
IMPORTANTE: Lea y entienda este manual antes de ensamblar u operar esta sierra de cadena. El uso incorrecto de la sierra puede causar una lesión seria. Guarde este manual como referencia en el futuro.

DESEMBALAJE

1. Retire todos los elementos del embalaje.
2. Inspeccione todos los elementos para asegurar que no se hayan producido daños durante el envío. Si descubre daños o si faltan piezas, llame al Departamento de Atención al Cliente.

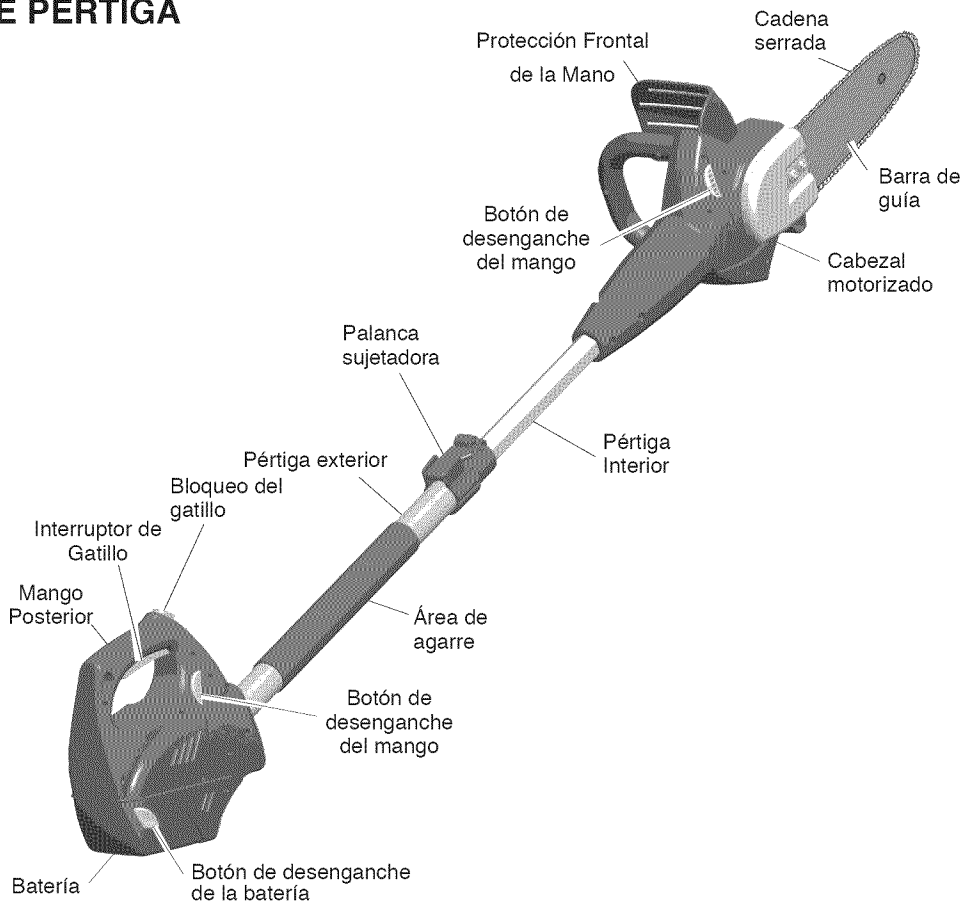
IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

SIERRA DE CADENA



ESPAÑOL

SIERRA DE PÉRTIGA



TÉRMINOS Y DEFINICIONES DE LA SIERRA DE CADENA

Barra de guía Barra de metal que se extiende hacia adelante desde el cabezal. La barra de guía sostiene y guía la cadena serrada.

Barra de guía de contragolpe reducido Barra de guía que reduce las probabilidades de contragolpe.

Cabezal La sierra eléctrica sin la cadena ni la barra de guía.

Cadena de contragolpe reducido Cadena que reduce las probabilidades de contragolpe según la norma ANSI B175.1.

Cadena de repuesto Cadena que satisface la norma ANSI B175.1 cuando se la utiliza con una sierra específica. Puede no satisfacer las exigencias de ANSI si se la utiliza con otras sierras.

Cadena serrada (Cadena) Una cadena cerrada que tiene eslabones dentados para cortar madera. El motor impulsa la cadena y la barra de guía la sostiene.

Contragolpe Movimiento rápido hacia arriba y hacia atrás de la barra de guía. Los contragolpes pueden producirse cuando el extremo de la barra de guía toca algún objeto mientras la cadena se halla en movimiento. La barra de guía se sacude hacia arriba y hacia atrás, en dirección al operario.

Control de lubricación Sistema para lubricar la cadena y la barra de guía.

Corte de muesca Corte de muesca en un árbol que sirve para dirigir su caída.

Corte inferior Un corte hacia arriba desde el lado inferior de un tronco o una rama. Se realiza adoptando la posición de corte normal, pero utilizando la parte superior de la barra de guía.

Desmembramiento El proceso de cortar ramas de un árbol talado.

Dientes de fijación Protuberancias ("dientes") que se hallan en la sección frontal del cabezal, junto a la barra de guía. Mantenga estos dientes en contacto con la madera al talar o trozar, ya que esto contribuye a mantener la posición de la sierra al cortar.

Extremo frontal de la barra de guía La punta de la barra de guía.

Gatillo Dispositivo que enciende y apaga la sierra. Al oprimirlo, la sierra se enciende. Al soltarlo, se apaga.

Interruptor Dispositivo que cierra o interrumpe el circuito eléctrico del motor de la sierra.

Mango anterior Se encuentra en la parte frontal de la sierra.

Mango posterior El mango que se halla en la parte posterior del cabezal.

Podar El proceso de cortar ramas de un árbol con vida.

Posición de corte normal Postura utilizada al realizar cortes para talar un árbol.

Protector de mano frontal Escudo entre el mango frontal y la barra de guía. Protege la mano izquierda mientras se utiliza la sierra.

Retroceso (Contragolpe, Presión) Retroceso rápido de la sierra eléctrica. Puede ocurrir si la parte de la cadena que se encuentra sobre la barra de guía queda presionada, atrapada o toca algún objeto extraño.

Rueda dentada Rueda dentada que impulsa la cadena.

Tala final El último corte que se realiza al talar un árbol. Debe realizarse del lado opuesto a las muescas.

Bloqueo del gatillo El proceso de cortar y derribar un árbol.

Traba de seguridad Dispositivo que impide el accionamiento accidental de la sierra.

Trozar El proceso de cortar un árbol talado o un tronco en trozos.

Vínculo con el interruptor Este dispositivo conecta el interruptor con el gatillo. Al oprimirse el gatillo, este vínculo mueve el interruptor.

BATERÍA RECARGABLE

TAPA PROTECTORA DEL TERMINAL DE LA BATERÍA

⚠️ ADVERTENCIA: No guarde ni transporte la batería de forma que objetos metálicos puedan entrar en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque las baterías sin su tapa en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de piezas de productos, cajones, etc. mezcladas con clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.

Se provee una tapa de protección para el terminal de la batería para usarla siempre que la batería esté fuera de la herramienta o del cargador. Retire la tapa antes de colocar la batería en el cargador o en la herramienta.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Este manual contiene instrucciones importantes sobre seguridad y operación.
2. Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y señales de precaución del cargador, paquete de batería, y del producto que se usa con este paquete.
3. No exponga el cargador a la lluvia o nieve.
4. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por la marca Remington puede representar un riesgo de incendio, sacudida eléctrica o lesiones a personas.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de una lesión, cargue sólo baterías marca Remington. Otros tipos de baterías pueden reventarse causando lesiones personales y daños.

5. Para reducir el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos, hale del enchufe en lugar de hacerlo del cable cuando desconecte el cargador.
6. No se debería usar un cable de extensión a no ser que sea muy necesario. El uso de un cordón de extensión inadecuado puede representar un peligro de incendio, sacudida eléctrica o lesión.

- a. Los cordones de dos conductores pueden usarse con cordones de extensión de 2 o 3 conductores. Sólo debe usarse cordones de extensión de forro redondo, y recomendamos que lleven la catalogación UL (Underwriters Laboratories). Si la extensión se la va a usar a la intemperie, esta debe ser adecuada para este fin. Cualquier cordón marcado para uso a la intemperie puede usarse bajo techo. Las letras "W" ó "WA" impresas en el forro indican que el cordón es adecuado para usarse a la intemperie.
- b. Un cordón de extensión debe tener por seguridad el tamaño adecuado (AWG ó American Wire Gauge-calibre americano de cables) para prevenir pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Mientras más pequeño es el número del calibre del conductor mayor es la capacidad del cable; así un calibre 16 tiene mayor capacidad que el 18. Cuando use más de una extensión para formar la longitud total, asegúrese que cada extensión tiene al menos el tamaño mínimo del conductor.

LA TABLA DE TAMAÑOS (AWG) MÍNIMOS DE CONDUCTORES PARA CORDONES DE EXTENSIÓN. AMPERIOS NOMINALES DE LA PLACA DE DATOS – 0 – 10.0

Longitud del cable	Tamaño AWG del cable
25 Pies	18 AWG
50 Pies	18 AWG
100 Pies	16 AWG
150 Pies	14 AWG

7. Cuando cargue use sólo el cargador provisto. El uso de otro cargador podría dañar la batería o crear una condición peligrosa.
8. Cuando cargue use sólo un cargador.
9. Use solo paquete de batería Remington RM18VN con este producto.
10. No trate de abrir el cargador. No hay piezas a las que el cliente pueda darles servicio. Si está dañada, llame 1-866-206-2707 (en el Canadá, llame al 1-877-696-5533).
11. NO QUEME el paquete de batería incluso si tiene mucho daño o está completamente inservible. Las baterías pueden explotar en el fuego.

12. Puede haber un pequeño goteo de líquido de las celdas del paquete de baterías bajo condiciones extremas de uso, recarga o temperatura. Esto no indica una falla. Sin embargo, si el sello externo está roto y este goteo hace contacto con su piel:
 - Lave rápidamente con agua y jabón.
 - Neutralice con ácido suave como jugo de limón o vinagre.
 - Si el líquido de la batería entra en sus ojos, lávelos con flujo de agua limpia por al menos 10 minutos y busque atención médica inmediata.

NOTA MÉDICA: El líquido es una solución de hidróxido de potasio al 25-30%

BATERÍA RECARGABLE

CARGA DE LA BATERÍA

El paquete de baterías no viene completamente cargado de fábrica. Antes de intentar cargar el paquete de baterías, lea completamente todas las instrucciones de seguridad.

El cargador está diseñado para usar energía casera estándar de 120 voltios y 60 Hz.

1. Enchufe el cordón del cargador en la base del cargador .
(Vea la figura 2)

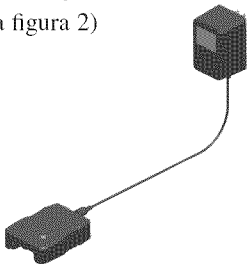


Figura 2 - Enchufe el cargador en la base

2. Enchufe el cargador en cualquier tomacorriente estándar de 120 voltios y 60 Hz. Importante: No cargue con un moto-generador ni con una fuente de CC (corriente continua). Use sólo 120V de CA.
3. Deslice el cargador en el paquete de baterías como se muestra en la figura 3. Deje que el paquete de baterías se cargue hasta que el LED rojo se apague. Luego de la carga inicial, bajo uso normal, su paquete de baterías debería estar completamente cargado de 3 a 9 horas.

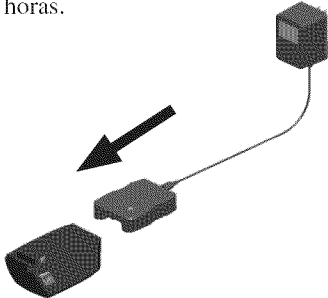


Figura 3 - Deslizando el cargador sobre la batería

4. Desenchufe el cargador. Quite el cargador deslizándolo hacia afuera (Vea la Figura 4).
5. Coloque el paquete de baterías en la herramienta y esté seguro de haberlo insertado completamente en la cavidad de la herramienta hasta ponerlo en su sitio con un "clic".

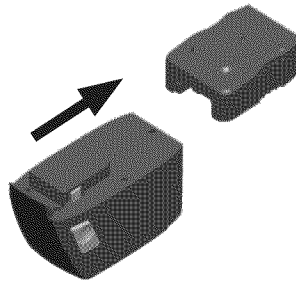


Figura 4 -Quite el cargador

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

1. Luego de un uso normal, su paquete de baterías debe ser completamente cargado en 3-9 horas. Si el paquete de baterías está completamente agotado, puede necesitar hasta 9 horas para cargarse completamente. Su paquete de baterías fue enviado descargado de fábrica. Para un mejor rendimiento cargue la batería hasta que el LED rojo se apague. Luego de usar la sierra y antes de cargar la batería deje que la batería se enfríe unos 30 minutos. **NOTA:** Si pone una batería caliente en el cargador no se cargará.
2. NO cargue el paquete de baterías a una temperatura ambiente por debajo de los 40°F (4,5 °C) o por encima de 105°F (40,5°C). Esto es importante para evitar graves daños al paquete de baterías. Se pueden conseguir una vida más larga y el mejor rendimiento si el paquete de baterías se lo carga a una temperatura ambiente de cerca de 75° (24°).

3. Mientras carga, el cargador puede zumbiar o volverse caliente al tacto. Esto es normal y no indica ningún problema.
4. Si el paquete de baterías no se carga correctamente:
 - Revise que haya corriente en el enchufe enchufando una lámpara u otro artefacto.
 - Revise y vea que el enchufe no esté conectado a un interruptor que corta la corriente cuando apaga las luces.
 - Mueva el cargador y el paquete de la batería donde la temperatura ambiente esté entre 40°F(4,5°C) y 105°F (40,5°C).
 - Si el receptáculo y la temperatura están bien y usted no consigue una carga apropiada, llame al de Departamento de Atención al Cliente.
5. El paquete de baterías debe recargarse cuando ya no produce suficiente energía en los trabajos donde antes lo hacía fácilmente. **NO SIGA** usando el producto con su paquete de baterías envejecido.
6. Para prolongar la vida de la batería, evite dejar el paquete de la batería en el cargador por mucho tiempo (más de 30 días sin uso). Aunque la sobrecarga no sea una preocupación de seguridad, puede reducir significativamente la vida total de la batería.
7. El paquete de baterías puede alcanzar su desempeño óptimo luego de su 5ta carga en funcionamiento normal. No hay necesidad de agotarla completamente antes de recargarla. El uso normal es el mejor método de descarga y carga de la batería.

INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE CADENA

ENSAMBLADO DE LA SIERRA DE CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Los bordes de corte de la cadena son afilados. Al manipular la cadena, utilice guantes de protección.

1. Alinee el reborde del cabezal motriz de la motosierra con la ranura del mango principal (vea la figura 5).
2. Deslice el cabezal motriz en el mango principal hasta que las unidades "se cierren a presión" (vea la figura 6) **IMPORTANTE:** los dos botones de desenganche del mango principal deben estar completamente enganchados.
3. Deslice la batería en el mango principal hasta que los botones de desenganche "se cierren a presión" (vea la figura 7).

Nota: Cargue completamente la batería antes de usar por primera vez. Vea Carga de la batería, página 30).

NOTA: Su sierra de pértiga y motosierra inalámbricas pudieron haberse comprado juntas (como una pértiga/motosierra 2 en 1) o por separado (sólo motosierra). Si la motosierra fue comprada por separado, la pértiga está disponible como un accesorio y se la puede comprar visitando www.remingtonpowertools.com.

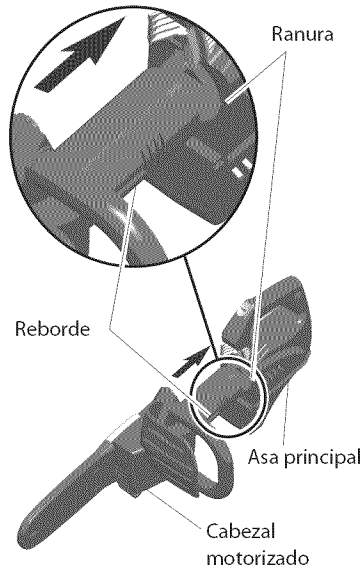


Figura 5 - Alinee el cabezal motriz con el mango



Figura 6 - Mango principal del cabezal motriz ensamblado

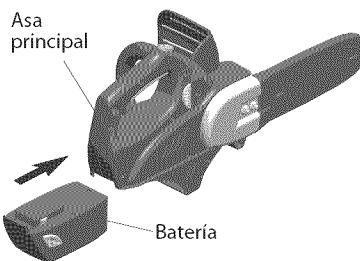


Figura 7 - Mango principal del cabezal motriz ensamblado

TENSIÓN DE LA SIERRA DE CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Retire la batería de la motosierra antes de dar servicio. Puede ocurrir una grave lesión o la muerte si el cuerpo entra en contacto con la cadena en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA: Los bordes de corte de la cadena son afilados. Al manipular la cadena, utilice guantes de protección.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre mantenga la cadena debidamente tensionada. Si la cadena se encuentra suelta, existe mayor riesgo de contragolpes. Además, la cadena suelta puede salir despedida de la ranura de la barra de guía. Esto puede lesionar al operario y provocar daños en la cadena. Si la cadena está suelta, la cadena, la rueda dentada y la barra de guía se desgastarán rápidamente.

Nota: La tensión de la cadena viene calibrada correctamente de fábrica. Una cadena nueva se estirará. Revise frecuentemente la tensión de la nueva cadena (luego de desconectar la batería) durante las 2 primeras horas de trabajo. Deje que la cadena se enfríe. Siga los siguientes pasos para revisar la tensión de la cadena de la sierra.

1. Retire la batería de la motosierra.
2. Coloque la motosierra sobre una superficie firme para revisar la tensión de la cadena.
3. Hale la cadena con una fuerza leve hasta 1/8 de pulgada de la parte inferior de la barra guía y suéltela (vea la figura 8). Si la cadena se asienta con suavidad en su lugar, la tensión está correcta. Una ligera flojedad (1/16 de pulgada o menos) entre la cadena y la parte inferior de la barra guía es aceptable.



Figura 8 - Compruebe la tensión de la cadena

INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE CADENA

AJUSTE DE TENSIÓN DE LA CADENA SERRADA

1. Afloje las tuercas de la barra guía antes de regular la cadena (vea la figura 9).

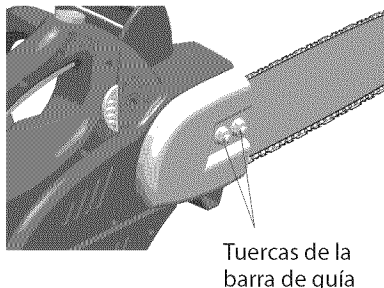


Figura 9 - Afloje las tuercas de la barra guía.

2. Gire en sentido horario el tornillo de regulación de la parte frontal del cabezal hasta que no haya flojedad en la cadena (vea la figura 10).
3. Use guantes de protección, hale la cadena hacia abajo para revisar la tensión (vea el paso 3).



Figura 10 - Giro del tornillo de regulación.

4. No tense demasiado la cadena. Una sobre tensión provocará un excesivo desgaste reduciendo la vida de la barra guía y de la cadena. Una sobre tensión reducirá también la cantidad de cortes por carga de batería.
5. Luego que la tensión de la cadena está correcta, apriete con firmeza las tuercas de la barra guía (vea la figura 11).

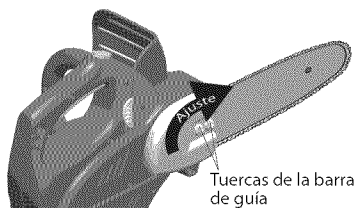


Figura 11 - Apriete las tuercas de la barra guía

LUBRICACIÓN DE LA CADENA

IMPORTANTE: La aplicación de aceite a la cadena y a la barra guía reduce la fricción y el desgaste excesivo. Una aplicación incorrecta desgastará en exceso y reducirá la vida de la cadena y de la barra guía.

1. Llene la botella de apriete incluida con aceite de motor SAENº40 o Nº30 o con aceite de la cadena de la barra.
2. Aplique algunas gotas de aceite entre la cadena y la barra guía (vea la figura 12).

Nota: El aceite debe aplicarse antes de cada uso y cada 5 minutos durante uso continuo.



Figura 12 - Aplicación de aceite a la cadena

REALIZACIÓN DE CORTES

1. Sujete la batería a la sierra
2. Cerciórese de que la porción del tronco que desee cortar no yazca sobre el suelo. De este modo, evitará que la cadena toque el suelo al cortar a través de él. Si la cadena toca el suelo mientras se encuentra en movimiento, se desafilará.
3. Utilice ambas manos para sujetar la sierra. Utilice siempre la mano izquierda para asir el mango anterior y la derecha para tomar la posterior. Sujétela con firmeza: los mangos de la sierra deben quedar bien tomados por sus dedos (vea la figura 13).
4. Asegúrese de mantener una pisada firme. Mantenga los pies separados y distribuya su propio peso sobre ambos pies en forma equilibrada.
5. Cuando esté listo para hacer un corte, presione el bloqueo del gatillo con el pulgar derecho y accione el gatillo (vea la figura 13). Esto enciende la sierra. Al soltar el gatillo la sierra se apaga. Encienda siempre la sierra antes que entre en contacto con el madero.

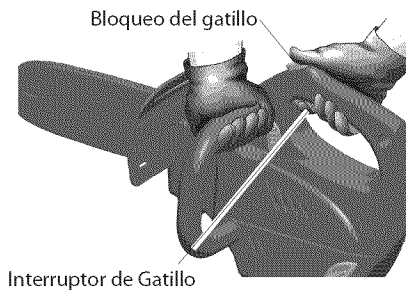


Figura 13 - Bloqueo del gatillo y ubicación del gatillo

6. Al comenzar a cortar, coloque la cadena en movimiento sobre la madera. Sujete la sierra firmemente en su lugar para evitar que la sierra rebote hacia arriba y hacia abajo o hacia los lados.
7. Conduzca la sierra ejerciendo una ligera presión. No la someta a un esfuerzo excesivo; de lo contrario, el motor se sobrecargará y se quemará. La sierra funcionará de manera mejor y más segura si se la utiliza según ha sido diseñada.
8. Retire la sierra del corte con la cadena girando a la máxima velocidad. Para interrumpir el corte, suelte el gatillo. Asegúrese de que la cadena haya dejado de moverse antes de asentar la sierra.
9. Ejercítense hasta que sea capaz de mantener una velocidad de corte estable y pareja.

INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE CADENA

TALA DE UN ÁRBOL (Derribamiento de un árbol)

⚠ ADVERTENCIA:

- Evite los contragolpes, ya que pueden provocar lesiones graves y aun la muerte. Para evitar el riesgo de contragolpe, vea la sección *Contragolpes*.
- o se disponga a talar un árbol si no es diestro o no cuenta con ayuda confiable.
- Al talar un árbol, mantenga a los niños, animales y curiosos alejados del área.
- Si dos o más personas realizan tareas de tala y trozado el mismo tiempo, cerciórese de que haya una buena cantidad de espacio entre ellos. El espacio que separa a ambas personas debe ser por lo menos igual al doble de la altura del árbol que se está talando.

⚠ **ADVERTENCIA:** Al talar un árbol, manténgase alerta a su entorno. No provoque daños ni ponga a riesgo a ninguna persona o línea de servicios públicos. Si el árbol cae sobre alguna línea de un servicio público, comuníquese con la compañía correspondiente de inmediato.

La tala es el proceso de derribar un árbol. Asegúrese de contar con una pisada firme. Mantenga los pies separados y distribuya su propio peso sobre ambos pies de manera equilibrada. Para talar un árbol, siga estas instrucciones:

Antes de derribar un árbol

1. Antes de talar un árbol, inspecciónelo. Asegúrese de que no tenga ramas o vástagos secos que puedan caerle encima. Analice la inclinación natural del árbol, la posición de sus ramas más grandes y la dirección del viento. Todo esto le ayudará a decidir hacia qué lado derribar el árbol.
2. Despeje el área de trabajo alrededor del árbol.
3. Planee y despeje un trayecto de retirada para el momento de la caída. Éste debe ser en sentido contrario al de la caída del árbol y a un ángulo de 45° (vea la Figura 14).
4. Retire la tierra, piedras, corteza suelta, clavos, grampas y alambres de las partes del árbol donde aplicará la sierra.

5. Al talar el árbol, manténgase cuesta arriba de él. Una vez derribado, el árbol puede rodar o deslizarse cuesta abajo.

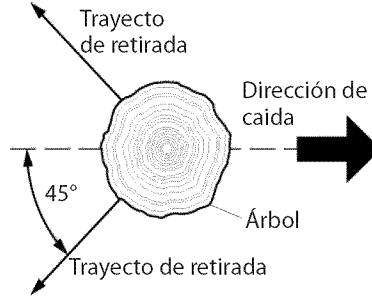


Figura 14 - Trayecto de retirada de un árbol

Procedimiento de tala A) Corte de la muesca

La preparación correcta de una muesca determinará la dirección en que caerá el árbol. Corte la muesca del lado del árbol correspondiente a la dirección en la cual desea que éste caiga (vea la Figura 15). Siga las instrucciones a continuación para cortar la muesca.

1. Haga el corte inferior de la muesca tan cerca del suelo como sea posible. Sujete la sierra de modo que la barra de guía se encuentre en posición horizontal. Corte a través del tronco del árbol hasta atravesar 1/3 de su diámetro (vea la Figura 15). *Nota:* Haga siempre este corte inferior horizontal en primer lugar. Si la hace en segundo lugar, el árbol puede presionar la cadena o la barra de guía.
2. Comience el corte superior de la muesca a una distancia del corte inferior igual a la profundidad de éste.

Por ejemplo: Si el corte inferior tiene una profundidad de 20 cm, comience el corte superior 20 cm por encima de aquél. Corte en dirección hacia abajo y a un ángulo de 45°. El corte superior de la muesca debe llegar y unirse al punto final del corte inferior (vea la Figura 15).

3. Retire la cuña creada por los dos cortes de muesca.

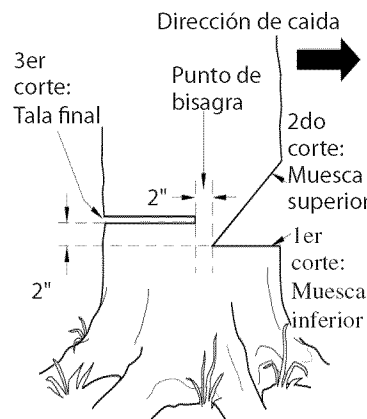


Figura 15 - Tala de un árbol

⚠ **ADVERTENCIA:** No atraviese el árbol completamente. Deje alrededor de cinco centímetros de diámetro sin cortar, directamente detrás de la muesca (vea la Figura 15). Esta porción sin cortar funciona a manera de bisagra. La bisagra ayuda a evitar que el árbol se tuerza y caiga en la dirección equivocada.

B) Tala final

1. Haga el corte de tala final 5 cm por encima del corte inferior de la muesca y sobre el lado opuesto del árbol (vea la Figura 15). Mantenga el corte de tala final paralelo al corte inferior de la muesca.
2. Corte en dirección a la muesca.
3. A medida que el corte final se aproxime al punto de bisagra, el árbol comenzará a caer. *Nota:* Si es necesario, inserte cuñas dentro del corte de tala final para controlar la dirección de la caída. Si el árbol se echa hacia atrás y presiona la cadena, inserte cuñas dentro del corte final para extraer la sierra. Utilice siempre cuñas de madera, plástico o aluminio. Nunca utilice cuñas de metal, ya que podrían provocar contragolpes y dañar la cadena.
4. Cuando el árbol comience a caer, proceda rápidamente a
 - retirar la sierra del corte de tala final;
 - soltar el gatillo para apagar la sierra;
 - asentar la sierra;
 - salir del área por el trayecto de retirada.

⚠ **ADVERTENCIA:** Manténgase alerta a la caída de ramas del árbol. Mantenga un paso firme al salir del área.

INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE CADENA

DESMEMBRAMIENTO DE UN ÁRBOL

⚠️ ADVERTENCIA: Evite los contragolpes. Éstos pueden provocar lesiones graves y aun la muerte. Para evitar el riesgo de contragolpes, lea la sección *Contragolpes*.

⚠️ ADVERTENCIA: Proceda con sumo cuidado al cortar ramas o vástagos de árboles que se encuentran en tensión. Está preparado para actuar en caso de contragolpe de la madera, la rama puede moverse hacia el operario, golpearlo y provocarle lesiones graves y aun la muerte.

Desmembrar un árbol significa retirar las ramas de un árbol caído. Asegúrese de tener una pisada firme. Mantenga los pies separados y distribuya el peso de su cuerpo sobre ambos pies en forma equilibrada. No retire las ramas grandes que se encuentran por debajo del tronco y separan a éste del suelo. Retire cada rama con un solo corte (vea la Figura 16). Retire las ramas cortadas del área de trabajo con frecuencia para mantener el área segura.

Asegúrese de comenzar a cortar cada rama en un punto donde la sierra no quedará atrapada por presión durante el corte. Para evitar el atrapamiento de la sierra, comience por cortar las ramas que cuelgan libremente, desde arriba hacia abajo. Para cortar ramas en tensión, comience a cortarlas desde abajo. Si la sierra queda atrapada por la presión de la rama, apáguela, levante la rama y retire la sierra.

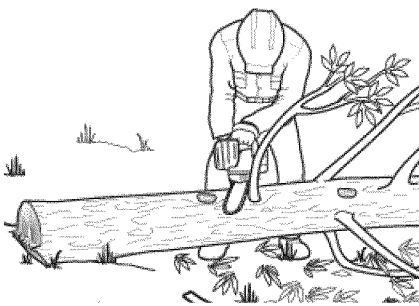


Figura 16 - Desmembramiento de un árbol

TROZADO DE UN TRONCO

⚠️ ADVERTENCIA: Evite los contragolpes. Éstos pueden provocar lesiones graves y aun la muerte. Para evitar el riesgo de contragolpes, lea la sección *Contragolpes*.

⚠️ ADVERTENCIA:

- Si se halla en una colina, asegúrese de que el tronco no vaya a rodar cuesta abajo. Asegúrelo con estacas de madera. Introduzca las estacas en el suelo, del lado del tronco que se encuentra cuesta abajo. Permanezca en posición cuesta arriba del tronco al cortar, ya que éste puede rodar después de realizarse un corte.
- Nunca intente cortar a través de dos troncos de una sola vez. De lo contrario, puede aumentar el riesgo de contragolpes.
- Al cortar un tronco, nunca lo sostenga con la mano, la pierna o el pie.
- Al cortar un tronco, no permita que otra persona lo sostenga.
- Apague y desenchufe la sierra antes de trasladarse de un lugar a otro.

Trozar un tronco significa cortarlo en secciones. Asegúrese de tener una pisada firme. Mantenga los pies separados y distribuya su propio peso sobre ambos pies en forma equilibrada. Cuando sea posible, levante y separe del piso el tronco o la sección por cortar, utilizando ramas, troncos, cuñas, etc.

Al cortar el tronco, mantenga el control de la operación reduciendo la presión del corte al aproximarse al final del corte. No relaje los músculos de las manos ni deje que la cadena en movimiento toque el suelo. Si la cadena en movimiento toca el suelo, se desafilará. Al terminar de cortar el tronco, suelte el gatillo para apagar la sierra antes de moverla.

Siga estas instrucciones para trozar un tronco.

La totalidad del tronco sobre el suelo

Corte el tronco comenzando por arriba (vea la Figura 17).

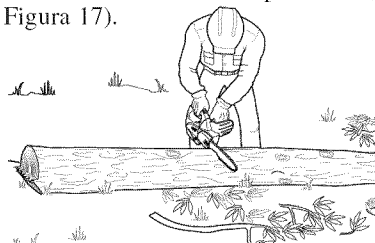


Figura 17 - Trozado del tronco completamente apoyado en el suelo

Tronco apoyado en un extremo

1. Haga el primer corte del lado inferior del tronco (vea la Figura 18). Utilice la parte superior de la barra de guía para realizar este corte. Atraviese 1/3 del diámetro del tronco. Este corte impedirá la producción de astillas en esta sección al completarse el corte.
2. Haga el segundo corte directamente encima del primero. Corte hacia abajo hasta unir ambos cortes. Este corte impedirá que la barra de guía y la cadena queden atrapadas por la presión del tronco.



Figura 18 - Trozado del tronco apoyado sobre un solo extremo

Tronco apoyado sobre ambos extremos

1. Haga el primer corte del lado superior del tronco (vea la Figura 19). Atraviese 1/3 del diámetro del tronco. Este corte impedirá la producción de astillas en esta sección al completarse el corte.
2. Haga el segundo corte directamente debajo del primero. Utilice la parte superior de la barra de guía para realizar este corte. Corte hacia arriba hasta unir ambos cortes. Este corte impedirá que la barra de guía y la cadena queden atrapadas por la presión del tronco.

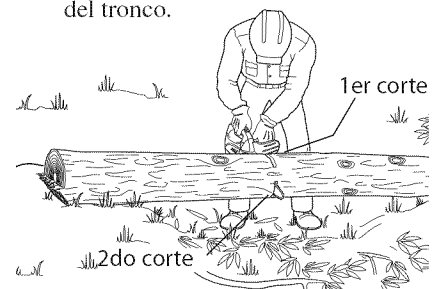


Figura 19 - Trozado del tronco apoyado sobre ambos extremos

INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE CADENA

PODA DE UN ÁRBOL

⚠ ADVERTENCIA: Evite los contragolpes. Éstos pueden provocar lesiones graves y aun la muerte. Para evitar el riesgo de contragolpes, lea la sección Contragolpes en la página 24.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice la sierra eléctrica mientras se encuentre

- arriba de un árbol;
- sobre una escalera o cualquier otra superficie inestable;
- en cualquier posición incómoda.

Puede perder el control de la sierra y provocar graves lesiones.

ADVERTENCIA: No extienda los brazos por sobre los hombros cuando usa la sierra de pértiga.

⚠ PRECAUCIÓN: Si las condiciones del trabajo exceden sus capacidades, busque asistencia profesional.

Podar un árbol es el proceso de cortar ramas de un árbol con vida. Asegúrese de contar con una pisada firme. Mantenga los pies separados y distribuya su peso sobre ambos pies en forma equilibrada. Para podar un árbol, siga estos pasos:

1. Haga el primer corte a quince centímetros del tronco del árbol, del lado inferior de la rama. Utilice el lado superior de la barra de guía para realzar este corte. Atraviese la rama hasta llegar a 1/3 de su diámetro. (vea la Figura 20).
2. Desplácese entre cinco y diez centímetros hacia el extremo de la rama. Haga el segundo corte desde la parte superior de la misma. Atraviese la rama completamente hasta cortarla.
3. Haga el tercer corte tan cerca del tronco como sea posible, del lado inferior de la rama. Utilice la parte superior de la barra de guía. Atraviese la rama hasta alcanzar 1/3 de su diámetro.
4. Haga el cuarto corte directamente encima del tercero. Corte hacia abajo hasta unirse al tercer corte. De esta manera conseguirá retirar la base de la rama.

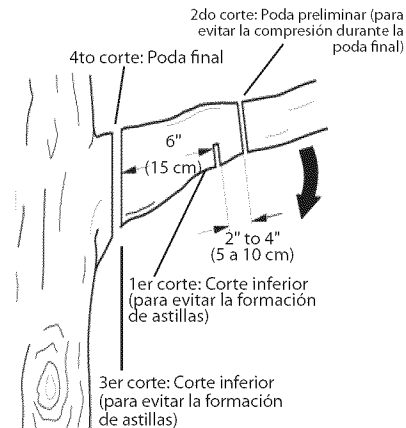


Figura 20- Poda de una rama

INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE PÉRTIGA

ENSAMBLADO DE LA SIERRA DE PÉRTIGA

⚠ ADVERTENCIA: Los bordes de corte de la cadena son afilados. Al manipular la cadena, utilice guantes de protección.

1. Retire la batería de la motosierra.
2. Para separar el mango principal del cabezal motriz de la motosierra presione ambos botones de desenganche del mango principal y separe (vea la figura 21).

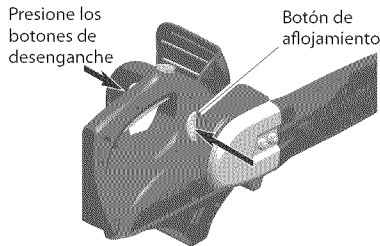


Figura 21- Separe el mango principal del cabezal motriz

3. Alinee el reborde del cabezal de la motosierra con la ranura del adaptador del cabezal en la pértiga (vea la figura 22).

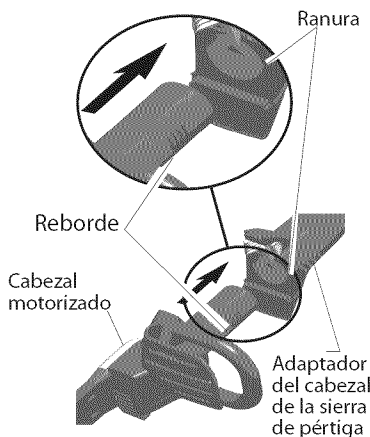


Figura 22 -Alinee el cabezal motriz con el adaptador del cabezal

4. Deslice el cabezal motriz en el mango principal hasta que las unidades “se cierren a presión” (vea la figura 23) **IMPORTANTE:** Los dos botones de desenganche del mango principal deben estar completamente enganchados.



Figura 23 - Ensamble el cabezal motriz con el adaptador del cabezal

5. Alinee el reborde del adaptador del mango de la pértiga con la ranura del mango principal (vea la figura 24).

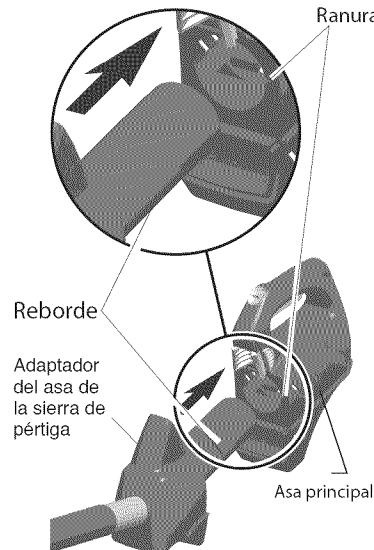


Figura 24 - Alinee el mango principal con el adaptador del mango

6. Deslice el mango principal en el adaptador del mango hasta que las unidades “se cierren a presión” (vea la figura 25). **IMPORTANTE:** Los dos botones de desenganche del mango principal deben estar enganchados.

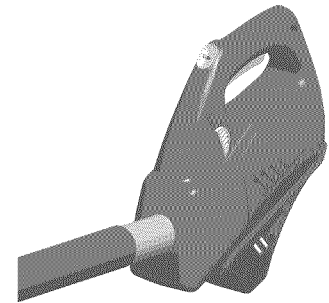


Figura 25-Mangoprincipal y adaptador del mango ensamblados

7. Deslice la batería en el mango principal hasta que los botones de desenganche “se cierren a presión” (vea la figura 26). *Nota:* Cargue completamente la batería antes de usar por primera vez. Vea *Carga de la Batería*, página 30.

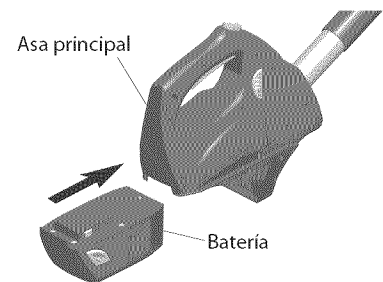


Figura 26 - Batería ensamblada en el mango principal

INFORMACIÓN SOBRE LA SIERRA DE PÉRTIGA

REGULACIÓN DE LA LONGITUD DE LA PÉRTIGA

La sierra de pértiga marca Remington tienen el conjunto pértiga telescópica que se extiende desde 47 pulgadas (totalmente retraída) hasta 83 pulgadas (totalmente extendida). Para mantener la pértiga en posición en cualquier parte de su longitud se usa un anillo que sujeta con leva.

1. Para extender la pértiga afloje la palanca de sujeción como se muestra en la figura 27. La pértiga se deslizará libremente.
2. Hale hacia fuera la sección de la pértiga interna hasta la longitud deseada de extensión.
Nota: Solamente extienda la pértiga hasta la longitud mínima requerida para alcanzar la rama que está siendo cortada.
3. Para bloquear la pértiga apriete la palanca de sujeción como se muestra en la figura 27.

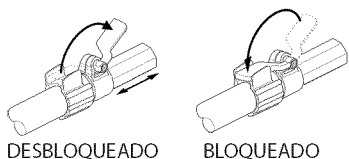


Figura 27 - Extendiendo la Pértiga Telescópica

CORTÉ CON LA SIERRA DE PÉRTIGA

1. Sujete la batería a la sierra.
2. Use ambas manos para agarrar la sierra de pértiga. Cuando opere la sierra de pértiga use sólo las zonas de agarre designadas (vea la figura 28). Agarre con firmeza. El pulgar y los dedos deben envolverse alrededor del mango de la sierra y de la pértiga.
3. Asegúrese de mantener una pisada firme. Mantenga los pies separados y distribuya su propio peso sobre ambos pies en forma equilibrada.
4. Cuando esté listo para cortar, presione el bloqueo del gatillo y apriete el gatillo (vea la figura 29). Esto encenderá la sierra de pértiga. Al aflojar el gatillo la sierra se apagará. Asegúrese de que la sierra esté ya funcionando antes de comenzar a cortar.

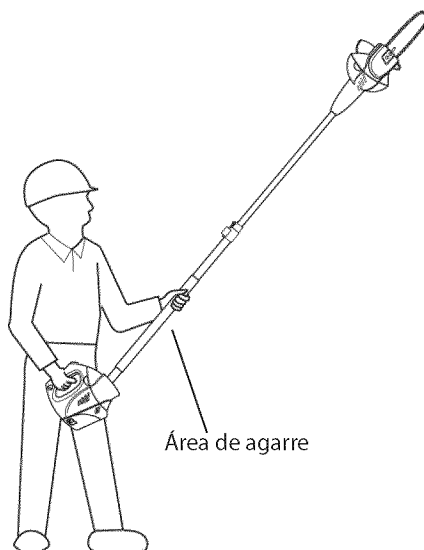


Figura 28 - Áreas de Agarre Designadas

5. Al comenzar a cortar, coloque la cadena en movimiento sobre la madera. Sostenga firmemente a la Sierra de Pértiga en el sitio para evitar que rebote o patine la sierra (movimiento hacia un lado).
6. Guíe la Sierra de Pértiga usando una presión ligera. No presione mucho a la Sierra de Pértiga; de lo contrario, el motor se sobrecargará y se quemará. La sierra funcionará de manera mejor y más segura si se la utiliza según ha sido diseñada.
7. Retire la Sierra de Pértiga de un corte cuando esta esté funcionando a su plena velocidad. Detenga la Sierra soltando el gatillo. Asegúrese que la cadena se ha detenido antes de colocarla abajo.

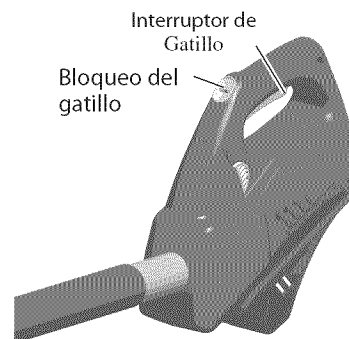


Figura 29 - Asa de la sierra de pértiga con bloqueo del gatillo

ESPAÑOL

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

AVISO: A continuación encontrará instrucciones para la realización de tareas de servicio en su sierra eléctrica. Toda tarea de servicio que no se encuentre incluida a continuación debe realizarse en un centro de servicios autorizado.

LIMPIEZA DEL CABEZAL

⚠ ADVERTENCIA: Retire la batería de la motosierra antes de regular la tensión de la cadena de la sierra. Puede ocurrir una grave lesión o la muerte si el cuerpo entra en contacto con la cadena en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA: Los bordes de corte de la cadena son afilados. Utilice guantes de protección al manipular la cadena.

⚠ ADVERTENCIA: Al limpiar el cabezal,

- no sumerja la sierra en líquido alguno;
- no utilice productos que contengan amoníaco, cloro o elementos abrasivos;
- no utilice solventes limpiadores clorinados, tetracloruro de carbono, querosén o gasolina.

Mantenga el cabezal limpio. Utilice un paño suave humedecido con una mezcla de jabón suave y agua. Frote este paño sobre el cabezal para limpiarlo.

CUIDADO DE LA BARRA DE GUÍA

La mayoría de los problemas de la barra de guía son producto de su desgaste desparejo. A menudo este desgaste se debe a errores en el afilado de los elementos de corte de la cadena y en los valores de medida de profundidad. Cuando la barra se desgasta de manera despareja, la ranura de la misma se ensancha (vea la figura 30). Esto causa el matraqueo de la cadena y la rotura y expulsión de los remaches. La sierra no cortará en línea recta. Si esto ocurre, reemplace la barra de guía.

Inspeccione la barra de guía antes de afilar la cadena. Una barra de guía desgastada o dañada es insegura y daña la cadena. También dificulta la realización de cortes.

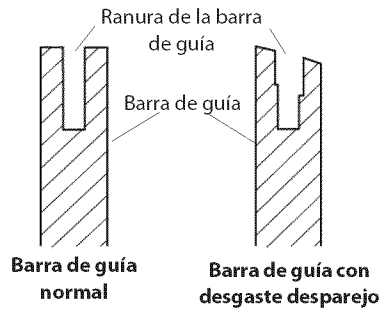


Figura 30 - Sección transversal de la barra de guía que ilustra el desgaste desparejo de la misma

Mantenimiento normal de la barra de guía

1. Retire la barra de guía de la sierra.
2. Retire el polvo y la tierra de la ranura de la barra de guía en forma periódica. Para ello, utilice una espátula o un alambre (vea la figura 31).
3. Limpie las ranuras de aceite al final de cada día de uso de la sierra.
4. Retire la rebaba de los lados de la barra de guía. Utilice una escofina plana para encuadrar los bordes laterales.

Reemplace la barra de guía cuando

- se encuentre doblada o rasgada;
- la ranura interior de la barra esté sumamente desgastada;

Nota: Para reemplazar la barra de guía, lea la sección *Accesorios y piezas de repuesto* para adquirir la barra de guía correcta.

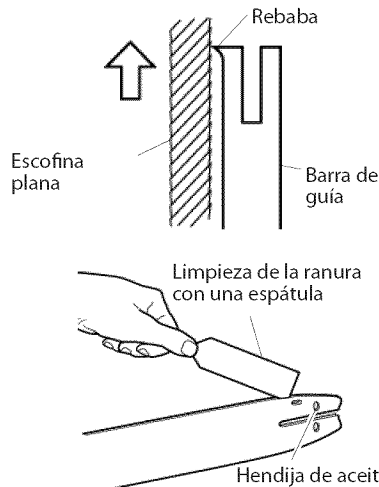


Figura 31 - Mantenimiento de la barra de guía

AFILADO DE LA CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Retire la batería de la motosierra antes de dar servicio. Puede ocurrir una grave lesión o la muerte si el cuerpo entra en contacto con la cadena en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA: Los bordes de corte de la cadena son afilados. Utilice guantes de protección al manipular la cadena.

Mantenga la cadena afilada. La sierra cortará de manera más rápida y segura. El uso de una cadena desafilada provocará el desgaste innecesario de la rueda dentada, la barra de guía y el motor. Si resulta necesario aplicar fuerza para introducir la cadena en la madera, y si al cortar sólo obtiene viruta y algunos trozos grandes, la cadena está desafilada.

Elementos necesarios para afilar la cadena

Puede comprar estos elementos en su concesionario, ferretería o tienda de accesorios para sierras eléctricas cercanos.

- Escofina redonda de 5/32 pulgada
- Calibrador de medida de profundidad
- Guía de escofina
- Prensa
- Escofina plana de tamaño medio

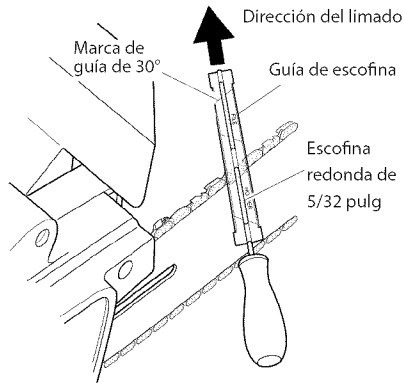
Afilado de los elementos de corte

Utilice la guía de escofina para limar a un ángulo de 30°.

1. Ajuste la tensión de la cadena hasta alcanzar la tensión adecuada (vea la sección *Ajuste de tensión de la cadena serrada*).
2. Sujete la barra de guía en la prensa para mantener estable la sierra. *Nota:* No aplique la prensa a la cadena.
3. Introduzca la escofina redonda de 5/32 pulgada (adherida a la guía de escofina) en la ranura entre la placa superior y la medida de profundidad de la cadena. La guía de escofina debe descansar tanto sobre la placa superior como sobre la medida de profundidad (vea la figura 32, en la página 39). *Nota:* Al limar, hágalo en el punto medio de la barra de guía.
4. Sostenga la guía de escofina a nivel. Cerciórese de que la marca de 30° de la guía de escofina sea paralela al centro de la barra de guía (vea la figura 33 en la página 39). Esto asegurará que el afilado de los elementos de corte se realice a un ángulo de 30°.
5. Lime desde adentro hacia afuera del elemento de corte hasta que quede afilado. Sólo aplique la escofina en esta dirección (vea la Figura 33 en la página 39). *Nota:* Bastarán dos o tres pasadas para afilar cada elemento de corte.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Luego de afilar cada elemento de corte, mueva la cadena hacia adelante para afilar el siguiente elemento. Afile todos los elementos de corte a un lado de la cadena.
- Diríjase al otro lado de la cadena y repita el mismo proceso.



Nota: Esta Figura ilustra la colocación de la guía de escofina y la dirección del limado para afilar los dientes del lado izquierdo de la cadena.

Figura 32 - Colocación de la guía de escofina y de la escofina sobre la cadena

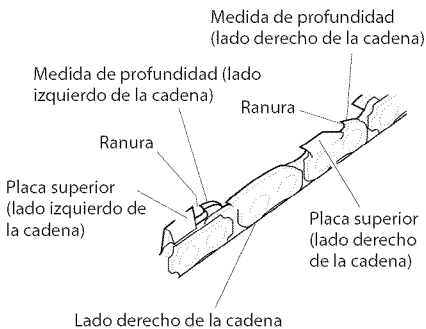


Figura 33 - Posición de las partes de la cadena

Limado de los calibradores de medida de profundidad

El espacio de la medida de profundidad del elemento de corte se reduce al afilar dichos elementos. Vuelva a establecer las medidas de profundidad de los elementos de corte cada dos o tres afiladas.

- Coloque el calibrador de medida de profundidad (.635 mm) firmemente a lo largo de dos elementos de corte. Asegúrese de que la medida de profundidad penetra en la ranura del calibrador de la medida de profundidad (vea la figura 34).
- Utilice una escofina plana de tamaño medio. Lime el nivel de medida de profundidad con el calibrador de medida de profundidad.

- Retire el calibrador de medida de profundidad. Utilice una escofina plana para redondear la esquina frontal de la medida de profundidad del elemento de corte (vea la figura 35).

Después de afilar la cadena a mano en varias oportunidades, haga que un centro de servicios autorizado o una máquina de afilar afile la cadena. Esto asegurará que el limado quede parejo.

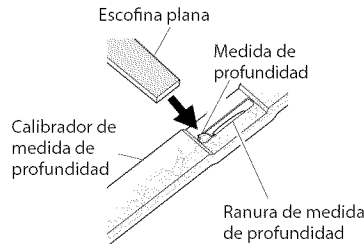


Figura 34 - Calibrador de medida de profundidad en la cadena

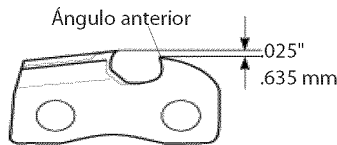


Figura 35 - Redondeo del ángulo anterior de la medida de profundidad

RECAMBIO DE LA CADENA SERRADA

ADVERTENCIA: Retire la batería de la motosierra antes de dar servicio. Puede ocurrir una grave lesión o la muerte si el cuerpo entra en contacto con la cadena en movimiento.

ADVERTENCIA: Los bordes de corte de la cadena son afilados. Utilice guantes de protección al manipular la cadena.

IMPORTANTE: No sujete la sierra de cadena en el tornillo de banco para reemplazar la cadena de la sierra o la barra guía.

Reemplace la cadena cuando los elementos de corte se encuentren demasiado gastados para ser afilados o cuando se rompa la cadena. Utilice únicamente la cadena de repuesto indicada en este manual. Al reemplazar la ca-

dena, cambie también la rueda dentada. De ese modo asegurará el correcto accionamiento de la cadena. *Nota:* Lea la sección Accesorios y piezas de repuesto.

Vaya a la figura 36 mientras completa los siguientes pasos.

- Afije y quite las tuercas de la barra guía.
- Quite la tapa de la cadena dentada.
- Quite la cadena de la sierra.
- Ponga la nueva cadena alrededor del piñón motriz, a lo largo de la ranura superior de la barra guía, y alrededor del extremo de la barra guía. *Nota:* Asegúrese que los bordes cortantes de la cadena estén mirando en la dirección correcta. Ponga la cadena de manera que los bordes cortantes en el tope de la barra guía miren hacia el extremo de la barra guía (vea la figura 37 y el indicador en la cubierta lateral de la sierra).
- Antes de situar la tapa de la rueda dentada sobre los pernos de la barra guía, verifique que la punta de ajuste esté en el agujero de ajuste sobre la barra guía.6. Place sprocket cover onto guide bar bolts.
- Enrosque las tuercas de la barra guía sobre los pernos de la barra guía. **IMPORTANTE:** Ajuste solo con los dedos.
- Regule la tensión de la cadena. Siga los pasos que se encuentran en *Tensión de la Cadena* de la Sierra.
- Ajuste bien la barra guía con la llave.

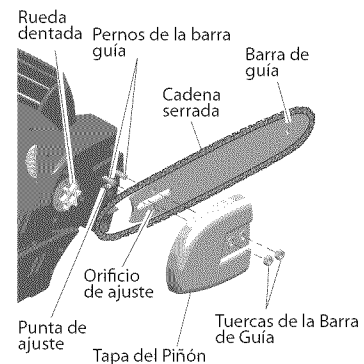


Figura 36- Reemplazo de la barra guía y de la cadena de la sierra

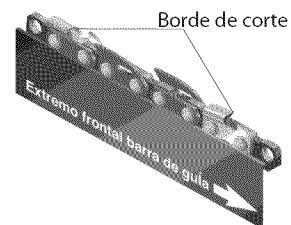


Figura 37 - Instalación correcta de la cadena de la sierra

ALMACENAMIENTO

If storing saw for more than 30 days, follow steps below.

1. Quite la batería de la sierra de cadena.
2. Cargue la batería por completo. Nota: Puede llevar hasta 9 horas para cargar por completo la batería.
3. Cuando la batería esté cargada por completo, quítela del cargador y ponga la tapa protectora sobre los terminales de la batería.

IMPORTANTE: PARA PROLONGAR LA VIDA DE LA BATERÍA, EVITE DEJAR LA BATERÍA EN EL CARGADOR POR PERÍODOS LARGOS DE TIEMPO (MÁS DE 30 DÍAS SIN USARLA).

4. Retire y limpie la barra de guía y la cadena. Para ello, sumérgalas en un solvente a base de petróleo o en una mezcla de agua y jabón suave.
5. Seque la barra de guía y la cadena.
6. Coloque la cadena en un contenedor lleno de aceite. Esto impedirá que se oxide.
7. Cubra la superficie de la barra de guía con una fina lámina de aceite.
8. Limpie la parte externa del cabezal con un paño suave humedecido con una mezcla de agua y jabón suave.
9. Store chain saw and battery
 - en un sitio alto o bajo llave, fuera del alcance de niños;
 - en un sitio seco;
 - en un estuche o con la barra de guía cubierta por una funda.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

⚠ ADVERTENCIA: Utilice únicamente piezas y accesorios descritos en este manual. El uso de otras piezas o accesorios puede dañar la sierra o lesionar a su operario.

Para accesorios y piezas de repuesto originales llame al 1-866-206-2707 (en el Canadá al 1-877-696-5533) o visite www.remingtonpowertools.com.

CARRETE DE REPUESTO

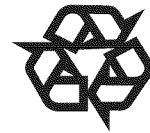
1. Batería 725-05032 (RM18VN)
2. Cargador de la batería 725-05031

SERVICIO DE REPARACIÓN

Nota: Use sólo piezas de repuesto originales. Esto protegerá la cobertura de su garantía de las piezas repuestas bajo garantía.

Para mantenimiento, llame al Departamento de Apoyo al Cliente para obtener una lista de distribuidores de servicio autorizados de su localidad. El mantenimiento y reparación de este equipo, ya sea durante o después del período cubierto por la garantía, deben ser realizados solamente por un proveedor de servicios autorizado y aprobado.

Llame al 1-866-206-2707 (en el Canadá llame al 1-877-696-5533) o visite www.remingtonpowertools.com.



ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DE BATERÍAS

Este producto utiliza baterías de níquel-cadmio. Las leyes locales, estatales o federales pueden prohibir botar las baterías de níquel cadmio en la basura regular. Para ayudar a proteger el medioambiente y conservar los recursos naturales por favor deseche las baterías en la forma apropiada. Usted puede comunicarse con el centro local de reciclaje para recibir información sobre dónde dejar las baterías.

DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nota: Para obtener más ayuda, visite www.remingtonpowertools.com.

⚠ ADVERTENCIA: Retire la batería de la motosierra antes de dar servicio. Puede ocurrir una grave lesión o la muerte si el cuerpo entra en contacto con la cadena en movimiento.

FALLA OBSERVADA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La sierra funciona, pero no corta	1. La cadena se encuentra colocada sobre la barra de guía en sentido inverso	1. Vea <i>Recambio de la Cadena Serrada</i> .
La sierra no corta a menos que se aplique gran fuerza sobre ella. Al cortar, sólo produce viruta y unas pocos trozos grandes	1. La cadena está desafilada	1. Vea <i>Afilado de la cadena</i> en la página .
La sierra funciona lentamente y se atasca con facilidad	1. La batería está casi descargada por completo	1. Recargue la batería por completo hasta que se apague la luz LED roja.
El motor de la sierra no funciona al oprimirse el gatillo	1. La batería no está bien instalada 2. La batería no está cargada 3. El bloqueo del gatillo no está presionado para soltar el gatillo. 4. Cepillos de motor gastados 5. Circuito interrumpido en la sierra	1. Verifique que la batería esté bien instalada 2. Revise los requisitos para cargar la batería 3. Presione el bloqueo del gatillo antes de activar el gatillo 4. Llame al de Departamento de Atención al Cliente 5. Llame al de Departamento de Atención al Cliente
El motor de la sierra funciona pero la cadena no se mueve	1. Fallo de transmisión	1. Llame al de Departamento de Atención al Cliente
La cadena se sale de la barra de guía	1. La cadena está suelta 2. La barra de guía y la cadena no están bien ensambladas	1. Apriete la cadena. Vea <i>Tensión de la Cadena de la Sierra</i> . 2. Vea <i>Recambio de la Cadena Serrada</i> .
La batería se agota rápidamente	1. La batería no está cargada por completo 2. Hay demasiada tensión en la cadena 3. Batería vieja que no retiene la carga	1. Recargue completamente la batería 2. Vea <i>Tensión de la Cadena de la Sierra y Regulación de la Tensión de la Cadena de la Sierra</i> . 3. Reemplace la batería
La batería no se está cargando	1. El cargador no está enchufado 2. El cordón del cargador no está enchufado en la base del cargador 3. La batería no está insertada por completo en la base del cargador 4. La batería está demasiado caliente debido a su uso	1. Enchufe el cargador en una fuente de CA de 120V 60HZ 2. Asegúrese de que el cordón del cargador esté insertado por completo en la base del cargador 3. Deslice la batería por completo en la base del cargador 4. Deje que la batería se enfríe por 30 minutos antes de ponerla en el cargador.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE PARA:

Remington LLC concede la garantía limitada establecida debajo para mercancías nuevas que sean compradas y usadas en los Estados Unidos, sus posesiones y territorios.

Remington LLC garantiza este producto contra defectos en el material y la mano de obra durante un período de dos (2) años, a partir de la fecha de compra original y a su entera discreción, arreglará o substituirá sin costo alguno cualquier pieza cuyo material o mano de obra se considere defectuoso. Esta garantía limitada se deberá aplicar únicamente si este producto ha sido manejado y mantenido de acuerdo al Manual del Operario incluido con el producto y, si no ha sido sometido a mal uso, abuso, uso comercial, negligencia, accidente, mantenimiento inapropiado, alteración, vandalismo, hurto, fuego, agua o daños debidos a otros riesgos o desastre natural. Los daños ocasionados por la instalación o el uso de cualquier accesorio o aditamento que no esté aprobado por Remington y que sea usado con el (los) producto(s) contemplados en este manual, anularán la garantía con respecto a cualquier daño resultante.

Garantía Estándar de la Batería: Remington LLC garantiza, por un período de seis (6) meses a partir de la fecha de la primera compra en un distribuidor autorizado y a condición que el producto ha sido mantenido y operado siguiendo las advertencias e instrucciones de Remington LLC, que esta nueva batería y cualquiera de sus partes están sin defectos en material o mano de obra.

CÓMO OBTENER SERVICIO: El servicio de garantía está disponible A TRAVÉS DE SU DISTRIBUIDOR DE SERVICIO LOCAL AUTORIZADO, AL PRESENTAR EL COMPROBANTE DE COMPRA. Para localizar al distribuidor en su área, busque el aviso clasificado en las Páginas Amarillas, llame al **1-866-206-2707** en EE.UU. o al **1-877-696-5533** en Canada, o escriba a Remington LLC, P.O. Box 361032, Cleveland, OH 44136.

Esta garantía limitada no ofrece cobertura en los siguientes casos:

- A. Sincronizaciones - bujías, ajustes de carburadores, filtros.
- B. Artículos de desgaste, perillas percusivas, carretes externos, línea de corte, carretes internos, polea de arranque, cuerdas de arranque, correas motoras, Vio Cadenas, Guía Bares.
- C. Remington no le ofrece ninguna garantía a los productos que sean vendidos o exportados fuera de los Estados Unidos de América, sus posesiones y territorios, excepto aquellos que se vendan a través de los canales de distribución para exportación autorizados por Remington.

Remington se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto Remington, sin adoptar ninguna obligación para modificar cualquier producto fabricado con anterioridad.

Ninguna garantía implícita es aplicable después del período de aplicabilidad de la garantía expresa escrita con anterioridad, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular con respecto a las piezas identificadas. Exceptuando lo mencionado anteriormente, ninguna otra garantía expresa bien sea escrita o verbal con respecto a cualquier producto que sea concedida por cualquier persona o entidad, incluyendo al distribuidor o minorista, deberá comprometer a Remington LLC durante el período de la Garantía, el remedio exclusivo es el arreglo o la sustitución del producto según lo establecido anteriormente. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía implícita, de manera que puede que la limitación anterior no sea aplicable en su caso.)

Las estipulaciones establecidas en esta Garantía ofrecen la solución única y exclusiva que resulte de las ventas. Remington no deberá ser responsable de pérdidas o daños incidentales o consecuentes que incluyan, sin limitación, gastos incurridos debido a la sustitución de servicios de mantenimiento de prados, transporte o gastos relacionados, o gastos de alquiler para reemplazar temporalmente un producto bajo garantía. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía implícita, de manera que puede que la limitación anterior no sea aplicable en su caso.)

Ningún tipo de recuperación deberá ser superior al precio de compra del producto vendido, en ningún caso. La alteración de las características de seguridad del producto deberá anular esta Garantía. Usted adopta el riesgo y la obligación de la pérdida, daño o lesión en su persona o a su propiedad y/o la de otras personas y sus propiedades, que se origine a raíz del uso o mal uso, o la incompetencia para usar el producto.

Esta garantía limitada no deberá cubrir a ninguna otra persona distinta al comprador original, arrendatario original, o la persona para la cual se compró en calidad de regalo.

Relación de las leyes estatales con esta Garantía: Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y puede que usted también tenga otros derechos, los cuales varían en cada estado.

Para localizar al distribuidor de servicio local más cercano, marque el número **1-866-206-2707** en EE.UU. o al **1-877-696-5533** en Canada.

REMINGTON LLC

P.O. Box 361032
Cleveland, OH 44136

REMINGTON®

TRONÇONNEUSE SUR PERCHE SANS FIL 18 VOLTS TRONÇONNEUSE SANS FIL 18 VOLTS MANUEL DE L'UTILISATEUR



Tronçonneuse sur perche modèle
RM0818BPS (8"/20,3 cm)

Tronçonneuse modèle
RM0818B (8"/20,3 cm)

IMPORTANT : Lisez attentivement ce manuel de l'utilisateur et assurez-vous de bien le comprendre avant d'assembler ou d'utiliser cette tronçonneuse. Une mauvaise utilisation de la tronçonneuse peut causer des blessures graves. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

INTRODUCTION

La tronçonneuse sur perche sans fil et la tronçonneuse sans fil Remington sont vendues ensemble (Kit 2 en 1 tronçonneuse sur perche/tronçonneuse) ou séparément (tronçonneuse seule). Si vous avez acheté la tronçonneuse séparément, la perche est disponible en tant qu'accessoire ; vous pouvez notamment vous la procurer sur le site www.remingtonpowertools.com.

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITÉ	45
Avant d'utiliser la tronçonneuse.	45
Lors de l'utilisation de la tronçonneuse.	45
Rebond	46
Entretien et rangement de la tronçonneuse.	46
Précautions de coupe avec la tronçonneuse sur perche	47
DÉBALLER	47
IDENTIFICATION DU PRODUIT	48
Tronçonneuse	48
Tronçonneuse sur perche	48
GLOSSAIRE ET DÉFINITIONS DES TERMES RELATIFS AUX TRONÇONNEUSES	49
BATTERIE RECHARGEABLE	50
Capuchon de protection de la batterie	50
Avertissements de sécurité	50
Chargement de la batterie	51
Remarques importantes concernant le chargement de la batterie	51
INFORMATIONS CONCERNANT LA TRONÇONNEUSE	52
Assemblage de la tronçonneuse	52
Tension de la chaîne coupante	52
Graissage de la chaîne	53
Effectuer une coupe avec la tronçonneuse	53
Abattage d'un arbre (coupe d'un arbre)	53
Ébranchage d'un arbre	54
Tronçonnage d'une bille	55
Taille d'un arbre (Élagage)	55
INFORMATIONS SUR LA TRONÇONNEUSE SUR PERCHE	56
Assemblage de la tronçonneuse sur perche	56
Réglage de la longueur de la perche	56
Effectuer une coupe avec la tronçonneuse sur perche	56
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	57
Nettoyage du châssis de la tronçonneuse	57
Entretien du guide-chaîne	57
Affûtage de la chaîne coupante	57
Remplacement de la chaîne coupante	58
RANGEMENT	59
ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE	59
SERVICE DE RÉPARATION	59
RECYCLAGE DE LA BATTERIE	59
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	60
GARANTIE	61

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'ensemble des consignes indiquées dans la section Informations importantes sur la sécurité. Une mauvaise utilisation de la tronçonneuse peut causer des blessures graves, voire mortelles suite à un incendie, une décharge électrique, un contact avec une chaîne en mouvement ou la chute d'un morceau de bois.

⚠ DANGER : risque de blessures graves ou de mort par électrocution en cas de contact avec des lignes électriques. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de sources, de câbles ou de lignes électriques.

⚠ AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation d'une tronçonneuse fonctionnant sur batterie, respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie et de blessures graves :

⚠ AVERTISSEMENT : pour une utilisation en toute sécurité, veuillez lire le manuel de l'utilisateur et vous assurer de bien en comprendre le contenu. Portez une protection pour le visage (et/ou des lunettes de sécurité) et un casque de sécurité pour vous protéger contre les chutes de débris. Assurez-vous que la zone de travail est parfaitement dégagée, que vous disposez de suffisamment d'espace pour reculer, et soyez attentif à l'emplacement des branches pour éviter de vous blesser avec des débris ou lors de la chute de branches. Faites reculer les personnes se trouvant à proximité d'au moins 15 m (50 pieds) lorsque vous utilisez la tronçonneuse. Ranger l'appareil à l'intérieur.

AVANT D'UTILISER LA TRONÇONNEUSE

Pour une utilisation en toute sécurité, assurez-vous de lire ce manuel de l'utilisateur et d'en comprendre le contenu avant de faire fonctionner la tronçonneuse. Seuls des adultes suffisamment informés sur le fonctionnement de la tronçonneuse sont autorisés à la manipuler. Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil.

Gardez la zone de travail propre

Les zones de travail encombrées favorisent les accidents. Avant de procéder à la coupe, respectez systématiquement les points suivants :

- zone de travail parfaitement dégagée
- position stable
- espace de recul prévu en cas de chute d'arbre

Examinez l'environnement de la zone de travail

1. N'utilisez pas la tronçonneuse dans les circonstances suivantes :
 - sous la pluie ou la neige

- dans des endroits humides ou mouillés
- en présence de liquides ou de gaz extrêmement inflammables
- dans un arbre ou sur une échelle
- sur un bras d'antenne, un seau ou une plateforme

2. Examinez l'arbre avant de le tailler ou de le couper. Assurez-vous qu'aucune branche morte n'est susceptible de vous tomber dessus. Laissez suffisamment d'espace au sol pour que les branches tombent librement.

Utilisez l'outil adapté

Utilisez la tronçonneuse uniquement pour couper du bois.

- N'utilisez pas la tronçonneuse pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été prévue.
- N'utilisez pas la tronçonneuse pour couper des matériaux autres que du bois.

Portez des vêtements appropriés

1. Portez des vêtements près du corps lorsque vous utilisez la tronçonneuse. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient de se coincer dans la chaîne en mouvement.
2. Portez un couvre-chef pour maintenir les cheveux longs en place.

Portez des équipements de sécurité

Portez les équipements de sécurité suivants lors de l'utilisation de la tronçonneuse :

- gants très résistants (portez des gants en caoutchouc pour les travaux en extérieur)
- chaussures de sécurité à bout renforcé en acier et à semelles antidérapantes
- protection oculaire, par exemple des lunettes de sécurité ou un masque de protection pour le visage
- casque de sécurité
- cache-oreilles antibruit ou bouchons d'oreille
- masque de protection pour le visage ou masque antipoussière (si vous intervenez dans des zones poussiéreuses)

Restez attentif

1. Soyez vigilant et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque vous êtes fatigué.
2. N'utilisez pas la tronçonneuse :
 - sous l'influence de l'alcool, de drogues, ou de médicaments
 - si vous êtes pressé

Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé

N'utilisez pas la tronçonneuse dans les circonstances suivantes :

- si la perche ou la tronçonneuse est endommagée, mal réglée ou mal assemblée
- si la gâchette Marche/Arrêt ne fonctionne pas normalement. La chaîne doit s'arrêter de tourner lorsque vous relâchez la gâchette. Si la gâchette s'avère défectueuse, faites-la remplacer par un professionnel agréé.

LORS DE L'UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

Gardez la zone de travail propre

1. Veillez à ce que la zone de travail soit

dégagée. Les zones encombrées favorisent les accidents.

2. N'utilisez pas cet appareil à proximité de lignes électriques. Tenez-vous à au moins 3 m (10 pieds) des lignes électriques.
3. Lorsque le tronçonnage et l'abattage sont exécutés par plusieurs personnes en même temps, prévoyez une distance d'au moins deux fois la hauteur du plus grand arbre à abattre entre les opérations.
4. Maintenez le bois que vous coupez à l'aide de pinces ou de cales

Éloignez les enfants, les personnes à proximité et les animaux

1. Seul l'utilisateur de la tronçonneuse doit se trouver dans la zone de travail. Faites reculer les personnes se trouvant à proximité d'au moins 15 m (50 pieds) lorsque vous utilisez la tronçonneuse.
2. Ne laissez personne toucher la tronçonneuse.

Utilisez l'outil adapté

1. N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour abattre des arbres. Pour ce faire, utilisez exclusivement la tronçonneuse sans la perche, et uniquement si vous avez été formé ou êtes aidé d'un spécialiste.
2. Ne coupez pas de petits taillis ou de jeunes arbres avec la tronçonneuse sur perche ; utilisez uniquement la tronçonneuse et procédez avec la plus grande prudence. Des branches fines peuvent se prendre dans la chaîne coupante et être projetées dans la direction de l'utilisateur ou le déséquilibrer.

Restez attentif

1. Soyez vigilant et faites preuve de bons sens lorsque vous utilisez la tronçonneuse.
2. Tenez fermement la tronçonneuse des deux mains ; jamais d'une seule main. N'utilisez jamais l'écran de sécurité comme poignée.
3. Tenez fermement la tronçonneuse sur perche ; placez une main sur la perche et l'autre sur la poignée.
4. Ne placez pas votre doigt sur la gâchette tant que vous n'êtes pas prêt à couper.
5. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne coupante n'est en contact avec rien d'autre.
6. Afin de prévenir tout risque de décharge électrique, évitez tout contact avec des conducteurs de mise à la terre, tels que des tuyaux, des grillages ou des poteaux métalliques.
7. Gardez la chaîne coupante bien éloignée de votre corps lorsque la tronçonneuse est en marche.
8. Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous coupez une branche maîtresse ou un tronc sous tension afin d'éviter tout risque de rebond. Une branche pourrait frapper l'utilisateur lorsque la tension du bois est relâchée, et causer des blessures graves, voire mortelles.

Ne forcez pas sur la tronçonneuse lors de la coupe

Exercez une légère pression ; l'appareil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez de manière adaptée.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITÉ

Transport de la tronçonneuse

Lorsque vous déplacez la tronçonneuse d'un endroit à un autre, veillez à respecter les points suivants :

- l'appareil est à l'arrêt
- votre doigt n'est pas placé sur la gâchette
- la chaîne et le guide-chaîne sont dirigés vers l'arrière
- Tronçonneuse : tenez-la par la poignée avant (n'utilisez jamais l'écran de sécurité comme poignée)
- Tronçonneuse sur perche : la perche télescopique doit être rétractée en position la plus courte
- Tronçonneuse sur perche : tenez-la au niveau du point d'équilibre (près de l'extrémité de la tronçonneuse)
- Retirez la batterie et placez le guide-chaîne dans un fourreau.

AVERTISSEMENT : Cet appareil contient des produits chimiques considérés par l'État de Californie comme pouvant provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction.

AVERTISSEMENT : Certaines poussières issues du ponçage, du sciage, du meulage, du perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques considérés (par l'État de Californie) comme pouvant provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction. Certains de ces produits chimiques sont :

- le plomb présent dans les peintures à base de plomb
- la silice cristallisée présente dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome présents dans le bois ayant subi un traitement chimique

Les risques que vous encourez varient selon la fréquence des travaux de ce genre que vous effectuez et qui vous y exposent. Pour limiter votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez des équipements de sécurité conformes, tels que des masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

REBOND

AVERTISSEMENT : Un effet de rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et coince la chaîne lors de la coupe. Dans certains cas, un contact avec l'extrémité de l'outil peut causer un effet de rebond extrêmement rapide, retournant ainsi le guide-chaîne instantanément vers l'utilisateur. Si la chaîne coupante se coince sur le haut du guide-chaîne, celui-ci risque de retourner rapidement vers l'utilisateur. L'une et l'autre de ces réactions peuvent provoquer une perte de contrôle de la tronçonneuse, ce qui peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur.

Dispositifs de sécurité anti-rebond sur cette tronçonneuse

Cette tronçonneuse est dotée d'une chaîne et d'un guide-chaîne à faible rebond. Ces deux dispositifs limitent les risques de rebond. Une chaîne coupante à faible rebond est une chaîne qui répond aux exigences de performance de la norme ANSI B175.1. Cela n'élimine pas totalement le risque de rebond de cette tronçonneuse.

Conformez-vous aux instructions d'assemblage indiquées page 52. Ne retirez pas l'écran de sécurité de la poignée avant. Ne remplacez pas l'écran de sécurité de la poignée avant par une autre pièce.

Suivez les consignes suivantes pour réduire le risque de rebond :

- Tenez fermement la tronçonneuse des deux mains lorsque vous l'utilisez :
- Pour la tronçonneuse, tenez-la fermement des deux mains lorsque vous l'utilisez. Vos pouces et vos doigts doivent entourer les poignées de la tronçonneuse.
- Pour la tronçonneuse sur perche, placez une main sur la poignée et l'autre sur la perche. Tenez fermement l'appareil ; vos pouces et vos doigts doivent entourer la poignée de la perche et la poignée.
- Laissez tous les dispositifs de sécurité en place sur la tronçonneuse et assurez-vous de leur bon fonctionnement.
- Avec la tronçonneuse : n'essayez pas d'atteindre des espaces trop éloignés ou de couper au-delà de la hauteur de vos épaules.
- Avec la tronçonneuse sur perche : n'essayez pas d'atteindre des espaces trop éloignés ou d'élever les bras au-delà de la hauteur de vos épaules.
- Gardez un appui ferme et maintenez toujours votre équilibre.
- Tenez-vous légèrement à gauche de la tronçonneuse afin d'éviter que votre corps soit aligné avec l'appareil.
- Veillez à ce que le nez du guide-chaîne n'heurte aucun objet lorsque la chaîne est en mouvement (voir figure 1).
- N'essayez jamais de couper deux billes simultanément ; n'en coupez qu'une à la fois.
- N'essayez pas d'enfouir le nez du guide-chaîne ou d'effectuer une coupe en plongée (creuser le bois à l'aide du nez du guide-chaîne).

- Veillez à ce qu'aucune bûche, branche, ou autre objet instable ne se coince dans la chaîne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous recoupez dans une coupe déjà entaillée.
- Utilisez exclusivement la chaîne et le guide à faible rebond fournis avec cette tronçonneuse. Si ces pièces sont défectueuses, remplacez-les uniquement par les pièces indiquées dans ce manuel.
- N'utilisez jamais de chaîne émoussée ou sous-tendue. Votre chaîne doit être affûtée et suffisamment tendue.

Entretien de la tronçonneuse et mesures de sécurité anti-rebond

Suivez toutes les instructions d'entretien décrites dans ce manuel. Un nettoyage régulier de la tronçonneuse et de la chaîne, associé à un bon entretien du guide-chaîne peuvent limiter les risques de rebond. Examinez et entretenez la tronçonneuse après chaque utilisation afin de lui assurer une durée de vie prolongée. Remarque : Même avec un bon affûtage, le risque de rebond peut augmenter avec chaque affûtage.

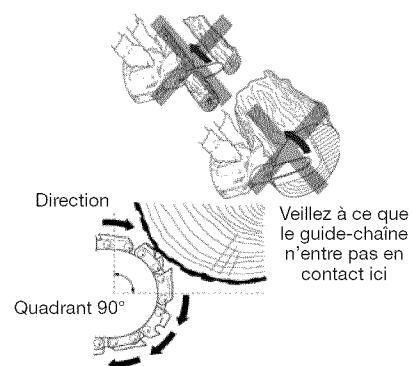


Figure 1 – Exemple de risque de rebond : Veillez à ce que le nez du guide-chaîne ne heurte aucun objet lorsque la chaîne est en mouvement

ENTRETIEN ET RANGEMENT DE LA TRONÇONNEUSE

Débranchez la batterie

Retirez la batterie de la tronçonneuse

- en cas d'inutilisation
- avant de la transporter
- avant de tendre la chaîne coupante
- avant de procéder à l'entretien
- avant de changer des pièces ou accessoires, notamment la chaîne coupante et la perche.

Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé

Examinez la tronçonneuse avant et après chaque utilisation.

- Vérifiez attentivement que les protections ou d'autres pièces ne sont pas endommagées.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITÉ

- Assurez-vous qu'aucune pièce défectueuse ne met en péril la sécurité de l'utilisateur ou le bon fonctionnement de la tronçonneuse.
- Vérifiez l'alignement et la fixation de toutes les pièces mobiles.
- Assurez-vous qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée. N'utilisez pas la tronçonneuse si une pièce défectueuse met en péril la sécurité ou le bon fonctionnement. Confiez la réparation à un professionnel agréé.

Entretien général

Entretenez la tronçonneuse avec soin.

- Ne l'exposez pas à la pluie.
- Pour renforcer la sécurité et obtenir des performances optimales, veillez à ce que la chaîne soit affûtée, propre et lubrifiée.
- Suivez les étapes décrites dans ce manuel pour savoir comment affûter la chaîne.
- Veillez à ce que les poignées restent sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse.
- Veillez à ce que toutes les vis et tous les boulons soient fermement vissés.
- Gardez le cordon d'alimentation du chargeur de batterie à l'écart des sources de chaleur, de l'essence et de bords acérés.

Entretien

Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.

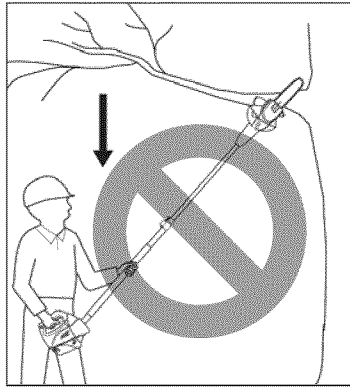
Rangement

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez toujours la tronçonneuse

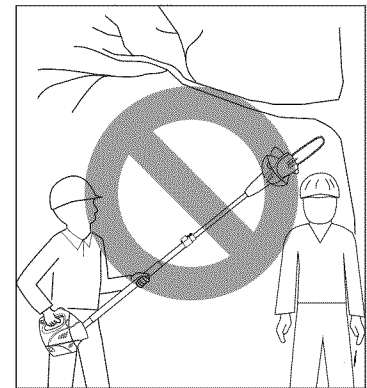
- en retirant préalablement la batterie
- dans un endroit en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants
- dans un endroit sec
- en plaçant un fourreau sur le guide-chaîne
- à l'intérieur

Conservez ces instructions : ce guide est conçu pour vous aider à utiliser la tronçonneuse correctement et en toute sécurité.

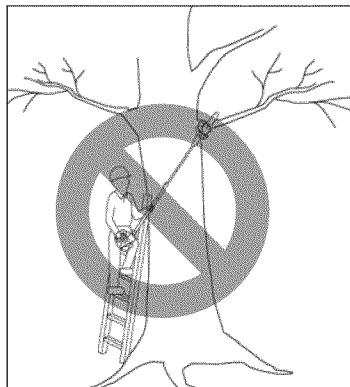
PRÉCAUTIONS DE COUPE AVEC LA TRONÇONNEUSE SUR PERCHE



Ne vous tenez jamais directement sous la branche que vous coupez. Placez-vous toujours hors de la trajectoire de la chute de débris.



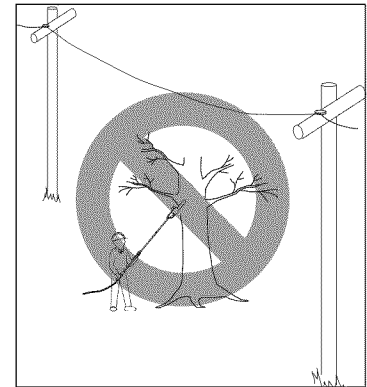
Tenez les autres personnes à l'écart de l'extrémité de coupe de la tronçonneuse sur perche et maintenez une distance de sécurité autour de la zone de travail.



Ne vous tenez jamais sur une échelle ou un autre type de support instable lorsque vous utilisez la tronçonneuse sur perche.

Tenez toujours la tronçonneuse sur perche fermement des deux mains lorsque vous l'utilisez. Maintenez une pression ferme et constante sur la tronçonneuse sur perche pendant la coupe, mais n'essayez pas de forcer pour traverser le bois.

N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour couper des branches d'un diamètre supérieur à celui du guide-chaîne.



N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche à proximité de câbles, de lignes électriques ou téléphoniques. Respectez un dégagement d'au moins 3 m (10 pieds) de toute ligne électrique.

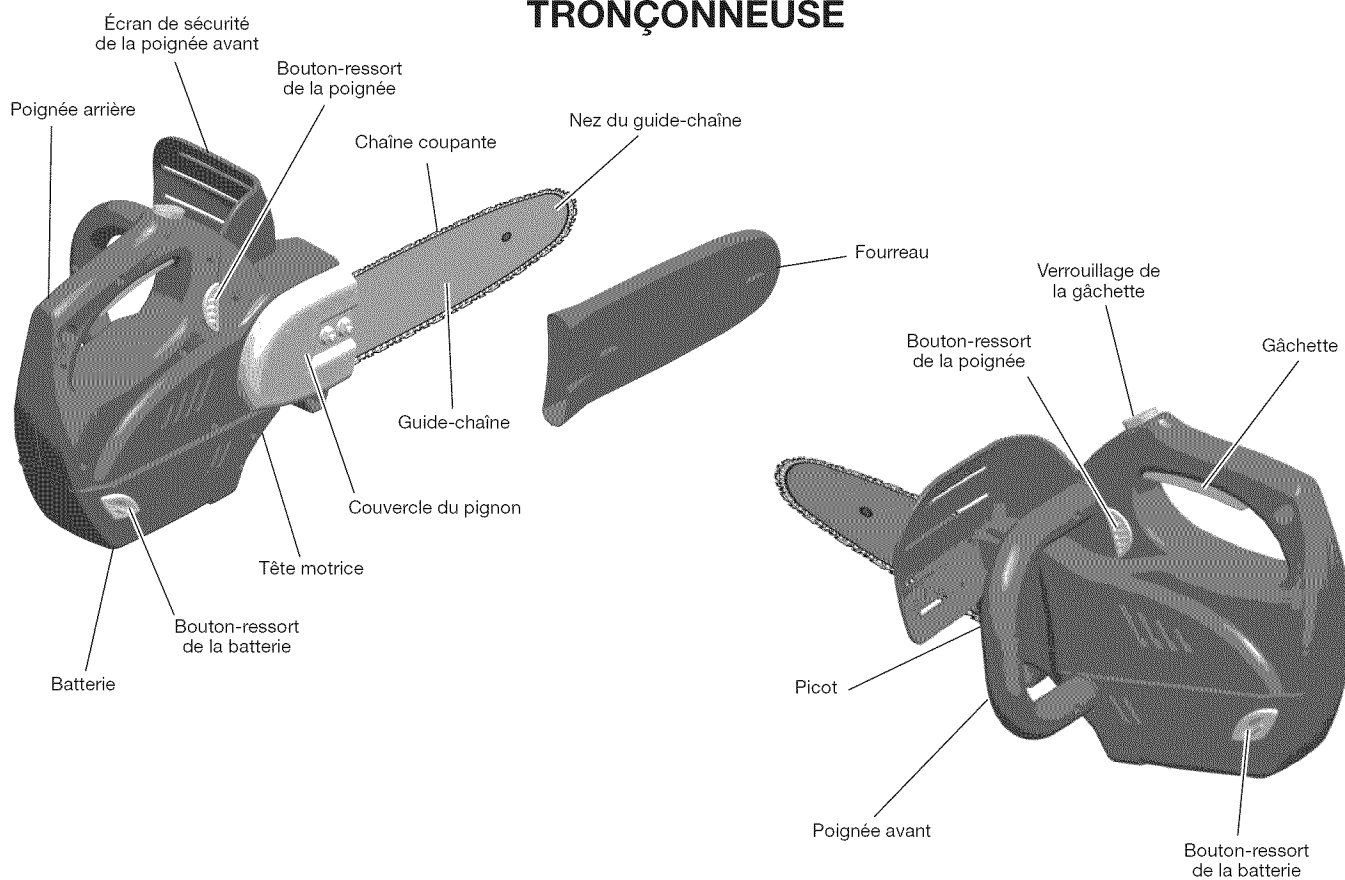
IMPORTANT : Lisez attentivement ce manuel de l'utilisateur et assurez-vous de bien le comprendre avant d'assembler ou d'utiliser cette tronçonneuse. Une mauvaise utilisation de la tronçonneuse peut causer des blessures graves. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

DÉBALLER

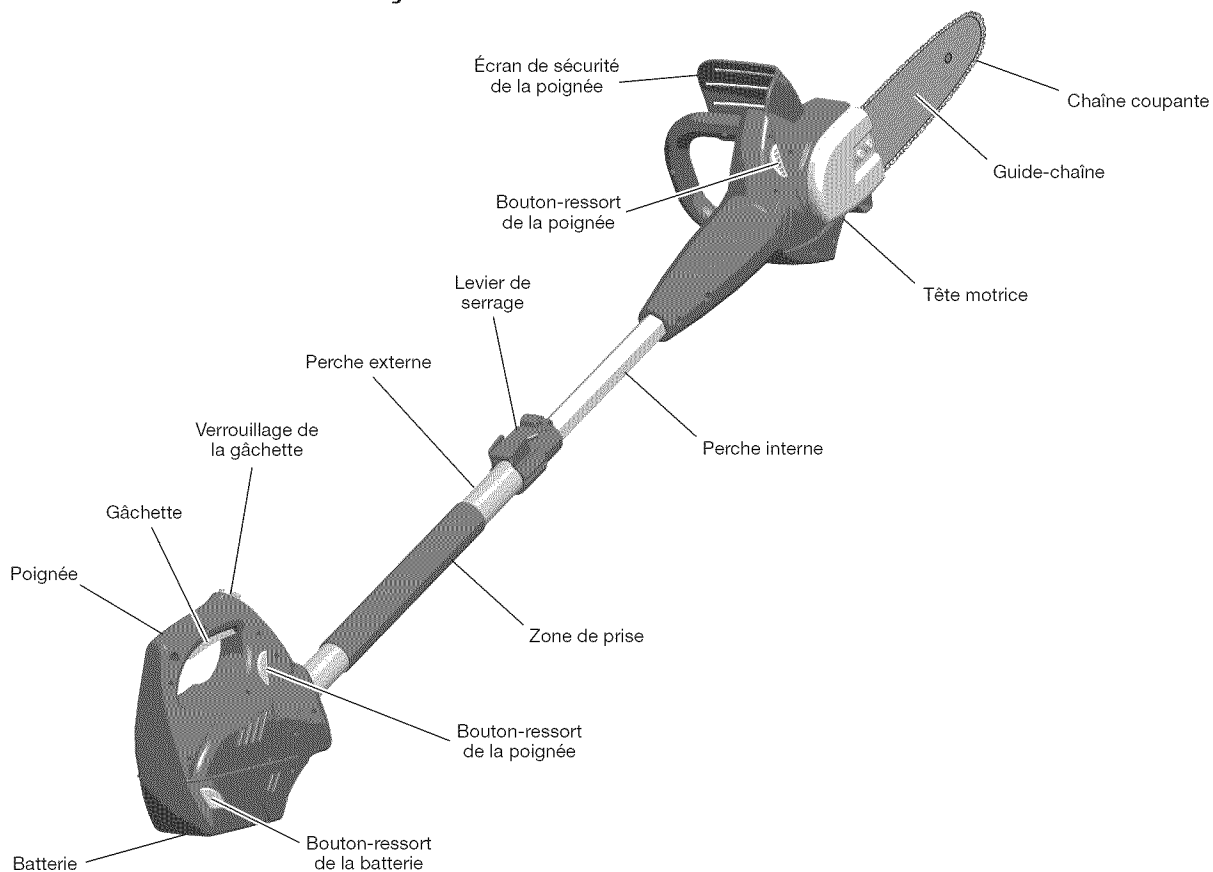
1. Retirez tous les éléments du carton.
2. Vérifiez qu'aucun élément n'a été endommagé lors du transport. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le service clientèle.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

TRONÇONNEUSE



TRONÇONNEUSE SUR PERCHE



GLOSSAIRE ET DÉFINITIONS DES TERMES RELATIFS AUX TRONÇONNEUSES

Tronçonnage Opération qui consiste à couper un arbre abattu ou une bille en longueurs.

Abattage Opération qui consiste à couper un arbre.

Trait d'abattage Entaille finale lors de l'abattage d'un arbre. Cette entaille doit être réalisée du côté opposé de l'arbre par rapport à l'entaille d'abattage.

Poignée avant Elle est située à l'avant du châssis de la tronçonneuse.

Écran de sécurité de la poignée avant Écran de protection situé entre la poignée avant et le guide-chaîne, visant à protéger la main gauche lors de l'utilisation de la tronçonneuse.

Guide-chaîne Barre métallique en prolongement du châssis de la tronçonneuse, visant à soutenir et guider la chaîne.

Nez du guide-chaîne Pointe ou extrémité du guide-chaîne.

Perche interne La section mobile du tube auquel la tronçonneuse est fixée.

Rebond Mouvement brusque du guide-chaîne vers le haut ou vers l'arrière. Un effet de rebond peut se produire lorsque la pointe du guide heurte un objet alors que la chaîne est en mouvement. Le guide-chaîne est alors propulsé vers le haut et se retourne vers l'utilisateur.

Ébranchage Opération qui consiste à couper des branches d'un arbre abattu.

Chaîne à faible rebond Chaîne limitant le risque de rebond, conformément à la norme ANSI B175.1.

Position de coupe normale Position utilisée lors des coupes de tronçonnage et d'abattage.

Entaille d'abattage Entaille pratiquée dans l'arbre qui dirige la chute de l'arbre.

Perche externe Retient la perche interne mobile.

Tête motrice Tronçonneuse sans chaîne ni guide-chaîne, également appelée châssis de la tronçonneuse.

Reculement (rebond, coincement) Reculement rapide de la tronçonneuse. Un effet de reculement peut se produire lorsque la chaîne le long du guide-chaîne est pincée, coincée ou heurte un corps étranger.

Poignée arrière Elle est située à l'arrière du châssis de la tronçonneuse.

Guide-chaîne à faible rebond Guide-chaîne limitant le risque de rebond.

Chaîne de rechange Chaîne conforme à la norme ANSI B175.1 lorsqu'elle est utilisée avec une tronçonneuse spécifique. Il est possible qu'elle ne réponde pas aux exigences de la norme ANSI lorsqu'elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.

Chaîne coupante (chaîne) Boucle de chaîne dotée de dents coupantes destinées à couper le bois. La chaîne est entraînée par le moteur et soutenue par le guide-chaîne.

Griffe d'abattage (picot) Dents pointues situées à l'avant du châssis de la tronçonneuse à côté du guide-chaîne. Gardez la griffe d'abattage au contact du bois lors de l'abattage ou du tronçonnage afin de maintenir la position de la tronçonneuse lors de la coupe.

Pignon Roue dentée qui entraîne la chaîne.

Interrupteur Dispositif qui termine ou interrompt le circuit électrique du moteur de la tronçonneuse.

Couplage de l'interrupteur Ce dispositif connecte l'interrupteur à la gâchette et permet d'actionner l'interrupteur lorsque vous pressez la gâchette.

Verrouillage de la gâchette Dispositif qui réduit le démarrage accidentel de la tronçonneuse.

Gâchette Dispositif qui permet de mettre en marche ou d'arrêter la tronçonneuse. Pressez la gâchette pour mettre en marche la tronçonneuse, relâchez-la pour l'arrêter.

Taille (Élagage) Opération qui consiste à couper des branches d'un arbre sur pied.

Trait de scie par en dessous Coupe de bas en haut pratiquée en dessous d'une bille ou d'une branche. Il s'effectue en position de coupe normale avec l'extrémité du guide-chaîne.

BATTERIE RECHARGEABLE

CAPUCHON DE PROTECTION DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : Lors du rangement ou du transport de la batterie, veillez à ce qu'aucun objet métallique ne heurte les pôles exposés de la batterie. Par exemple, ne placez pas la batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kit produit, tiroirs, etc. contenant des clous, vis, clés, bijoux, etc. en vrac, sans protéger ses pôles avec des capuchons de protection.

Des capuchons de protection sont fournis pour protéger les pôles ; utilisez-les chaque fois que la batterie est hors de l'appareil ou du chargeur. Retirez les capuchons avant de placer la batterie dans le chargeur ou l'appareil.

AVERTISSEMENTS DE SECURITÉ

1. Ce manuel contient des consignes importantes de sécurité et d'utilisation.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde indiquées sur le chargeur de batterie, la batterie, et le produit utilisant la batterie.

⚠ ATTENTION : Pour réduire les risques d'accident, chargez exclusivement des batteries de la marque Remington. L'utilisation d'autres types de batteries peut provoquer une explosion et causer des blessures corporelles et des dommages.

3. Ne laissez pas le chargeur sous la pluie ou la neige.
4. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou commercialisés par Remington peut provoquer un risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures corporelles.
5. Pour réduire les risques d'endommager la fiche et le cordon électriques, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

6. Il est déconseillé d'utiliser une rallonge électrique, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge électrique inadaptée peut provoquer un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.

- a. Les cordons à 2 câbles peuvent s'utiliser avec des rallonges à 2 ou 3 câbles. Utilisez exclusivement des rallonges électriques à gaine ronde, si possible homologuées U.L. (Underwriters Laboratories). Si vous prévoyez d'utiliser la rallonge dehors, son cordon doit être adapté à une utilisation en extérieur. Les cordons conçus pour une utilisation en extérieur peuvent également être utilisés en intérieur. Les lettres « W » ou « WA » figurant sur l'étiquette du cordon indiquent qu'il convient pour une utilisation en extérieur.
- b. Les fils de la rallonge doivent être d'un calibre approprié (AWG ou calibre américain des fils) pour une utilisation en toute sécurité et prévenir les pertes de puissance et surchauffes. Plus le calibre du fil est petit, plus la capacité du câble est élevée ; en d'autres termes, un calibre 16 est plus performant qu'un calibre 18. Si vous utilisez plusieurs rallonges pour réaliser la longueur totale, assurez-vous que chaque rallonge contient au moins le calibre de fil minimum.

TABLEAU INDIQUANT LE CALIBRE DE FIL MINIMUM (AWG) À UTILISER EN FONCTION DE LA LONGUEUR DES RALLONGES ÉLECTRIQUES (AMPÉRAGE – 0 – 10.0)

Longueur de cordon	Calibre de fil (AWG)
762 cm (25 pieds)	18 AWG
1 524 cm (50 pieds)	18 AWG
3 048 cm (100 pieds)	16 AWG
4 572 cm (150 pieds)	14 AWG

7. Utilisez uniquement le chargeur fourni (P/ N 725-05031) pour charger la batterie. L'utilisation de tout autre chargeur risque d'endommager la batterie ou de constituer un danger.
8. Utilisez un seul chargeur pour charger la batterie.
9. Utilisez uniquement la batterie Remington RM18VN avec cet appareil.
10. Ne tentez pas d'ouvrir le chargeur ; il ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Si votre appareil est endommagé, appelez le 1-866-206-2707 (1-877-696-5533 au Canada).
11. N'incinerez PAS la batterie, même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée : elle risquerait d'exploser au contact du feu.
12. Une petite fuite de liquide s'échappant des cellules de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes d'utilisation, de chargement ou de température. Cela n'indique pas qu'elle est défectueuse. Toutefois, si le joint extérieur est fissuré et que le liquide parvient sur votre peau :
 - Rincez immédiatement à l'aide d'eau et de savon.
 - Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre acide doux.
 - Si vous recevez du liquide de la batterie dans les yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

REMARQUE MÉDICALE : le liquide est une solution à 25-35 % d'hydroxyde de potassium.

BATTERIE RECHARGEABLE

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie n'est pas complètement chargée en usine. Avant de charger la batterie, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.

Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une puissance électrique standard de 120 volts 60 Hz.

1. Branchez le cordon du chargeur dans la base du chargeur. (voir figure 2)

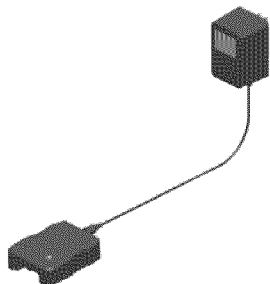


Figure 2 - Branchez le chargeur dans la base

2. Branchez le chargeur sur une prise secteur standard de 120 volts 60 Hz. **IMPORTANT** : Ne branchez pas le chargeur sur un groupe électrogène ou une source d'alimentation CC. Utilisez uniquement du 120V CA.
3. Faites glisser le chargeur dans la batterie, tel qu'indiqué sur la figure
3. Le témoin s'allume ; laissez la batterie se charger jusqu'à ce que le témoin rouge s'éteigne. Après la charge initiale, en conditions normales d'utilisation, votre batterie doit être complètement chargée en 3 à 9 heures.

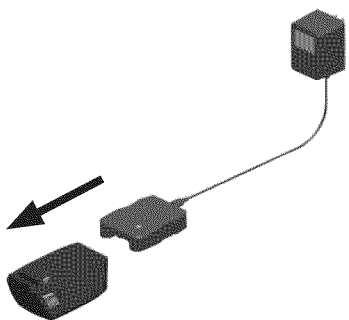


Figure 3 - Glissez le chargeur dans la batterie

4. Débranchez le chargeur. Retirez le chargeur en le faisant glisser (voir figure 4).
5. Placez la batterie dans l'appareil et assurez-vous qu'il est complètement inséré dans la cavité de l'appareil (un « clic » se produit lorsqu'il est parfaitement en place).

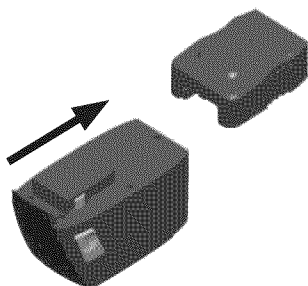


Figure 4 - Retirez le chargeur

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LE CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. Après une utilisation normale, votre batterie doit être complètement chargée en 3 à 9 heures. Si elle est complètement déchargée, son rechargement complet peut prendre jusqu'à 9 heures. Votre batterie est livrée déchargée. Pour des performances optimales, laissez la batterie se charger jusqu'à ce que le témoin rouge s'éteigne. Après utilisation de la tronçonneuse, laissez refroidir la batterie 30 minutes avant de la charger. **REMARQUE** : si la batterie est chaude lorsqu'elle est placée dans le chargeur, elle ne se chargera pas.
2. N'essayez PAS de charger la batterie si la température ambiante est inférieure à 4,5°C (40°F) ou supérieure à 40,5°C (105°F). Respectez impérativement ces consignes pour éviter d'endommager la batterie. La durée de vie et les performances de la batterie seront optimales lorsqu'elle est chargée à une température ambiante d'environ 24°C (75°F).

3. Le chargeur peut bourdonner ou devenir chaud au toucher en cours de chargement ; cela est normal et n'indique pas qu'il y a un problème.
4. Si la batterie ne se charge pas correctement
 - Vérifiez le courant au niveau de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil.
 - Vérifiez si la prise est reliée à un interrupteur qui coupe l'alimentation lorsque vous éteignez les lumières.
 - Déplacez le chargeur et la batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 4,5°C (40°F) et 40,5°C (105°F).
 - Si la prise fonctionne et la température est comprise dans la plage indiquée et que le chargeur ne se charge pas, contactez le service clientèle.
5. La batterie doit être rechargée lorsque la tronçonneuse ne parvient pas à produire suffisamment de puissance pour effectuer des tâches qu'elle faisait facilement auparavant. **CESSEZ D'UTILISER** l'appareil lorsque la batterie est épuisée.
6. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, évitez de la laisser sur le chargeur pendant une période trop longue (plus de 30 jours sans être utilisée). Bien que la surcharge ne présente pas de risque en termes de sécurité, cela peut réduire considérablement la durée de vie globale de la batterie.
7. La batterie atteint des performances optimales après 5 cycles de charge en conditions normales d'utilisation. Il est inutile de décharger complètement la batterie avant de la recharger. Une utilisation normale est la meilleure façon de décharger et de recharger la batterie.

INFORMATIONS CONCERNANT LA TRONÇONNEUSE

ASSEMBLAGE DE LA TRONÇONNEUSE

AVERTISSEMENT : Les lames de la chaîne sont très tranchantes. Utilisez des gants de protection lorsque vous la manipulez.

1. Alignez l'encoche sur la tête motrice de la tronçonneuse avec la rainure de la poignée principale (voir figure 5).
2. Faites glisser la tête motrice dans la poignée principale jusqu'à ce que les unités s'emboîtent (voir figure 6).
IMPORTANT : Les deux boutons-ressorts de la poignée principale doivent être complètement embrayés.

3. Faites glisser la batterie sur la poignée principale jusqu'à ce que les boutons-ressorts s'emboîtent (voir figure 7).
Remarque : Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser la tronçonneuse pour la première fois. Consultez la section *Chargement de la batterie*.

REMARQUE : La tronçonneuse sur perche sans fil et la tronçonneuse sans fil Remington sont vendues ensemble (Kit 2 en 1 tronçonneuse sur perche/tronçonneuse) ou séparément (tronçonneuse seule). Si vous avez acheté la tronçonneuse séparément, la perche est disponible en tant qu'accessoire ; vous pouvez notamment vous la procurer sur le site www.remingtonpowertools.com.

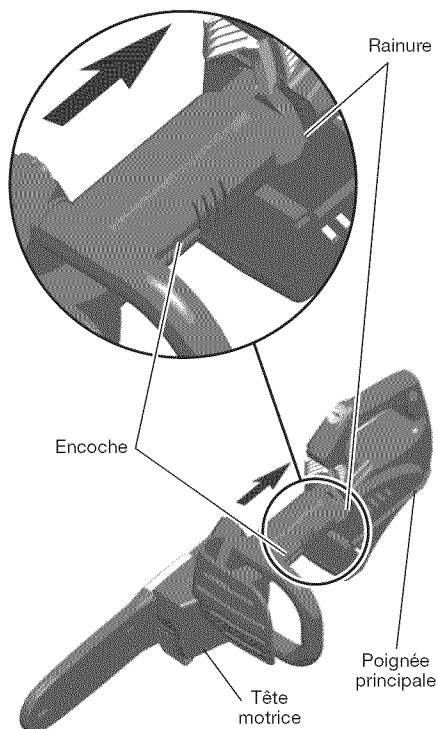


Figure 5 – Alignez la tête motrice avec la poignée



Figure 6 – Tête motrice assemblée sur la poignée principale

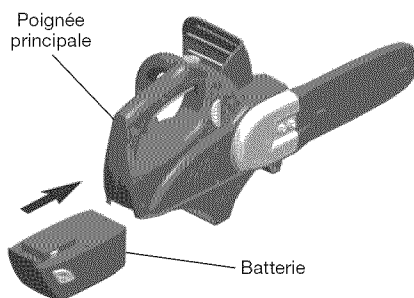


Figure 7 – Assemblez la batterie sur la poignée principale

TENSION DE LA CHAÎNE COUPANTE

AVERTISSEMENT : Retirez la batterie de la tronçonneuse avant de régler la tension de la chaîne coupante. Tout contact avec la chaîne en mouvement peut causer des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Les lames de la chaîne sont tranchantes. Utilisez des gants de protection lorsque vous la manipulez.

AVERTISSEMENT : Veillez à ce que la chaîne soit correctement tendue en toutes circonstances. Une chaîne qui n'est pas assez tendue augmente le risque de rebond et peut sauter de la rainure du guide-chaîne. Cela peut blesser l'utilisateur et endommager l'appareil. Une chaîne qui n'est pas assez tendue provoquera une usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon.

Remarque : La tension de la chaîne est correctement réglée en usine. Les chaînes neuves ayant tendance à s'étirer, vérifiez-en régulièrement la tension (après avoir préalablement débranché la batterie) au cours des deux premières heures d'utilisation. Laissez toujours refroidir la chaîne. Suivez les étapes ci-après pour savoir comment vérifier la tension de la chaîne.

1. Retirez la batterie de la tronçonneuse.
2. Placez la tronçonneuse sur une surface ferme pour vérifier la tension de la chaîne.

3. Tirez sur la chaîne au niveau de l'extrémité du guide-chaîne sans trop forcer pour la sortir d'environ 3 cm et relâchez (voir figure 8). Si la chaîne se remet légèrement en place, la tension est correcte. Un léger fléchissement (1,5 mm (1/16") ou moins) entre la chaîne et le bas du guide-chaîne est acceptable.

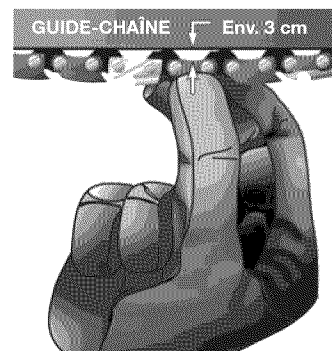


Figure 8 – Vérifiez la tension de la chaîne

Ajustement de la tension de la chaîne coupante

1. Desserrez les écrous du guide-chaîne avant de régler la chaîne (voir figure 9).

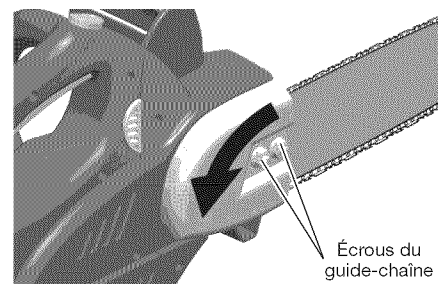


Figure 9 - Desserrez les écrous du guide-chaîne

2. Tournez la vis de réglage située devant la tête motrice dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne ne présente plus de jeu (voir figure 10).
3. Muni de gants de protection, tirez sur la chaîne pour vérifier sa tension (voir l'étape 3, Tension de la chaîne coupante).

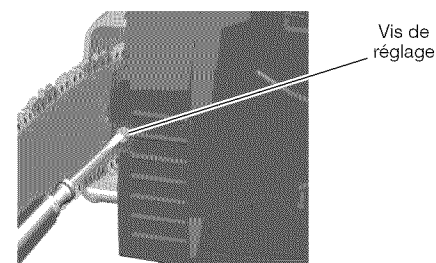


Figure 10 - Tournez la vis de réglage

INFORMATIONS CONCERNANT LA TRONÇONNEUSE

4. Ne tendez pas excessivement la chaîne. Une tension excessive peut provoquer une usure précoce et réduire la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne ; elle peut également diminuer le nombre de coupes par charge de batterie.
5. Une fois la chaîne correctement tendue, resserrez fermement les écrous du guide-chaîne (voir figure 11).

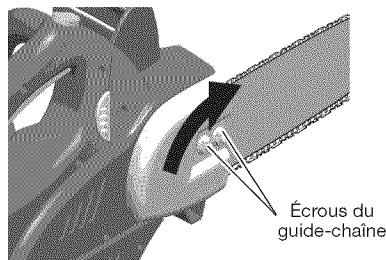


Figure 11 - Resserrez les écrous du guide-chaîne

GRAISSAGE DE LA CHAÎNE

IMPORTANT : Graisser la chaîne et le guide-chaîne permet de limiter la friction et l'usure excessive. Un mauvais graissage peut provoquer une usure précoce et réduire la durée de vie de la chaîne et du guide-chaîne.

1. Remplissez le flacon souple d'huile pour moteur ou d'huile pour guide-chaîne SAE 30 ou SAE 40.
2. Appliquez quelques gouttes d'huile entre la chaîne et le guide-chaîne (voir figure 12).

Remarque : graissez la chaîne avant chaque utilisation et toutes les 5 minutes en cas d'utilisation continue.

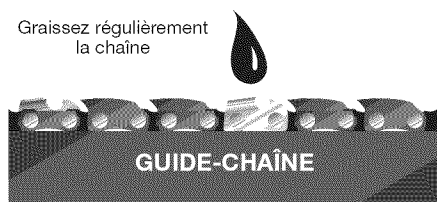


Figure 12 - Appliquez l'huile sur la chaîne

EFFECTUER UNE COUPE AVEC LA TRONÇONNEUSE

1. Fixez la batterie à la tronçonneuse.
2. Assurez-vous que la section de la bille à couper n'est pas posée au sol. Cela empêcherait la chaîne de toucher le sol en traversant la bille ; en outre, si la chaîne touche le sol alors qu'elle est en mouvement, elle s'éteindra.
3. Tenez fermement la tronçonneuse avec vos deux mains. Gardez toujours la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière. Tenez fermement l'appareil ; vos pouces et vos doigts doivent entourer les poignées de la tronçonneuse (voir figure 13).
4. Assurez-vous d'avoir un bon appui. Gardez les pieds écartés et répartissez votre poids de manière équilibrée.

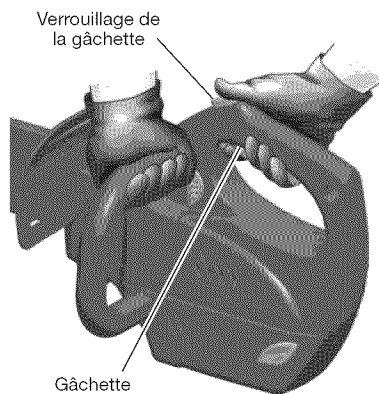


Figure 13 - Emplacement et verrouillage de la gâchette

5. Lorsque vous êtes prêt à effectuer une coupe, déverrouillez la gâchette en appuyant dessus avec le pouce droit (voir figure 13) pour démarrer la tronçonneuse. Lorsque vous relâchez la gâchette, la tronçonneuse s'arrête. Démarrez toujours la tronçonneuse avant qu'elle n'entre en contact avec la bille.
6. Lorsque vous commencez la coupe, placez la chaîne en mouvement contre le bois. Tenez fermement la tronçonneuse pour éviter un éventuel rebond ou glissement (écart sur le côté) de l'appareil.
7. Guidez la tronçonneuse en exerçant une légère pression, sans forcer sur l'appareil. En effet, vous risqueriez une surchauffe du moteur, qui pourrait alors griller. L'appareil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez de manière adaptée.
8. Retirez la tronçonneuse d'une entaille en laissant tourner le moteur. Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez la gâchette. Assurez-vous que la chaîne est arrêtée avant de reposer la tronçonneuse.
9. Poursuivez jusqu'à ce que vous puissiez maintenir une cadence de coupe constante.

ABATTAGE D'UN ARBRE (COUPE D'UN ARBRE)

AVERTISSEMENT :

- Évitez le rebond. Le rebond peut causer des blessures graves, voire mortelles. Consultez la section Rebond, page 46, pour éviter ce risque.
- Ne vous lancez pas dans l'abattage d'un arbre si vous n'avez pas d'expérience en la matière ou sans l'aide d'un expert.
- Éloignez les enfants, les animaux et les personnes de votre zone de travail lorsque vous abattez un arbre.
- Lorsque le billonnage et l'abattage sont exécutés par plusieurs personnes en même temps, prévoyez une distance d'au moins deux fois la hauteur du plus grand arbre à abattre entre les opérations.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous abattez un arbre, soyez attentif à votre environnement. Veillez à ce qu'aucune personne ne soit mise en danger, qu'aucun câble téléphonique ou électrique ne soit touché, ou qu'aucune propriété ne soit endommagée. Si l'arbre heurte un câble téléphonique ou électrique, contactez immédiatement la compagnie concernée.

L'abattage est l'opération qui consiste à couper un arbre. Assurez-vous d'avoir un bon appui. Gardez les pieds écartés et répartissez votre poids de manière équilibrée. Pour effectuer l'abattage d'un arbre, procédez comme suit :

Avant d'abattre un arbre

1. Avant d'abattre un arbre, examinez-le attentivement. Assurez-vous qu'aucune branche morte n'est susceptible de vous tomber dessus. Étudiez l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'emplacement des plus grosses branches et la direction du vent ; cela vous aidera à déterminer la direction dans laquelle l'arbre va chuter.
2. Dégagez la zone de travail autour de l'arbre.
3. Prévoyez un espace dégagé pour reculer avant de commencer l'abattage ; dans la direction opposée à celle prévue pour la chute de l'arbre et à un angle de 45° (voir figure 14).
4. Enlevez la boue, les cailloux, l'écorce friable, les clous, les agrafes et les fils de l'endroit où les coupes d'abattage seront effectuées.
5. Situez-vous toujours en amont de l'arbre à abattre ; il pourrait rouler ou glisser dans le sens de la pente après la chute.

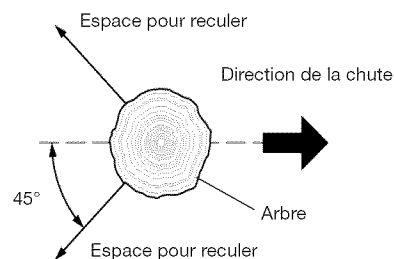


Figure 14 - Espace pour reculer par rapport à l'arbre

INFORMATIONS CONCERNANT LA TRONÇONNEUSE

Procédure d'abattage

A) Entaille d'abattage

Une entaille d'abattage correctement placée déterminera la direction dans laquelle l'arbre tombera. Pratiquez l'entaille d'abattage sur le côté de l'arbre, dans la direction dans laquelle vous souhaitez qu'il tombe (voir figure 15).

Pour effectuer l'entaille d'abattage, procédez comme suit :

1. Pratiquez l'entaille d'abattage inférieure aussi près du sol que possible. Tenez la tronçonneuse de sorte à positionner le guide-chaîne à l'horizontale. Faites une entaille sur environ un tiers du diamètre du tronc de l'arbre (voir figure 15).
Remarque : Commencez toujours par faire cette entaille d'abattage inférieure à l'horizontale. Si vous l'effectuez dans un deuxième temps, l'arbre risque de coincer la chaîne ou le guide-chaîne.
2. Commencez l'entaille d'abattage supérieure au-dessus de la première entaille, à une distance égale à la profondeur de la première entaille.
Exemple : Si l'entaille d'abattage inférieure mesure 20 cm, commencez l'entaille d'abattage supérieure 20 cm au-dessus. Coupez vers le bas à un angle de 45° ; l'entaille d'abattage supérieure doit rejoindre l'entaille d'abattage inférieure (voir figure 15).
3. Retirez le coin d'abattage du tronc d'arbre créé par les entailles d'abattage.

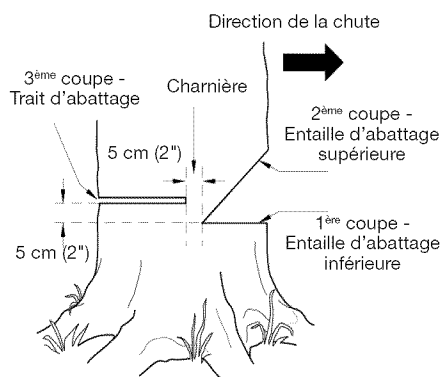


Figure 15 - Abattage d'un arbre

B) Trait d'abattage

1. Pratiquez le trait d'abattage cinq centimètres plus bas que l'entaille d'abattage inférieure et du côté opposé de l'arbre (voir figure 15). Effectuez le trait d'abattage parallèle à l'entaille d'abattage inférieure.
2. Coupez en direction de l'entaille.
3. L'arbre devrait commencer à tomber lorsque le trait d'abattage s'approche de la charnière. *Remarque :* Si besoin, enfoncez les coins d'abattage dans le trait d'abattage pour maîtriser la direction de la chute. Si l'arbre revient en arrière et coincide la chaîne, enfoncez les coins d'abattage dans le trait d'abattage pour retirer la tronçonneuse. Utilisez uniquement des coins d'abattage en bois, plastique ou aluminium, jamais en acier, car cela risquerait de provoquer un rebond et d'endommager la chaîne.
4. Lorsque l'arbre commence à tomber, effectuez rapidement les opérations suivantes :
 - retirez la tronçonneuse du trait d'abattage
 - relâchez la gâchette pour arrêter la tronçonneuse
 - déposez la tronçonneuse
 - quittez la zone en empruntant l'espace dégagé prévu pour reculer

AVERTISSEMENT : Ne coupez pas le tronc d'un arbre d'un seul coup. Laissez environ 5 cm du diamètre de l'arbre non coupé, directement derrière l'entaille d'abattage (voir figure 15). Cette portion non coupée fait office de charnière et empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction.

AVERTISSEMENT : Attention à la chute des branches au-dessus de vous. Regardez où vous marchez en quittant la zone.

ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE

AVERTISSEMENT : Évitez le rebond. Le rebond peut causer des blessures graves, voire mortelles. Consultez la section *Rebond* pour éviter ce risque.

AVERTISSEMENT : Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous coupez une branche sous tension afin d'éviter tout risque de rebond. Une branche pourrait frapper l'utilisateur lorsque la tension du bois est relâchée, et causer des blessures graves, voire mortelles.

L'ébranchage consiste à retirer les branches d'un arbre abattu. Assurez-vous d'avoir un bon appui. Gardez les pieds écartés et répartissez votre poids de manière équilibrée. Ne coupez pas les grosses branches sous l'arbre qui maintiennent la bille hors du sol. Retirez chaque branche en une coupe (voir figure 16). Dégagez régulièrement les branches coupées de la zone de travail afin de la rendre sûre.

Assurez-vous que vous démarrez votre coupe à un endroit où la branche ne risque pas de pincer la tronçonneuse lors de la coupe. Pour éviter les pincements, commencez par couper les branches qui pendent librement à partir du dessus de la branche. Commencez la coupe des branches sous tension à partir du dessous de la branche. En cas de pincement, arrêtez la tronçonneuse, soulevez la branche et retirez la tronçonneuse.

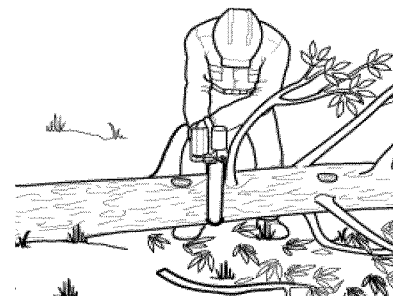


Figure 16 - Ébranchage d'un arbre

INFORMATIONS CONCERNANT LA TRONÇONNEUSE

TRONÇONNAGE D'UNE BILLE

AVERTISSEMENT : Évitez le rebond. Le rebond peut causer des blessures graves, voire mortelles. Consultez la section *Rebond* pour éviter ce risque.

AVERTISSEMENT :

- Si vous travaillez sur un terrain en pente, assurez-vous que la bille ne risque pas de rouler en aval. Maintenez la bille en place à l'aide de piquets en bois. Enfoncez-les dans le sol en aval de la bille. Tenez-vous en amont de la bille lorsque vous coupez, car la bille risque de rouler une fois coupée.
- N'essayez jamais de couper deux billes simultanément ; cela pourrait accroître le risque de rebond.
- Lorsque vous coupez une bille, ne la tenez jamais avec la main, la jambe ou le pied et ne laissez jamais une autre personne la tenir.
- Arrêtez la tronçonneuse et débranchez-la avant de la déplacer à un autre endroit.

Tronçonner une bille consiste à la couper en sections. Assurez-vous d'avoir un bon appui. Gardez les pieds écartés et répartissez votre poids de manière équilibrée. Si possible, soulevez la bille ou le tronçon du sol. Pour ce faire, aidez-vous de branches, billes, cales, etc.

Lors de la coupe de la bille, conservez une bonne maîtrise en réduisant la pression de coupe à la fin d'une coupe. Ne relâchez pas l'emprise sur les poignées de la tronçonneuse. Veillez à ce que la chaîne en mouvement ne heurte pas le sol, elle risquerait de s'émousser. Une fois la bille coupée, relâchez la gâchette pour arrêter la tronçonneuse avant de la déplacer.

Pour tronçonner une bille, procédez comme suit :

Bille sur le sol dans toute sa longueur

Coupez la bille à partir du dessus (voir figure 17).

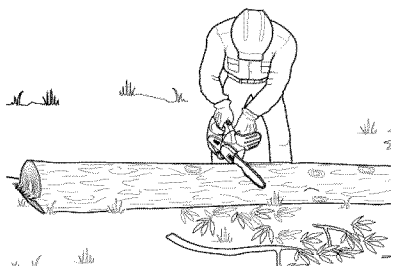


Figure 17- Tronçonnage d'une bille sur le sol dans toute sa longueur

Bille soutenue d'un côté

1. Effectuez la première coupe au-dessous de la bille (voir figure 18). Utilisez le haut du guide-chaîne pour couper. Effectuez une entaille sur environ un tiers du diamètre de la bille. Cette coupe permettra d'éviter que le bois ne se fende.
2. Effectuez la deuxième entaille directement sur la première, afin que les deux se rejoignent. Cela empêchera la bille de coincer le guide-chaîne et la chaîne.

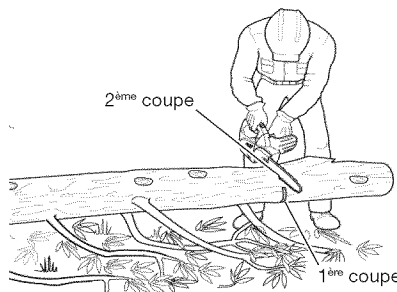


Figure 18 - Tronçonnage d'une bille lorsque la bille est soutenue d'un côté

Bille soutenue des deux côtés

1. Effectuez la première coupe au-dessus de la bille (voir figure 19). Effectuez une entaille sur environ un tiers du diamètre de la bille. Cette coupe permettra d'éviter que le bois ne se fende.
2. Effectuez une deuxième coupe au-dessous de la bille, juste en dessous de la première. Utilisez le haut du guide-chaîne pour couper afin que les deux se rejoignent. Cela empêchera la bille de coincer le guide-chaîne et la chaîne.

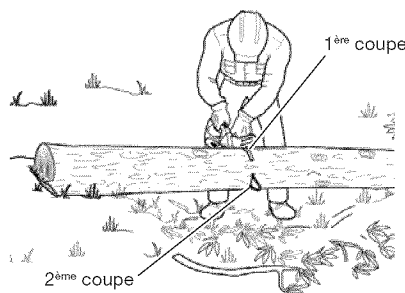


Figure 19 - Tronçonnage d'une bille lorsque la bille est soutenue des deux côtés

TAILLE D'UN ARBRE (ÉLAGAGE)

AVERTISSEMENT : Évitez le rebond. Le rebond peut causer des blessures graves, voire mortelles. Consultez la section *Rebond* pour éviter ce risque.

AVERTISSEMENT : N'élevez pas les bras au-dessus des épaules lorsque vous utilisez la tronçonneuse sur perche.

ATTENTION : Si vous trouvez dans une situation allant au-delà de votre compétence, demandez l'aide d'un professionnel.

L'élagage consiste à couper les branches d'un arbre sur pied. Assurez-vous d'avoir un bon appui. Gardez les pieds écartés et répartissez votre poids de manière équilibrée. Pour effectuer l'élagage d'un arbre, procédez comme suit :

1. Faites une première entaille à environ 15 centimètres du tronc de l'arbre et en dessous de la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne pour couper. Faites une entaille sur environ un tiers du diamètre de la branche (voir figure 20).
2. Déplacez la tronçonneuse de cinq à dix centimètres vers le haut de la branche. Effectuez une seconde entaille au-dessus de la branche. Continuez à couper jusqu'à ce que la branche tombe.
3. Effectuez une troisième entaille le plus près possible du tronc, en dessous de l'ergot de la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne pour couper. Effectuez une entaille sur environ un tiers du diamètre de l'ergot.
4. Effectuez la quatrième entaille directement sur la troisième, afin que les deux se rejoignent. Vous aurez alors retiré l'ergot de la branche.

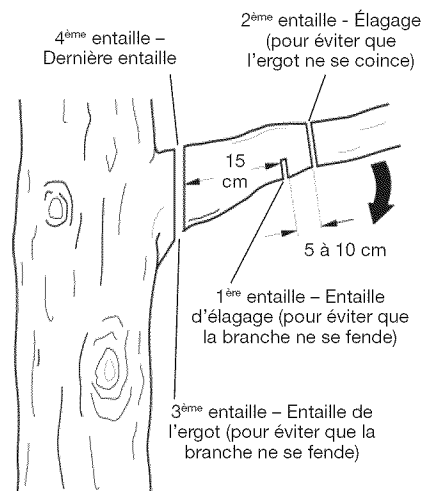


Figure 20 - Coupe d'une branche

INFORMATIONS SUR LA TRONÇONNEUSE SUR PERCHE

ASSEMBLAGE DE LA TRONÇONNEUSE SUR PERCHE

⚠ AVERTISSEMENT : Les lames de la chaîne sont tranchantes. Utilisez des gants de protection lorsque vous la manipulez.

1. Retirez la batterie de la tronçonneuse.
2. Séparez la poignée principale de la tête motrice de la tronçonneuse en appuyant sur les deux boutons-ressorts, ce qui permet de dégager les deux éléments (voir figure 21).

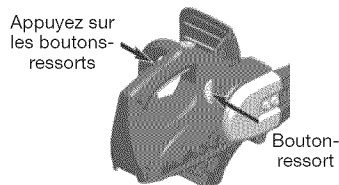


Figure 21 – Séparez la poignée principale de la tête motrice

3. Alignez l'encoche sur la tête motrice de la tronçonneuse avec la rainure de l'adaptateur sur la perche (voir figure 22).

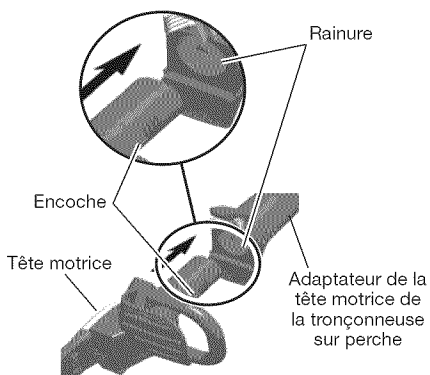


Figure 22 – Alignez la tête motrice avec l'adaptateur de la tête motrice

4. Faites glisser la tête motrice dans son adaptateur jusqu'à ce que les unités s'emboîtent (voir figure 23). **IMPORTANT :** Les deux boutons-ressorts de l'adaptateur de la tête de motrice doivent être complètement embrayés.

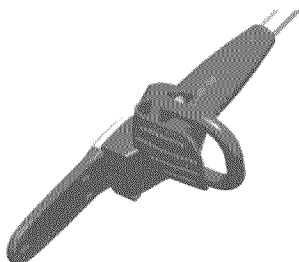


Figure 23 – Tête motrice et adaptateur de la tête motrice assemblés

5. Alignez l'encoche de l'adaptateur de la poignée sur la perche avec la rainure de la poignée principale (voir figure 24).

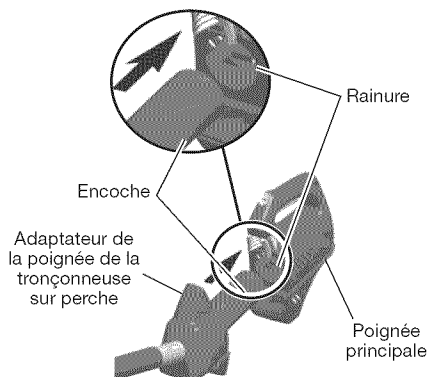


Figure 24 – Alignez la poignée principale avec l'adaptateur de la poignée

6. Faites glisser la poignée principale dans son adaptateur jusqu'à ce que les unités s'emboîtent (voir figure 25). **IMPORTANT :** Les deux boutons-ressorts de la poignée principale doivent être complètement embrayés.

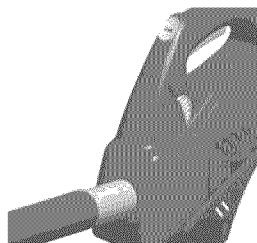


Figure 25 – Poignée principale et adaptateur de la poignée assemblés

7. Faites glisser la batterie sur la poignée principale jusqu'à ce que les boutons-ressorts s'emboîtent (voir figure 26).

Remarque : Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser la tronçonneuse pour la première fois. Consultez la section *Chargement de la batterie*, page 51.

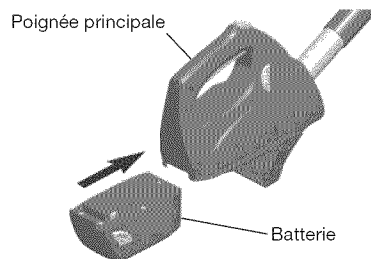


Figure 26 – Batterie assemblée sur la poignée principale

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA PERCHE

La tronçonneuse sur perche de Remington possède une perche télescopique dont la longueur varie entre 1,20 m (rétractée au maximum) et 2,10 m (dépliée au maximum). Un collet à levier sur l'arbre à cames permet de maintenir la perche en position quelle que soit la longueur souhaitée.

1. Pour étendre la perche, desserrez le levier de serrage (voir figure 27). La perche glisse alors librement.
2. Faites sortir la perche interne jusqu'à obtenir la longueur souhaitée. **Remarque :** étendez la perche uniquement à la longueur minimale nécessaire pour atteindre la branche à couper.

3. Pour verrouiller la perche dans une position donnée, resserrez le levier de serrage (voir figure 27).

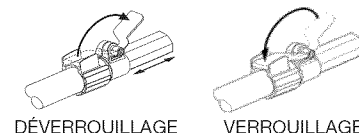


Figure 27 – Extension de la perche télescopique

EFFECTUER UNE COUPE AVEC LA TRONÇONNEUSE SUR PERCHE

1. Fixez la batterie à la tronçonneuse.
2. Tenez la tronçonneuse sur perche avec vos deux mains, et toujours au niveau des zones de prise indiquées (voir figure 28). Tenez fermement l'appareil ; vos pouces et vos doigts doivent entourer la poignée de la tronçonneuse et la perche.
3. Assurez-vous d'avoir un bon appui. Gardez les pieds écartés et répartissez votre poids de manière équilibrée.

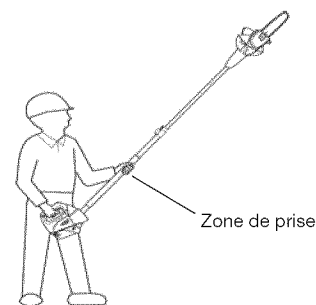


Figure 28 – Zones de prise indiquées

4. Lorsque vous êtes prêt à effectuer une coupe, déverrouillez la gâchette et appuyez dessus (voir figure 29) pour démarrer la tronçonneuse sur perche. Lorsque vous relâchez la gâchette, la tronçonneuse s'arrête. Avant de commencer à couper, assurez-vous que la tronçonneuse fonctionne.
5. Placez ensuite la chaîne en mouvement contre le bois. Tenez fermement la tronçonneuse sur perche pour éviter un éventuel rebond ou glissement (écart sur le côté) de l'appareil.
6. Guidez la tronçonneuse sur perche en exerçant une légère pression, sans forcer sur l'appareil. En effet, vous risqueriez une surchauffe du moteur, qui pourrait alors griller. L'appareil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez de manière adaptée.
7. Retirez la tronçonneuse sur perche d'une entaille en laissant tourner le moteur à plein régime. Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez la gâchette. Assurez-vous que la chaîne est arrêtée avant de reposer la tronçonneuse.

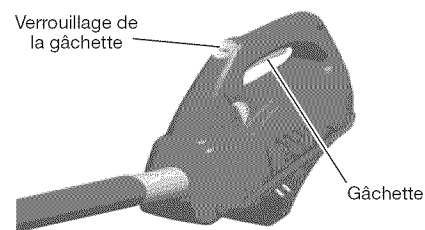


Figure 29 – Poignée de la tronçonneuse sur perche avec gâchette verrouillée

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Vous trouverez ci-dessous les instructions d'entretien de votre tronçonneuse. Toute opération non mentionnée dans ces instructions doit être réalisée par un professionnel agréé.

NETTOYAGE DU CHÂSSIS DE LA TRONÇONNEUSE

AVERTISSEMENT : Retirez la batterie de la tronçonneuse avant toute opération d'entretien. Tout contact avec la chaîne en mouvement peut causer des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Les lames de la chaîne sont tranchantes. Utilisez des gants de protection lorsque vous la manipulez.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous nettoyez le châssis de la tronçonneuse :

- n'immergez la tronçonneuse dans aucun liquide
- n'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniaque, du chlore ou toute substance abrasive
- n'utilisez pas de solvants de nettoyage chlorés, de tétrachlorure de carbone, de kérosène ou d'essence

Gardez le châssis de la tronçonneuse propre. Pour le nettoyer, utilisez un chiffon doux, que vous humidifierez d'un mélange d'eau et de savon doux.

ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

Une usure irrégulière du guide-chaîne est la source de nombreux problèmes. Très souvent, cela provient d'un mauvais affûtage des dents de la chaîne ou d'un réglage inapproprié du limiteur de profondeur. Lorsque le guide s'use de manière irrégulière, la rainure du guide-chaîne s'élargit (voir figure 30). La chaîne peut alors s'entrechoquer et les rivets être délogés. La tronçonneuse ne pourra plus couper droit. Si cela se produit, remplacez le guide-chaîne.

Vérifiez le guide-chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé est dangereux, car il peut alors endommager la chaîne elle-même. La coupe deviendrait alors plus difficile.

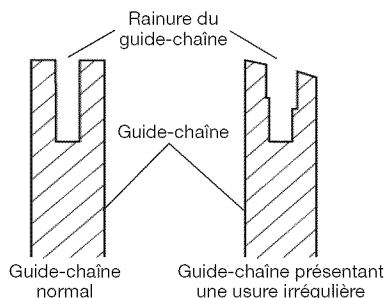


Figure 30 – Coupe transversale d'un guide-chaîne présentant une usure irrégulière

Entretien courant du guide-chaîne

1. Retirez le guide-chaîne de la tronçonneuse.
2. Retirez régulièrement la sciure accumulée dans la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un couteau à mastiquer ou de fil (voir figure 31).
3. Nettoyez les encoches à huile après chaque utilisation.
4. Enlevez les ébarbures des côtés du guide-chaîne. Utilisez une lime plate sur les côtés pour que les bords soient bien à angle droit.

Remplacez le guide-chaîne lorsque :

- le guide est tordu ou fendu
- la rainure intérieure du guide est endommagée.

Remarque : Lorsque vous remplacez le guide-chaîne, reportez-vous à la section *Pièces et accessoires de rechange*.

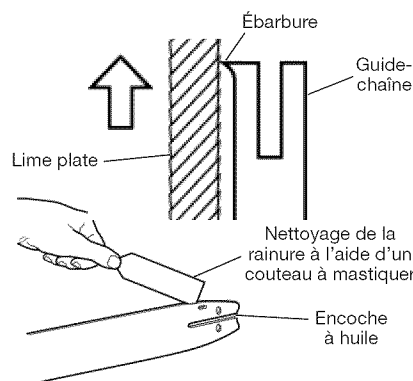


Figure 31 – Entretien du guide-chaîne
AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE COUPANTE

AVERTISSEMENT : Retirez la batterie de la tronçonneuse avant toute opération d'entretien. Tout contact avec la chaîne en mouvement peut causer des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Les lames de la chaîne sont tranchantes. Utilisez des gants de protection lorsque vous la manipulez.

Votre chaîne doit toujours être affûtée, afin de pouvoir couper plus rapidement et de manière plus sûre. Une chaîne émoussée entraînera une usure excessive du pignon, du guide-chaîne, de la chaîne et du moteur. Lorsque vous devez forcer pour enfoncer la chaîne dans du bois et que la coupe ne produit que de la sciure avec de larges copeaux, cela signifie que la chaîne est émoussée.

Éléments nécessaires à l'affûtage de la chaîne

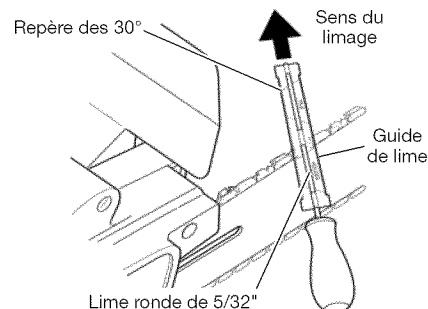
Vous pouvez vous procurer ces produits auprès de votre revendeur le plus proche, dans une quincaillerie ou chez un fournisseur de pièces détachées pour tronçonneuses.

- Lime ronde de 5/32"
- Gabarit d'affûtage
- Guide de lime
- Étau
- Lime plate de taille moyenne

Affûtage des gouges

Utilisez le guide de lime pour effectuer un limage à 30°.

1. Réglez la chaîne pour qu'elle soit correctement tendue (voir la section *Tension de la chaîne coupante*, page 52).
2. Coincez le guide-chaîne dans l'étau afin qu'il soit stable. Remarque : Ne coincez pas la chaîne.
3. Enfoncez la lime ronde de 5/32" (attachée au guide de lime) dans la rainure entre la plaque supérieure et le limiteur de profondeur de la chaîne. Le guide de lime doit être posé à la fois sur la plaque supérieure et le limiteur de profondeur (voir figure 32). Remarque : La lime est au milieu du guide-chaîne.



Remarque : Ce schéma illustre le placement du guide de lime et le sens du limage pour affûter les gouges du côté gauche de la chaîne.

Figure 32 – Lime et placement du guide de lime sur la chaîne

4. Tenez le guide de lime à l'horizontale, et assurez-vous que le repère des 30° est parallèle au centre du guide-chaîne (voir figure 33). Ainsi, vous limerez les gouges à un angle de 30°.
5. Limez de l'intérieur vers l'extérieur de la gouge jusqu'à ce qu'elle soit bien affûtée. Vous devez toujours limer dans ce sens (voir figure 33). Remarque : Deux ou trois passages de lime suffisent à affûter une gouge.
6. Lorsqu'une gouge est suffisamment affûtée, déplacez la chaîne vers l'avant afin d'affûter la suivante. Limez toutes les gouges se trouvant sur un côté de la chaîne.
7. Répétez ensuite l'opération sur l'autre côté.

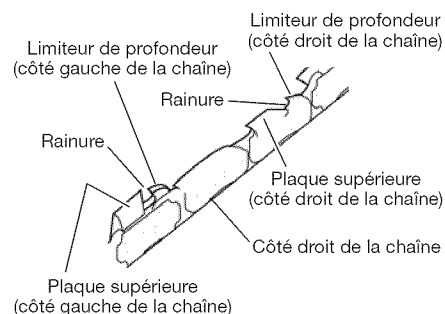


Figure 33 – Éléments de la chaîne

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Limage des limiteurs de profondeur des gouges

Dans la mesure où les gouges sont affûtées, les limiteurs de profondeur des gouges ont moins besoin d'être nettoyés (seulement toutes les deux ou trois opérations d'affûtage).

1. Appliquez fermement le gabarit d'affûtage (0,025") sur le dessus de deux gouges. Assurez-vous que le limiteur de profondeur s'emboîte bien dans l'encoche du gabarit d'affûtage (voir figure 34).
2. Utilisez une lime plate de taille moyenne. Limez le limiteur de profondeur à l'aide du gabarit d'affûtage.
3. Retirez le gabarit d'affûtage puis, à l'aide de la lime plate, arrondissez le coin avant du limiteur de profondeur de la gouge (voir figure 35).

Après plusieurs opérations d'affûtage manuel, faites affûter la chaîne par un professionnel agréé ou à l'aide d'une machine à affûter, afin d'obtenir un limage uniforme.

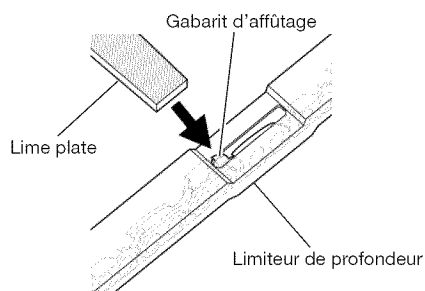


Figure 34 – Gabarit d'affûtage placé sur la chaîne

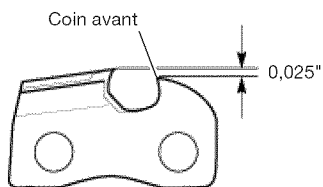


Figure 35 – Limage en arrondi du coin avant du limiteur de profondeur

REPLACEMENT DE LA CHAÎNE COUPANTE

AVERTISSEMENT : Retirez la batterie de la tronçonneuse avant de régler la tension de la chaîne coupante. Tout contact avec la chaîne en mouvement peut causer des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Les lames de la chaîne sont tranchantes. Utilisez des gants de protection lorsque vous la manipulez.

IMPORTANT : Ne coinciez pas la tronçonneuse dans l'étau pour remplacer la chaîne coupante ou le guide-chaîne.

Remplacez la chaîne lorsque les gouges sont trop usées pour être affûtées, ou lorsque la chaîne est cassée. Utilisez uniquement la chaîne de rechange indiquée dans ce manuel. Lorsque vous remplacez la chaîne, ajoutez toujours un nouveau pignon d'entraînement pour assurer le bon fonctionnement de la chaîne. *Remarque : Consultez la section Accessoires et pièces de rechange.*

Pour les étapes suivantes, reportez-vous à la figure 36.

1. Desserrez et retirez les écrous du guide-chaîne.
2. Retirez le couvercle du pignon.
3. Retirez la chaîne coupante.
4. Placez la nouvelle chaîne autour du pignon d'entraînement, le long de la rainure du guide-chaîne et autour du nez du guide-chaîne. *Remarque : Assurez-vous que les lames de la chaîne sont dirigées dans la bonne direction. Positionnez la chaîne de manière à ce que les lames situées au-dessus du guide-chaîne soient face au nez du guide-chaîne (voir figure 37 et le témoin situé sur le côté de la scie).*
5. Avant de placer le couvercle du pignon sur les boulons du guide-chaîne, vérifiez que le trou de réglage est bien placé dans la fente de réglage du guide-chaîne.
6. Placez le couvercle du pignon sur les boulons du guide-chaîne.
7. Placez les écrous du guide-chaîne sur les boulons. **IMPORTANT : Vissez uniquement à la main.**
8. Réglez la tension de la chaîne. Suivez les étapes indiquées à la section *Tension de la chaîne coupante*, page 53.
9. Resserrez fermement les écrous du guide-chaîne avec une clé.

ATTENTION : Ne montez pas la chaîne à l'envers, sous peine que cette dernière vibre et ne puisse pas couper.

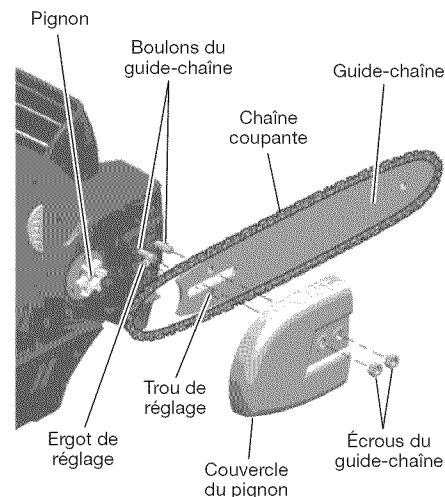


Figure 36 – Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne coupante

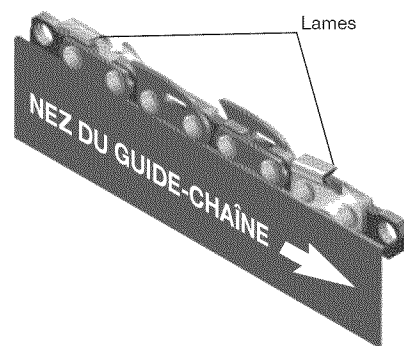


Figure 37 - Installation correcte de la chaîne coupante

RANGEMENT

Si vous prévoyez de ranger votre tronçonneuse pendant plus de 30 jours, suivez les instructions ci-dessous.

1. Retirez la batterie de la tronçonneuse.
2. Rechargez complètement la batterie.
Remarque : Cette opération peut prendre jusqu'à 9 heures.
3. Lorsque la batterie est complètement rechargée, retirez-la du chargeur et remettez les bouchons de protection sur les pôles de la batterie.
IMPORTANT : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, évitez de la laisser sur le chargeur pendant une période trop longue (plus de 30 jours sans être utilisée).
4. Retirez et nettoyez le guide-chaîne et la chaîne. Nettoyez le guide-chaîne et la chaîne en les trempant dans un solvant à base de pétrole ou dans un mélange d'eau et de savon doux.
5. Séchez le guide-chaîne et la chaîne.
6. Placez la chaîne dans un récipient rempli d'huile afin d'éviter la rouille.
7. Appliquez une fine couche d'huile sur la surface du guide-chaîne.
8. Essuyez l'extérieur du châssis de la tronçonneuse à l'aide d'un chiffon doux, que vous humidifierez d'un mélange d'eau et de savon doux.
9. Rangez la tronçonneuse et la batterie :
 - dans un endroit en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants
 - dans un endroit sec
 - dans un étui de transport ou avec un fourreau sur le guide-chaîne

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE



AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange indiqués dans ce manuel.

L'utilisation d'autres éléments peut endommager la scie ou blesser l'utilisateur. Pour obtenir des pièces et accessoires de rechange conformes, appelez le **1-866-206-2707 (1-877-696-5533** pour le Canada), ou visitez **www.remingtonpowertools.com**.

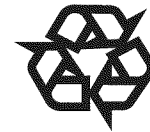
PIÈCES DE RECHANGE

1. Pile 725-05032 (RM18VN)
2. Chargeur de pile 725-05031

SERVICE DE RÉPARATION

Remarque : Utilisez uniquement des pièces de rechange conformes afin de conserver votre garantie sur les pièces remplacées pendant sa durée d'application.

Pour un entretien ou une réparation, veuillez appeler le service clientèle pour obtenir une liste complète des professionnels agréés près de chez vous. L'entretien de cet appareil doit être confié exclusivement à un professionnel agréé pendant et après la période de garantie. Contactez-nous au **1-866-206-2707** (ou au **1-877-696-5533** pour le Canada) ou visitez **www.remingtonpowertools.com**.



ÉLIMINATION ET RECYCLAGE DE LA BATTERIE

Ce produit utilise une batterie au nickel-cadmium. Des réglementations locales, régionales ou nationales peuvent interdire de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères.

Pour participer à la protection de l'environnement et des ressources naturelles, merci de veiller à une élimination appropriée de votre batterie. Vous pouvez contacter le centre de recyclage le plus proche de chez vous pour savoir où jeter votre batterie.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Remarque : Pour obtenir des informations supplémentaires, visitez www.remingtonpowertools.com.

⚠ AVERTISSEMENT : Retirez la batterie de la tronçonneuse avant de régler la tension de la chaîne coupante. Tout contact avec la chaîne en mouvement peut causer des blessures graves, voire mortelles.

DÉFAUT OBSERVÉ	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La tronçonneuse démarre, mais ne coupe pas.	1. La chaîne a été montée à l'envers sur le guide-chaîne.	1. Consultez la section Remplacement de la chaîne coupante.
Vous devez forcer excessivement pour que la tronçonneuse coupe. La coupe ne produit que de la sciure avec de larges copeaux.	1. La chaîne est émoussée.	1. Consultez la section Affûtage de la chaîne coupante.
La tronçonneuse tourne au ralenti. La tronçonneuse cale facilement.	1. La batterie est presque déchargée.	1. Rechargez complètement la batterie, jusqu'à ce que le témoin rouge s'éteigne.
Le moteur de la tronçonneuse ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la gâchette.	1. La batterie n'a pas été installée correctement. 2. La batterie n'est pas complètement chargée. 3. La gâchette n'a pas été déverrouillée, et ne peut donc pas être relâchée. 4. Les balais de moteur sont usés. 5. Un circuit de câblage de la tronçonneuse est ouvert.	1. Assurez-vous que la batterie est correctement installée. 2. Vérifiez si la batterie a besoin d'être rechargée. 3. Déverrouillez la gâchette avant de l'enclencher. 4. Contactez le service clientèle. 5. Contactez le service clientèle.
Le moteur de la tronçonneuse démarre, mais la chaîne ne tourne pas.	1. Le train d'engrenage est défectueux.	1. Contactez le service clientèle.
La chaîne se détache du guide-chaîne.	1. La chaîne n'est pas assez tendue. 2. Le guide-chaîne et la chaîne n'ont pas été assemblés correctement.	1. Resserrez la chaîne. Consultez la section Tension de la chaîne coupante. 2. Consultez la section Remplacement de la chaîne coupante.
La batterie se décharge rapidement.	1. La batterie n'est pas complètement chargée. 2. La chaîne est trop tendue. 3. La batterie est ancienne et ne tient plus la charge.	1. Rechargez complètement la batterie. 2. Consultez les sections Tension de la chaîne coupante et Réglage de la tension de la chaîne coupante. 3. Remplacez la batterie.
La batterie ne se recharge pas.	1. Le chargeur n'est pas branché. 2. Le cordon d'alimentation du chargeur n'est pas raccordé à la base. 3. La batterie n'est pas enfoncée entièrement dans la base du chargeur 4. La batterie a été trop utilisée et a surchauffé.	1. Branchez le chargeur à une source de courant alternatif de 120V et 60Hz. 2. Vérifiez que le cordon d'alimentation du chargeur est bien inséré dans la base 3. Placez correctement la batterie dans la base du chargeur. 4. Laissez la batterie refroidir pendant 30 minutes avant de la placer dans le chargeur.

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR:

La garantie limitée énoncée ci-après est accordée par Remington LLC et concerne les marchandises neuves achetées et utilisées aux États-Unis, ses possessions et territoires.

Remington LLC garantit ce produit contre tout vice de matière ou de façon pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale et elle se réserve le choix de réparer ou de remplacer, à titre gratuit, toute pièce présentant un vice de matière ou de façon. Cette garantie limitée ne s'appliquera que dans la mesure où le produit aura été utilisé et entretenu conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit et n'aura pas fait l'objet d'un usage inadéquat, abusif, commercial ou négligent, d'un accident, d'un entretien inadéquat, d'une modification, de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, de dégâts d'eau ou d'un endommagement résultant d'un autre péril ou d'un désastre naturel. Les dommages résultants de l'installation ou de l'utilisation de tout accessoire ou équipement non approuvé par Remington pour une utilisation avec le(s) produit(s) couvert(s) par le présent manuel annuleront la garantie en ce qui concerne les dommages qui en résulteraient éventuellement.

Garantie standard de la pile : Remington LLC garantit que cette pile et ces accessoires neufs ainsi que toutes les pièces qui les constituent sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pendant une période de six (6) mois à compter de la date d'achat auprès d'un détaillant autorisé, à condition que les produits soient utilisés et entretenus conformément aux mises en garde et aux directives de Remington LLC.

POUR L'OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE: le service au titre de la garantie est disponible, SUR PRÉSENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT, AUPRÈS DU DISTRIBUTEUR AGRÉÉ LOCAL. Pour trouver un distributeur dans votre région, consultez les Pages Jaunes, appelez le **1-866-206-2707** aux États-Unis ou le **1-877-696-5533** au Canada, ou écrivez à l'adresse Remington LLC, P.O. Box 361032, Cleveland, OH 44136.

La garantie limitée n'offre aucune couverture dans les cas suivants:

- A. Mises au point : bougies, réglages de carburateur, filtres
- B. Éléments pouvant s'user : boutons de butée, bobines extérieures, fil de coupe, moulins intérieurs, poulie du démarreur, cordons de démarrage, courroies d'entraînement, Chaînes de Scie, Guide Barres
- C. Remington LLC n'accorde aucune garantie pour les produits vendus ou exportés des États-Unis d'Amérique, de leurs possessions et territoires, exception faite en ce qui concerne les produits vendus par l'intermédiaire de ses canaux agréés de distribution à l'exportation.

Remington se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception de ses produits sans pour autant assumer l'obligation de modifier tout produit d'une fabrication plus ancienne.

Aucune garantie implicite, y compris toute garantie de valeur marchande ou d'adaptation à une fin particulière, ne s'applique après la période applicable de garantie expresse écrite ci-dessus concernant les pièces qui sont identifiées. Aucune autre garantie ou caution expresse, écrite ou orale, à l'exception de celle mentionnée ci-dessus, accordée par toute personne ou entité, y compris tout distributeur ou détaillant, concernant tout produit n'engagera la responsabilité de Remington LLC. Pendant la période de garantie, le recours exclusif est la réparation ou le remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus. (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Les clauses énoncées dans la présente Garantie constituent le recours unique et exclusif inhérent aux ventes. Remington LLC ne sera en aucun cas tenue pour responsable de tout dommage indirect ou consécutif ou de dommages comprenant, entre autres, les dépenses encourues du fait du recours à des services de remplacement ou de substitution pour l'entretien des pelouses, le transport ou des frais connexes, ou les frais entraînés par une location destinée à remplacer provisoirement un produit sous garantie. (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Aucun recouvrement, quel qu'il soit, ne sera d'un montant supérieur au prix du produit vendu. Toute modification des dispositifs de sécurité du produit annulera la présente Garantie. Vous assumez tout risque et toute responsabilité résultant de la perte, de l'endommagement ou du préjudice que vous et votre propriété et/ou d'autres et leur propriété pourront encourir d'un fait de l'utilisation normale, de la mauvaise utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le produit.

La présente garantie limitée n'est accordée qu'à l'acheteur initial, au preneur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert.

Le Droit des États vis à vis de la présente garantie: la présente garantie vous confère certains droits juridiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits lesquels varient d'un état à l'autre.

Pour obtenir l'adresse du distributeur réparateur le plus proche, composez le : **1-866-206-2707** aux États-Unis ou le **1-877-696-5533** au Canada.

REMINGTON LLC

P.O. Box 361032
Cleveland, OH 44136
